

UN DANS L'AUBE

été

CULTURE
BALADES
GASTRONOMIE
ANIMATIONS

2024





VITALSPORT

SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 2024

 **DECATHLON**
TROYES

Essayer **gratuitement**
des dizaines de sports

Le plaisir de faire grandir tous les sportifs



Sommaire

Les 10 incontournables de l'Aube	4 et 5
Le Tour de France à Troyes	6 et 7
La Flamme Olympique dans l'Aube	8 et 9
Un été champagne !	10 à 18

Troyes La Champagne



Le Cœur de Troyes p.30

Par ici les sorties !.....	20 et 21
Des loisirs pour passeport.....	22
Stand up devant la préfecture.....	22
Dans les startings-blocks des JO.....	23
Dans la jungle avec Maurice.....	23
Revers gagnant.....	24
Le Coq Sportif la légende.....	24
Dans la course du MAM.....	25
Échappées vertes.....	25
Les expos de l'été.....	28 et 29
Suivez le guide !.....	30 et 31
La Cité du Vitrail.....	32 et 33
À table !.....	35
À vos marques.....	36
Carnet de route.....	37

Parc naturel & grands lacs



Dienville p.40

Par ici les sorties !.....	38 et 39
Restez accroché !.....	40

L'élastique, c'est fantastique	40
S'envoyer en l'air.....	41
Tout schuss.....	41
En roue libre.....	42
Guidés par le vent.....	42
Dans le bayou champenois.....	43
Balades équestres.....	43
Les mohicans de l'or rouge.....	44
D'un Brienne à l'autre.....	45
Splashes et spritz.....	46
Même pas peur.....	47
Le règne animal et végétal.....	48 et 49
À table !.....	50 et 51
Carnet de route.....	53

Nogentais & plaine champenoise



Nogent-sur-Seine p.61

Par ici les sorties !.....	54 et 55
La grande échappée.....	56
Sous les bombes à Mailly.....	56
Stand up sur la Seine.....	57
Cocoricos made in Mery.....	57
À fleur d'eau en kayak.....	58
La bataille d'Arcis-sur-Aube.....	58
Champagne & saveurs.....	59
Un jardin extraordinaire.....	59
Les trésors d'Alfred Boucher.....	60
Du haut d'un clocher.....	61
À table !.....	62 et 63
Une maison des champs.....	64
Carnet de route.....	65

Pays d'Othe Chaourçois et Armance

Par ici les sorties !.....	66 et 67
Entre deux eaux.....	68
Balades naturalistes.....	68

Aux arts citoyens.....	69
La clé des champs.....	69
À bicyclette sur les chemins.....	70
Le pouvoir des arbres.....	70
Retour à la biodiversité.....	71
Sépulcre et chaource.....	71
Voirloup y-es-tu ?.....	72
La Manne Céleste.....	73
À table !.....	74
Carnet de route.....	75



Le voirloup p.72

La Côte des Bar

Par ici les sorties !.....	76 et 77
Sur les chemins blancs.....	78
Marche avant !.....	78
Les pieds dans l'eau.....	79
En kayak.....	79
Raid sur les cadoles.....	80
Suivez la paume !.....	80
Bienvenue au château.....	81
Le souffle de Manolo.....	81
Chez les Renoir à Essoyes.....	82
Le réveil des Templiers.....	84
Vaux, la renaissance.....	85
Clairvaux libéré.....	86 et 87
Mussy médiévale et résistante.....	88
Les chapelles de Bar-sur-Seine.....	89
Cadoles et caves aux Riceys.....	91
À table !.....	92 et 93
Carnet de route.....	94



Avalleur p.84

L'édito de Philippe Pichery



Un été très animé s'offre aux Auboisiens et aux nombreux touristes attirés par notre territoire aux visages et aux saveurs riches et variés. En cette année olympique, le sport est à l'honneur avec de grands événements populaires comme le Relais de la flamme olympique et paralympique ou encore le passage du Tour de France. La culture brillera aussi, avec les expositions majeures de l'été telles que « Notre-Dame de Paris : la querelle des vitraux » à la Cité du vitrail ; les 150 ans de l'impressionnisme à Essoyes ; la commanderie d'Avalleur ; le musée d'Art moderne rénové à Troyes... Les amateurs de balades et d'activités de loisirs profiteront de notre nature préservée, des sentiers, pistes et chemins adaptés au vélo ; des activités autour de nos grands lacs, sur la Seine et l'Aube. La fête battra son plein lors des festivals et nombreux rendez-vous musicaux proposés tout au long de l'été. Notre gastronomie ne sera pas en reste, que ce soit au cœur des vignobles ou chez nos producteurs et restaurateurs. Des incontournables tels que Nigloland, les centres de marques, Clairvaux, nos églises, châteaux et bien d'autres valeurs sûres, surprises et nouveautés animeront aussi cette période estivale.

J'espère que ce guide, offert par le Département de l'Aube, sera votre parfait compagnon de route et je vous souhaite un très bel été dans l'Aube !

Philippe Pichery, président du Département de l'Aube

Les 10 incontournables de l'Aube en Champagne



1 VITRAIL ET ÉGLISES DU BEAU XVI^e

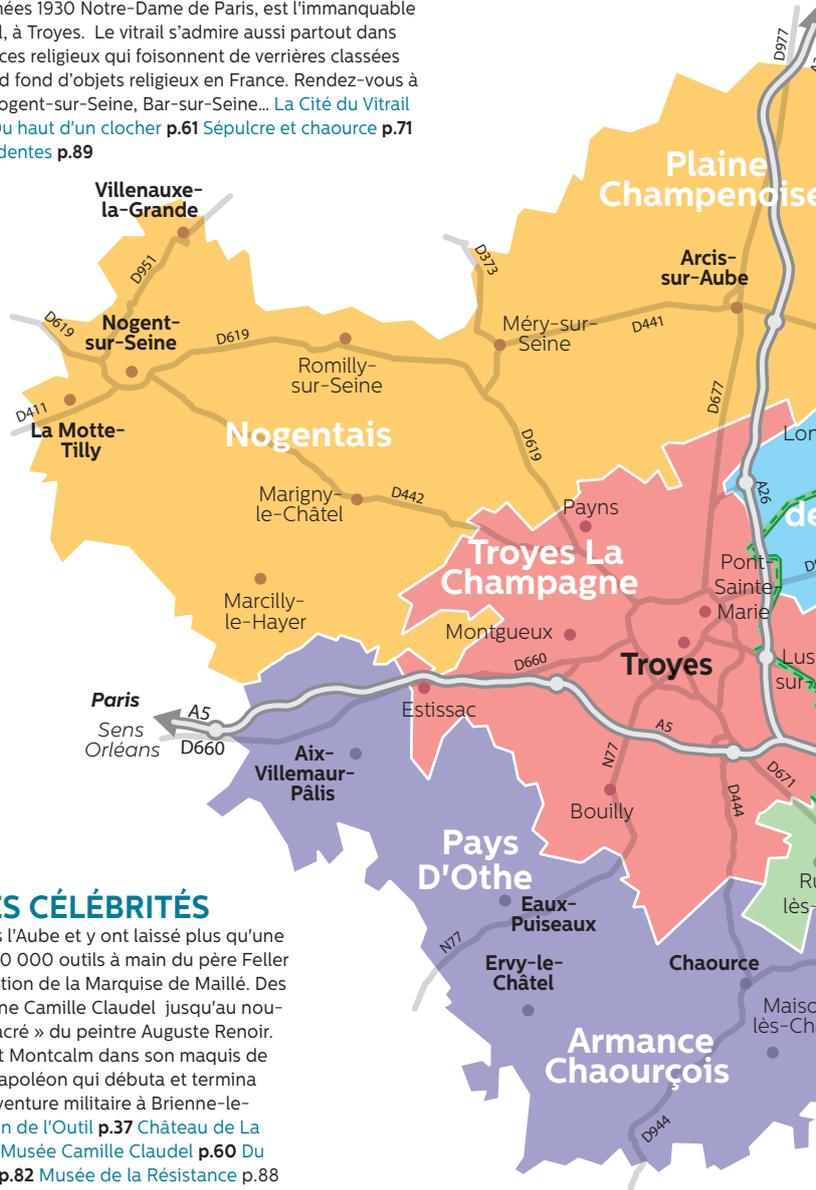
« Notre-Dame de Paris : la querelle des vitraux », qui présente les vitraux jamais vus qui auraient dû habiller dans les années 1930 Notre-Dame de Paris, est l'immanquable exposition de l'été à la Cité du vitrail, à Troyes. Le vitrail s'admire aussi partout dans l'Aube, notamment au sein des édifices religieux qui foisonnent de verrières classées et dans lesquels repose le plus grand fond d'objets religieux en France. Rendez-vous à Ervy-le-Châtel, Chaource, Troyes, Nogent-sur-Seine, Bar-sur-Seine... [La Cité du Vitrail p.32](#) [Mauresque ou baroque ? p.31](#) [Du haut d'un clocher p.61](#) [Sépulcre et chaource p.71](#) [La Manne Céleste p.73](#) [Chapelles ardentes p.89](#)

10



DES MARQUES À FOISON

Berceau historique des magasins d'usine, Troyes demeure avec ses 200 magasins outlet sur près de 100 000 m² le plus grand centre européen de déstockage textile. Un torrent de marques qui attire la foule lors des soldes estivales... [À vos marques, prêts... p.36](#)



9



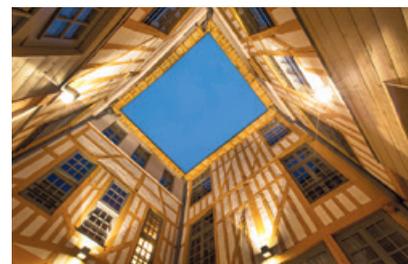
ILLUSTRES CÉLÉBRITÉS

Ils ont vécu dans l'Aube et y ont laissé plus qu'une empreinte. Des 10 000 outils à main du père Feller à la riche décoration de la Marquise de Maillé. Des débuts de la jeune Camille Claudel jusqu'au nouveau souffle « nacré » du peintre Auguste Renoir. Du Commandant Montcalm dans son maquis de Mussy jusqu'à Napoléon qui débuta et termina sa stupéfiante aventure militaire à Brienne-le-Château... [Maison de l'Outil p.37](#) [Château de La Motte-Tilly p.64](#) [Musée Camille Claudel p.60](#) [Du côté des Renoir p.82](#) [Musée de la Résistance p.88](#) [Musée Napoléon p.45](#)

8

TROYES, CAPITALE DES PANS DE BOIS

On y vient comme on irait à Bruges ou à Gand. Pour voyager dans le temps. Celui du Moyen Age et de la Renaissance. De bois et de torchis, les infâmes taudis métamorphosés en belles au bois éclatantes de couleurs font de Troyes la capitale des colombages. Ajoutez-y des musées réputés, des églises classées, un lacs de ruelles pavées et un Cœur en dentelles d'acier qui palpite en rouge sang... [Troyes La Champagne p.20-37](#)



2

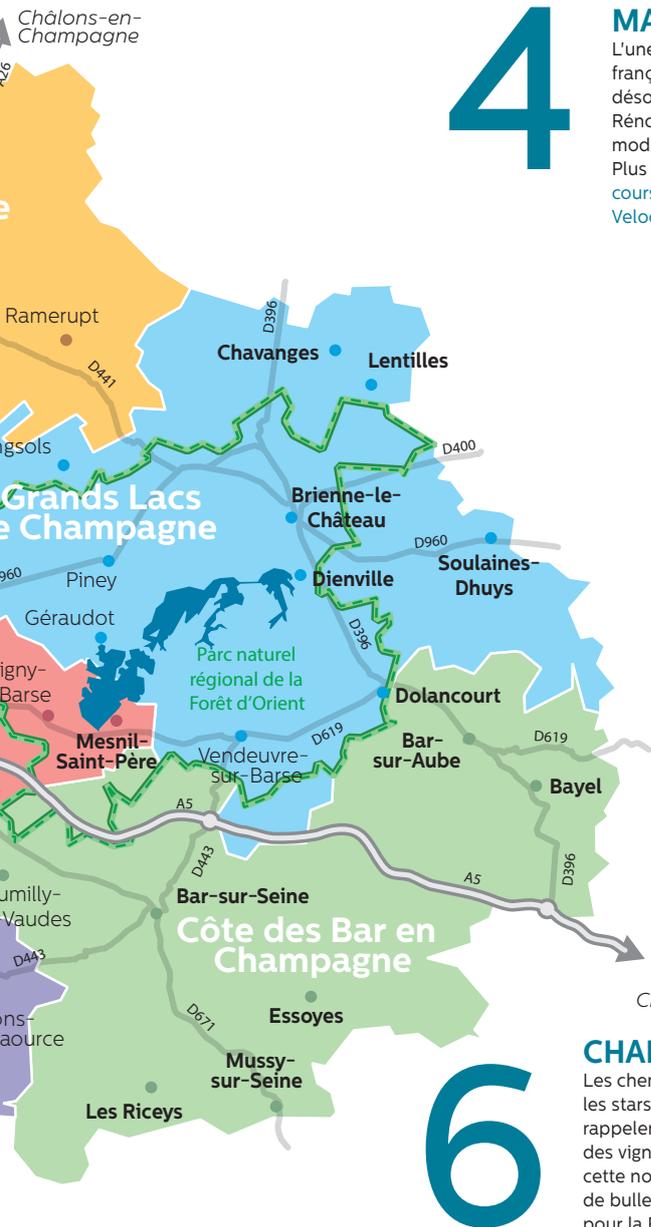
CLAIRVAUX LIBÉRÉ

Les derniers détenus sont partis et Clairvaux libéré pourrait bien devenir la Rolls Royce du tourisme aubois. De quoi lancer des grands travaux pour restaurer le grand cloître, organiser un cluedo géant, ouvrir son quartier d'isolement, et faire vibrer son dortoir du XII^e sous l'archet de la violoncelliste Camille Thomas. [Grands Concerts de Clairvaux p.76](#) [Clairvaux libéré p.86](#)

3

TOUR DE FRANCE & FLAMME OLYMPIQUE

Le Tour de France revient à Troyes avec une étape 100 % auboise sur les chemins blancs de la Côte des Bar ! Une semaine plus tard, la Flamme Olympique fera étape dans l'Aube avec son cortège d'animations. Cet été très sportif a nourri les vingt pages de notre fil rouge Sports & loisirs. [Tour de France p.6](#) [Flamme Olympique p.8](#) [Sports & loisirs p.22-25, 40-43, 56-59, 68-71, 78-81](#)



4

MAM IS BACK

L'une des plus belles collections françaises d'art moderne a désormais un écrin à sa mesure. Rénové et repensé, le musée d'Art moderne de Troyes est de retour. Plus beau et plus grand. [Dans la course du MAM p.25](#) [Expo Italia Veloce p.29](#)



5

3 LACS, 1 PARC 1 000 ENVIES

Des plages pour paiser et se baigner, une voie verte pour musarder à vélo, un lac d'Orient pour mettre les voiles, un lac du Temple pour randonner et pêcher, un lac Amance pour vrombir en jet ski ou hors-bord. On peut même s'envoyer en l'air en ULM, en avion, parachute ou montgolfière. Tout cela au cœur du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient, un poumon vert qui se répand sur 80 000 hectares. [Grands lacs et Parc naturel p.38 à 53](#)



6

CHAMPAGNE !

Les chemins blancs viticoles de la Côte des Bar seront les stars du Tour de France ce 7 juillet. De quoi rappeler que l'Aube concentre un quart des 34 000 ha des vignes en AOC Champagne. Et mettre en lumière cette nouvelle génération de vignerons aubois ciseleurs de bulles. Plus de 20 000 personnes sont attendues pour la Route du Champagne en fête ! [Un été champagne ! p.10-15](#)



7



LES ATTRACTIONS FATALES DE NIGLOLAND

Avec ses 700 000 visiteurs l'an passé, le parc d'attractions Nigloland est le site payant le plus fréquenté du département. Les Gélis sont devenus maîtres en attractions fatales. Montagnes russes renversantes, pommes géantes, savane africaine, grande roue XXL et un Donjon de l'extrême très extrême. [Même pas peur p.47](#)



Les chemins blancs ont offert en 2022 la plus belle étape du Tour de France féminin.

LE TOUR DE FRANCE à l'épreuve des chemins blancs

Sa terre crayeuse qui donne toute sa saveur au champagne pourrait bien offrir au Tour de France cycliste l'une de ses étapes les plus spectaculaires. 32 des 199 km de cette 9^e étape au départ et à l'arrivée de Troyes, sont en effet tracés sur les chemins blancs de vigneron qui traversent le vignoble de la Côte des Bar. Ce dimanche 7 juillet, les coureurs vont mordre la poussière et la caillasse des sols argilo-calcaires pentus et cassants de la Champagne du Sud. Les femmes s'y étaient déjà cassé les dents, et surtout le matériel lors de la plus belle étape du premier Tour de France féminin en 2022.

Déjà empruntés par les cyclistes sur les Strade Bianche de la Toscane italienne et sur le Paris-Tours, les chemins blancs s'invitent pour la première fois sur la Grande Boucle chez les hommes. Du chemin de Baroville à celui de Chacenay, les 32 km de pistes blanchâtres sont répartis en 14 tronçons différents dont 6 dans la partie finale. Ils seront éprouvants pour les coureurs qui devront éviter crevaisons, chutes, déraillements et nids-de-poule... Alambiqué et piègeux, ce parcours pousse d'autant plus à la faute qu'il est pimenté de quatre petites côtes.



« Beaucoup de coureurs pourraient faire des erreurs. Certaines portions glissent vachement. Ce sera spécial. Les premiers chemins blancs sont très raides avec trois belles bosses bien dures » commente Florian Sénéchal, l'un des leaders d'Arkea venu reconnaître le parcours en janvier. « Il faut bien mettre les roues aux bons endroits. C'est clairement une étape où l'on peut perdre le Tour de France » juge l'ex-coureur pro Clément Philippin qui a lui aussi arpenté cette étape inédite.

Ville-étape du Tour pour la 10^e fois, Troyes sera cet été ville au départ et à l'arrivée d'une étape en ligne, événement rarissime, en dehors des prologues et contre-la-montre. ASO, l'organisateur du Tour, n'a pas choisi l'Aube et un dimanche par hasard. Ces chemins blancs ont tout pour offrir du grand spectacle et susciter quelques frayeurs parmi les favoris. En 2022, l'Espagnole Mavi Garcia y avait vécu une journée infernale sur le Tour féminin, concédant plus de deux minutes au groupe maillot jaune après plusieurs crevaisons et une lourde chute.

MARCHÉ ESTIVAL MESNIL ST PÈRE

créateurs, artisans et commerçants

de 17h à 21h

JUILLET AOUT

TOUS LES MARDIS à la capitainerie

Et chaque 2^{ème} DIMANCHE du mois DE 10h à 14h devant la mairie

LES COOLPORTEURS

LE TOUR DE FRANCE

9^e étape de Troyes à Troyes
de 199 km le dimanche 7 juillet.

Infos sur letouratroyes.fr

Retrouvez dans L'Est éclair et Libération Champagne nos pages spéciales du 22 juin au 4 juillet, ainsi qu'un supplément dédié le 5 juillet.
Infos lesteclair.fr

CELLES-SUR-OURCE

Le village vigneron met le grand braquet pour le passage du Tour : food trucks, écran géant, buvette, concert et des décorations tous azimuts avec notamment le nom du village décliné avec 1156 caisses à raisins !

PRÊTS ?

Le samedi 6 juillet, neuf ambassadrices de l'opération Donnons des Elles aux vélos réaliseront l'intégralité de la 9^e étape, un jour avant le peloton professionnel masculin. Elles invitent tous celles et ceux qui le souhaitent à les accompagner.

Infos donnonsdeselles.net

DANS CE GUIDE

Circuits VTT & cyclotouristes

À Troyes p.25 En Chaourçois, Othe et Armançe p.70 Sur la Côte des Bar p.78

Raid VTT des cadoles p.80

Rando VTT La Trace impériale p.42

Voie verte du canal de Haute-Seine p.56

Voie verte des lacs p.42

Locations de vélos Les Riceys p.91, Bar-sur-Aube p.80 Nogent-sur-Seine, Romilly-sur-Seine, Méry-sur-Seine p.56 Dienville, Gérardot, Mesnil-St-Père p.42

À deux roues sur la Côte des Bar p.18



À Troyes en 2017, Marcel Kittel avait gagné au sprint.

LE PARCOURS

La caravane publicitaire qui devance les coureurs d'environ 2 h, suivra un tracé en partie différent de celui des cyclistes en raison des 32 km de chemins blancs. Voici, les horaires de passage des premiers coureurs, calculés sur une vitesse de 45 km/h, au fil des 38 communes aubois traversées.

Troyes, rassemblement place Argence, Signature des coureurs de 12 h 05 à 13 h 05. Départ fictif : 13 h 15, rue de la République. Départ réel : 13 h 35, sur la D161. **Thennelières** 13 h 36. **Laubressel** 13 h 40. **Dosches** 13 h 46. **Géraudot** 13 h 54. **Vendeuvre-sur-Barse** 14 h 14. **Nuisement** (Puits-et-Nuisement) 14 h 22. **Montmartin-le-Haut** 14 h 26. **Bligny** 14 h 35. **Côte de Bergères** 14 h 44. **Le Val Perdu** (Couvignon) 14 h 47. **Bar-sur-Aube** 14 h 52. **Fontaine** 14 h 57. **Côte de Baroville** 15 h 08. **Champignol-lez-Mondeville** 15 h 14. **Fontette** 15 h 26. **Essoyes** 15 h 34. **Loches-sur-Ource** 15 h 39. **Neuille-sur-Seine** 15 h 51. **Buxeuil** 15 h 53. **Côte de Val Frion** 15 h 58. **Celles-sur-Ource** 16 h 01. **Landreville** 16 h 08. **Loches-sur-Ource** 16 h 12. **Côte de Chacenay** 16 h 17. **Éguilly-sous-Bois** 16 h 25. **Beurey** 16 h 37. **Thieffrain** 16 h 41. **Villy-en-Trodes** 16 h 53. **Briel-sur-Barse** 16 h 56. **Montiéramey** 17 h 05. **Montreuil-sur-Barse** 17 h 07. **Fresnoy-le-Château** 17 h 20. **Cléry** 17 h 23. **Saint-Aventin** (Verrières) 17 h 26. **Montaulin** 17 h 35. **Ruvigny** 17h42. **Baires** (St-Parres-aux-Tertres) 17 h 52. **Troyes**, bd du 1^{er} R.A.M. 18 h



Fenêtres et portes PVC ALU BOIS • Volets roulants et battants
• Stores de terrasse • Portails et clôtures • Portes de garage
• Pergolas toiles & bioclimatiques • Marqueses

**Créateur
d'espaces extérieurs**

Votre menuisier à Troyes depuis 30 ans

ISOSTORES 3 - ZI TORVILLIERS
03 25 74 96 24 - www.isostores3.com



Glisse vers l'avenir, dessin d'Axel Roussel. Expo p. 23

BRÉSILIENS, CHINOIS & JAPONAIS

Du 7 au 19 juillet, **30 gymnastes brésiliens** s'entraîneront dans la Halle de gym de Troyes. Leurs compatriotes de Gym artistique (30 sportifs) seront accueillis aux mêmes dates, ainsi que 8 gymnastes « Trampoline » du 9 au 26 juillet. Du 1^{er} juillet au 5 août, **60 athlètes chinois**, hébergés comme les brésiliens au centre sportif de l'Aube, se prépareront aux JO sur le stade Voillequin du complexe Henri-Terré. Du 20 au 30 juillet, **15 grimpeurs japonais**, hébergés à l'hôtel Mercure, s'entraîneront à la Cime. Du 9 au 31 août, **le Comité paralympique du Brésil**, une délégation de 400 personnes dont 300 athlètes, sera hébergé au centre sportif de l'Aube et dans les hôtels Ibis, Ibis style et Mercure. Ils s'entraîneront au complexe Henri-Terré, à St-Julien-les-Villas et à la base nautique de Mathaux.

UN ÉTÉ olympique !

Ils sont sur le dessin de l'Aubois Axel Roussel, 1^{er} prix des 10 - 13 ans du concours d'arts plastiques de l'Institut mondial d'Art de la Jeunesse de Troyes. Bleu, noir, rouge, jaune et vert : ces cinq anneaux entrelacés incarnent l'une des cinq couleurs présente dans le drapeau de chaque pays, lors de la création du drapeau olympique en 1913 par Pierre de Coubertin. Ils font partie des symboles de l'universalité de l'esprit olympique, avec la devise et la flamme. Portée par une centaine de sportifs et personnalités locales, cette flamme olympique traversera l'Aube ce 13 juillet pour arriver à Troyes en soirée, avec au fil de ses sept étapes de nombreuses festivités programmées.

Le Département et la Ville de Troyes n'ont pas hésité à mouiller le maillot par des investissements d'ampleur dans le cadre de ces JO de Paris. De nouveaux équipements sportifs, et d'autres complètement rénovés, ont été ainsi labellisés Terre de Jeux. Sur le complexe sportif troyen Henri-Terré, la Cime, le plus grand espace d'escalade indoor d'Europe,

est sortie de terre. À proximité, un pumtrack, une halle des sports de glisse et une piste Race pour les vélos BMX de niveau international. Un peu plus loin, une nouvelle halle de gym ultramoderne, mais aussi un stade d'athlétisme Pierre-Voillequin complètement rénové, tout comme le centre sportif de l'Aube. À St-Julien-les-Villas, le gymnase Fernand-Ganne pour le handball et le basket-ball a fait peau neuve, tout comme de Dojo dédié aux sports de combat, à Nogent-sur-Seine. Le petit village de Mathaux a même vu pousser une base nautique pour la pratique de l'aviron et du canoé-kayak...



Autant d'équipements de pointe qui vont accueillir dans les meilleures conditions la préparation des athlètes des JO cet été, mais aussi les Aubois dans leur pratique sportive.

Une pratique qui génère des champions, mais qui est aussi un fantastique rassembleur populaire et une source d'épanouissement personnel qui incite au dépassement de soi. Plus haut, plus vite, plus fort.

Des produits issus de producteurs locaux dans le respect de la nature et des animaux !

100% CIRCUIT COURT

AIRE DES MOISSONS - ST-PARRES-AUX-TERTRES

03 25 70 25 84

Du mercredi au vendredi 10 h - 19 h. Le samedi 10 h - 18 h

Viande de bœuf, porc, agneau, volailles, légumes & fruits de saison, produits laitiers, œufs, pain, cidre, miel...

MAGASIN DE PRODUCTEURS

TENDANCE FERMIERE

2001909052

PARIS accueille les Jeux olympiques du 26 juillet au 11 août et les Jeux paralympiques du 28 août au 8 septembre.

LA FLAMME OLYMPIQUE

le samedi 13 juillet dans l'Aube

Ervy-le-Châtel de 8 h 30 à 9 h

Départ du relais dans la cour de la mairie au son de l'hymne olympique interprété par l'Harmonie Music'en Othe. La « Petite Cité de Caractère » organise une journée festive, avec rallye découverte, concert, démonstrations sportives, jeux médiévaux, banquet populaire, expo, conférence, barbecue, retraite aux flambeaux, feu d'artifice, bal des pompiers...

Nogent-sur-Seine de 10 h à 11 h

Deux danseuses et deux acrobates accompagneront le départ et l'arrivée du relais qui passera par le musée Camille Claudel. Au menu, sports de combat, danses par l'Espérance, Swing passion et J'dance, animation musicale au café du Bellevue...

Ville-sous-la-Ferté, Abbaye de Clairvaux de 11 h 30 à 12 h

Neuf personnes habillées en moines donneront le départ dans le bâtiment des convers de Clairvaux. Le relais passera par le réfectoire-chapelle pour arriver dans la cour d'honneur. Au programme, de la danse et des impromptus circassiens de la Cie Kiaï avec son Olympiade culturelle, un spectacle participatif avec acrobaties sur trampoline rond à 18 h et 20 h.

Romilly-sur-Seine de 12 h à 13 h

La flamme s'élancera du centre aquatique sous les airs festifs de Yacas pour se rendre jusqu'au stade Barbin Gousserey, avec une quinzaine de relais, et notamment celui du Coq sportif, équipementier officiel des équipes de France olympique et paralympique. Au menu festif : babyfoot géant, lectures, concerts, jeux géants en bois, danses, jeux d'adresses, expos sur la flamme olympique et la natation, démonstrations de gym, taekwondo, karaté, boxe, tennis, handball...



La judoka française Clarisse Agbégénou, six fois championne du monde et deux fois médaillée d'or olympique, dans la tenue spécialement créée pour les Jeux Olympiques par Le Coq Sportif. La PME de Romilly-sur-Seine est le partenaire officiel des athlètes français durant ces JO de Paris 2024.

Dolancourt de 14 h 30 à 15 h 30

La flamme, qui partira au pied des vignes pour se rendre place de la mairie, fera escale à Nigloland. Le parc d'attractions propose une nocturne avec feu d'artifice à la tombée de la nuit, et le bourg de Dolancourt des animations et un bal.

Mesnil-Saint-Père de 16 h 30 à 17 h

La flamme qui partira du port de plaisance pour parcourir le front de la plage jusqu'au MBeach, sera escortée côté lac par des voiliers, canoës, pédalos et paddles, et côté terre par la fanfare de la Villeneuve-au-Chêne et les participants aux jeux interplages revêtus de tee-shirts aux couleurs des anneaux. Animation musicale au MBeach.

Troyes 17 h 30 à 19 h 30 La flamme partira du parvis de la Cime pour se rendre sur la place de la mairie animée par des breakdancers, puis jusqu'à l'esplanade du Cube pour l'allumage du chaudron à 19 h 30. Un village dédié animera le parvis de la Cime de 10 h à 16 h : cross fit, shodown, basket fauteuil, hockey à pied, escalade, slackline, machine à pagayer, foot en marchant, fit foot, escrime... Moultes animations sont également programmées sur le parvis du Cube de 15 h 30 à 19 h 30 avec retransmission sur écran géant de démonstrations sportives.

Infos.sports-troyes.fr

LA FLAMME PARALYMPIQUE

le lundi 26 août à Troyes Au complexe sportif Henri-Terré, une boucle d'environ 1,5 km, depuis la Cime jusqu'au stade d'athlétisme Pierre-Voillequin, avec allumage du chaudron et Festival de la Flamme. Infos.sports-troyes.fr

UN ÉTÉ SPORTS & LOISIRS

Le passage de la Flamme olympique dans l'Aube et le retour du Tour de France à Troyes ont inspiré notre fil rouge « Sports & loisirs » qui se répand sur 20 pages ! p.22- 25, 40-43, 56-59, 68-71, 78-81

TEST DE VUE OFFERT
PARTENAIRE MUTUELLES

2^{ÈME} PAIRE
À PARTIR D'1€

*Voir conditions en magasin

Optic2000

TROYES
03 25 73 18 19
Place de l'Hôtel-de-Ville

LA CHAPELLE-ST-LUC
03 25 74 12 20
Galerie Carrefour (entrée n°1)

ST-PARRES-AUX-TERTRES
03 25 75 20 00
Galerie E. Leclerc

UN ÉTÉ
DANS
L'AUBE



Cellier de Colombé-le-Sec



Manoir Devaux

UN ÉTÉ champagne !

▲ DÉGUSTATIONS & Initiations

Plus qu'un vin. Le champagne balise l'important et sacralise l'instant. Plus qu'un vin. Un nectar qui donne le goût de la fête, de l'émotion, de la séduction, de la conquête et de l'exceptionnel. Et de l'exceptionnel, la Côte des Bar n'en manque pas avec ses caves labellisées Vignobles et Découvertes -une cinquantaine- et de ses écrins millésimés pour quelques dégustations d'exception.

À Bar-sur-Seine, la coopérative Veuve Devaux s'est mise sur son 31. Dans un vaste parc en bord de Seine avec serre de 1865, vieux pressoir, foudre de chêne et pigeonnier habillé de magnums, son magnifique manoir XVIII^e siècle propose moult dégustations et ateliers œnologiques riches en saveurs. Au pied de l'église du pittoresque village de Viviers-sur-Artaut, un prieuré bénédictin du XII^e siècle superbement restauré par Céline et Vincent Grandpierre



propose un parcours œnologique avec film sur l'histoire du site, fût olympique de 9 mètres de haut et caveau très design.

D'autres pierres du XII^e siècle servent d'écrin historique aux dégustations du champagne Monial, à Colombé-le-Sec. Outre la petite chapelle, Emmanuel Calon dévoile le cellier qui abritait dès 1194 les premières récoltes de tokay hongrois plantés par les convers de Clairvaux.

En plein cœur de la vallée de l'Arce, la coopérative Chassenay d'Arce qui rassemble 130 familles de vigneron se démultiplie aussi pour proposer de nombreuses animations œnotouristiques : pique-nique au champagne, déjeuner en cave sur des accords mets & champagne, menu gastronomique au cellier St-Vincent avec champagnes millésimés... On peut même découvrir les 315 hectares du vignoble en gyropode avant une dégustation forcément pétillante.

☾ ✂ ★

soleil de l'inde

Spécialités indiennes & pakistanaises
depuis 1990

Terrasse l'été - Salle climatisée
Ouvert du mardi au dimanche

33, rue de la Cité - 10000 TROYES
03 25 80 75 71
www.soleildelinde.com





DEVAUX

Bar-sur-Seine 03 25 38 63 85
champagne-devaux.fr

Comptez 1 h à 2 h et de 10 à 45 € par personne pour suivre l'un de ces ateliers riches en saveurs. Au menu, des ateliers Découverte ou Incontournable, la collection D, le terroir de cœur, l'art de l'assemblage, l'influence de la couleur, le pinot noir dans tous ses états, 4 champagnes et 4 fromages complices, 4 champagnes et 4 chocolats en harmonie...

Infos boutique.champagne-devaux.fr/
content/7-boutique-de-bar-sur-seine

GRANDPIERRE

Viviers-sur-Artaut 03 25 29 63 22
prieuredeviverie.fr

Le parcours compte trois dégustations du champagne. Une première flûte dans le fût olympique de 9 m de haut, une seconde flûte déambulante dans la salle des Sinots, et une troisième dans le caveau ultra-design. Parcours (1 h 40) sur rés. pour des groupes à partir de 8 pers. Tarif 19 €/pers. Dégustation simple 3 €

MONIAL

Colombé-le-Sec 03 25 27 02 04
monial.net

Niché au cœur d'un vallon verdoyant, sur la route de Bar-sur-Aube à Colombé-le-Sec, un magnifique cellier du XII^e siècle. On visite le cellier et la petite chapelle attenante avant de déguster le champagne d'Agnès et Emmanuel Calon. Avec des cuvées bientôt certifiées bio aux noms évocateurs : blancs de noirs Communio, blanc de blanc Lux Aeterna et assemblages Libera me et Sylves. Visite guidée gratuite et dégustation tous les jours sur rés.

CHASSENAY D'ARCE

Ville-sur-Arce 03 25 38 30 78
chassenay.com

Une coopérative très dynamique avec moult propositions. Pique-nique au



Manoir Devaux



Fromage et champagne chez Devaux



Fût Grandpierre

champagne de 4 à 15 pers. (42 €/pers.) A partir de 2 pers. déjeuner mets & champagne (69 €/pers.) ou menu gastro avec champagnes millésimés (81 €/pers.) Fabriques à Souvenirs et des Sens avec découverte des caves et dégustations (10 et 20 €). Découverte du vignoble en gyropode et dégustation (50 €).

BULLES GOURMANDES

Ces accords-là font pétiller l'oenotourisme. Moutard-Dangin à Polisy associe 4 cuvées à 4 fromages. À Champignol-lez-Mondeville, la famille Dumont organise de fabuleuses sorties de cavage avec Pino le chien truffier, suivi d'un repas de chef autour de la truffe. Chez Beerens à Arrentières, le repas tout champagne est préparé par le chef étoilé Jean-Baptiste Natali.

Et Gaston Cheq à Meurville propose un déjeuner tout aussi effervescent sur un rooftop naturel dominant la vallée du Landion. À Celles-sur-Ource, la maison Marcel Vézien poursuit ses « échappées » mensuelles autant instructives que ludiques. On s'initiera à l'art du palissage le 28 juin, au tirage en cave en juillet et aux analyses prévendanges le 24 août.

Certains vigneronns organisent aussi des agapes pétillantes en plein cœur des vignes : panier pique-nique et déjeuner sur table chez Barfontarc, pique-nique gastronomique chez Rémy Massin, ou encore randonnée commentée de 9 km avec pique-nique champêtre près d'une cabane de vignes chez Amyot. Et ils sont de plus en plus nombreux à s'engager : les maisons Schreiber à Courteron, Wirtz et Torchet à Villenauxe-la-Grande, Hélène Beaugrand à Montgueux, Julien Clair à Mussy-sur-Seine... proposent de nouvelles animations oenotouristiques.

INFOS

aube-champagne.com
& tourisme-cotedesbar.com



PISCINE COUVERTE ET CHAUFFÉE

Domaine La Noue des Rois ****

Son camping

Ouvert à l'année

- > Loisirs
- > Locations
- > Vente mobil home

Sa crêperie

Ouverte 7J/7 juin/juillet/août

Hors saison du jeudi midi au dimanche soir et jours fériés

GRANDE TERRASSE



Domaine de La Noue des Rois - St-Hilaire-sous-Romilly
03 25 24 41 60 (camping) - 03 25 24 64 59 (crêperie)
www.lanouedesrois.com (Aube)

CHAMPAGNE



CHASSENAY
D'ARCE

Maison de Vignerons



Rendez-vous chez nous

Effervescence, saveurs et partage

11 RUE DU PRESOIR À VILLE-SUR-ARCE [À 40 KM DE TROYES] — WWW.CHASSENAY.COM

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

UN ÉTÉ champagne !

LA ROUTE DU CHAMPAGNE EN FÊTE

Les 20 et 21 juillet de 10 h à 18 h à Courteron, Gyé-sur-Seine, Neuville-sur-Seine, Buxeuil.

Tarif 40 € le passeport avec 12 tickets de dégustation, flûte, porte-flûte, carnet de route, éthylotest, capsule collector. Retrait du passeport aux entrées des villages ou aux Offices de tourisme de Bar-sur-Aube et Bar-sur-Seine. Navettes payantes en autocar depuis Troyes. Navette gratuite entre les villages.

Location de vélos sur place.

Infos et rés. cap-c.fr
& routeduchampagne.com



LES CISELEURS DE BULLES de la vallée bio

Elle tient d'une main un raisin et de l'autre montre le ciel. Perchée sur la montagne de Champbouton, Notre-Dame-des-Vignes protège les coteaux recouverts de pinots noirs enchâssés dans cette vallée de la Seine qui accueille la Route du Champagne en fête. Une vallée de la Seine très verte et écolo : la quasi-totalité des 15 vigneron participants sont certifiés pour leur démarche environnementale. Disparu l'an passé, le vigneron de Courteron Jean-Pierre Fleury qui fut le premier en Champagne à convertir son vignoble en biodynamie dès 1989, a été le pionnier.

Ses enfants, Morgane, Jean-Sébastien et Benoît, creusent plus profond encore le même sillon. Travail au cheval, cuvée sans soufre, sélection massale, agroforesterie, galerie des foudres XXL, cave de vins d'auteur à Paris... Derrière ces Fleury précurseurs qui feront goûter leur emblématique Blanc de noirs, d'autres vignerons se sont aussi engagés. Au lieu-dit de "La Forêt", sur les hauteurs de Gyé-sur-Seine, les maisons Barbichon, Josselin, Piconnet et Douge proposeront un pôle de dégustation panoramique. On s'y réglera de bulles bio ou biodynamiques de haute précision : le Blanc de blancs Barbichon, la 3 Cépages 2020 Piconnet, la Duodecim du meilleur des 12 parcelles de Florent Douge ou

encore la Cuvée des Jean de chez Josselin, un pinot noir extra-brut qui a conquis jusqu'au palais de la romancière Amélie Nothomb. Autre adepte de la biodynamie, Vincent Couche, qui a planté plus de 250 fruitiers au milieu de ses rangs de vignes, fera déguster sa cuvée Éléance. Dans le même village de Buxeuil, la réputée maison Moutard sortira ses quilles de Persin, un 100 % chardonnay issu de vieilles vignes de plus de trente ans...



Jean-Sébastien Fleury

Mais bien d'autres cuvées sont à découvrir : la Carte Noire Clérambault, la Rock édition Aline Juvenelle, la Privilège Baudry, les Bruts de Gruet et Christian Diligent, les Tradition de Cottet-Dubreuil et Leblond-Lenoir, la Véhémence André Diligent... Toutes ces dégustations seront accompagnées de saveurs d'ici et d'ailleurs, et d'une ribambelle de concerts, spectacles, expos... À Gyé-sur-Seine, on décryptera le calcaire kimméridgien sur une coupe pédologique. À Courteron, ce sera « slow-living »

bucolique avec fanfares et bulles de savon. Et à Neuville-sur-Seine, la Seine sera à l'honneur avec un nouveau circuit pédestre et un spectacle féérique de fontaines dansantes sur le fleuve.



En poussant la porte de la boutique, vous serez imprégnés de ces douces effluves de cuir qui vous feront voyager dans l'univers de la maroquinerie de haute qualité.

Venez découvrir nos marques LONGCHAMP, CABAIA, DELSEY, PIGANIOL

MAROQUINERIE POIGNANT

13, rue Aristide-Briand - TROYES - 03 25 73 09 80

ENKA

L'ÉCRIN GOURMAND

DE BRUNO CAIRONI

*Pour grignoter sur le pouce
ou tout simplement un macchiato
en terrasse, au soleil ...*

*mais aussi pour dénicher des idées cadeaux
- épicerie fine, art de la table, friandises, etc...-*

1 rue Colbert. Troyes . Ouvert du mardi au samedi
Instagram [enka.troyes](#) Site [www.enka-ecrin-gourmand.fr](#)

CHAMPAGNE !

escape games

Il vous faudra tourner des bouteilles, presser des raisins, goûter des vins clairs, réaliser un assemblage, décrypter le dosage... Agrémenté de cinq dégustations dont une du fameux rosé des Riceys, le parcours compte 12 épreuves et autant d'énigmes à résoudre dans les caves voûtées de 18^e siècle du champagne Morel aux Riceys. Vous aurez 1 h 30 pour libérer la bouteille de champagne emprisonnée dans une cage-cryptex, un brut réserve que vous emporterez si vous gagnez !

À Celles-sur-Ource, vous aurez également 1 h 30 pour retrouver un breuvage oublié sans vous faire démasquer car la famille Vézien ne vous laissera pas faire. Du pressoir au stockage, en passant par la salle de dégorgement, vous aurez des indices à trouver à chacune des cinq étapes, pour décrypter un code à quatre chiffres et une grappe de raisin numérotée... À Argançon, c'est une succession de petits mécanismes qui vous délivrera certains codes pour retrouver les ailes disparues d'un papillon. L'épreuve du Farfalla se distingue des autres escape games par sa courte durée (20 mn).



Chez Morel aux Riceys

À Ville-sur-Arce, l'escape game se pratique carrément en plein air dans le village : avec Curiocity, vous devrez répondre à sept questions sur un parcours de 3,5 km dans le bourg et les vignes alentour. Ce rallye imaginé par la Confrérie Saint-Vincent est agrémenté de sept reproductions géantes de cartes postales sur les murs des maisons. Ce sont d'autres murs vénérables qui servent d'écrans historiques aux escape games proposés au château de Vaux et à la Commanderie templière d'Avalleur. Bar-sur-Seine, Bar-sur-Aube et Ailleville proposent par ailleurs également des escape games à ciel ouvert.

MAM IS BACK !

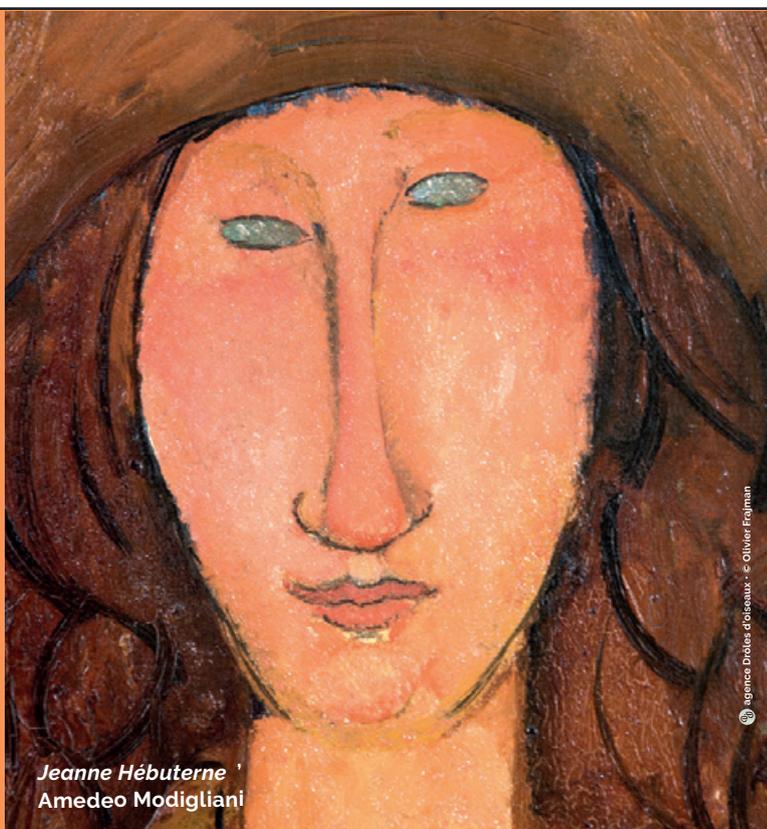
On se fait tout beau et on y court

Troyes

MUSÉE D'ART MODERNE DE TROYES

Collections nationales Pierre et Denise Lévy

14, place Saint Pierre – Troyes
musees-troyes.com/art-moderne



Jeanne Hébuterne
Amedeo Modigliani

agence Diélez d'oiseaux - © Olivier Frajman

Musées de Troyes
Musée d'Art moderne
Collections nationales Pierre et Denise Lévy

Soutenu par
GOUVERNEMENT
Liberté
Égalité
Fraternité

La Région
Grand Est

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

TROYES
CHAMPAGNE
et ses environs

TROYES
Le Champagne

CHAMPAGNE
DRAPPIER
MARQUE DÉPOSÉE

Groupe Prieur
Expertes-Comptables • Commissaires aux Comptes

Le Monde

madame
FRANÇOIS

Le Journal
du Dimanche

BeauxArts
Magazine

L'Est éclair

champagnefm

32

snfcconnect

arte



Château de Vaux

ESCAPE GAMES

Champagne gaming chez Morel aux Riceys. De 4 à 6 joueurs.
35 €/pers. champagnemorel.com
03 25 29 10 88

Escape game chez Marcel Vézien à Celles-sur-Ource.
De 4 à 6 pers. 15 €/pers.
champagne-vezien.com
03 25 38 50 22

L'épreuve du Farfalla chez Laurent Farfelan à Argançon.
Escape game jusqu'à 6 pers.
5 € par pers.
champagne-farfelan.fr
06 82 21 19 72

Curiosity à Ville-sur-Arce
Tarif 8 € avec dégustation. Infos
O.T. tourisme-cotedesbar.com

Autres escape games sur la Côte des Bar Sur les pas de Vidocq au château de Vaux **p.85** Le trésor des Templiers à Avalueur **p.84** La p'tite Jeanne à Bar-sur-Seine **p.89** La p'tite Paume à Bar-sur-Aube **p.80** Le Petit Moscou à Ailleville **p.94**



L'épreuve du rosé chez Morel

Transgallia

Constructeur de voyages
depuis 1946

CIRCUIT MAGIES DU PORTUGAL

*voir conditions en agence - Im. 010 11 0004 FR TADAAAM.studio

Circuit magies du Portugal

8 jours / 7 nuits - Vols directs

Hôtels 3* - Pension Complète - Boissons

Visites, Entrées, Croisières, Dégustations & Spectacles

Départ de **VATRY** du 07/10 au 14/10/2024

~~1415€~~
1199€

• **AGENCE TROYES RÉPUBLIQUE :**
03.25.43.40.40
infos@transgallia.com

• **AGENCE CHAPELLE SAINT LUC :**
03.25.73.30.43
indiv@transgallia.com

www.transgallia.fr

UN
D'ÉTÉ
DANS
L'AUBE

CHAMPAGNE !

nuits insolites

Sur les hauteurs de Balnot-sur-Laignes, la maison Gremillet a eu la bonne idée de construire une grande cadole pour recevoir ses visiteurs le temps d'une flûte ou d'un déjeuner gastronomique avec vue panoramique sur le Clos du Rocher. Délimité par des murets de pierre et noyé dans un hectare de pinots noirs, c'est l'un des très rares clos en Champagne. Il abrite un pavillon naturaliste, le superbe arborétum des Vaucelles aux 82 conifères du monde entier et une bulle géante transparente avec chambre, salle d'eau et bouteille de champagne pour une nuitée forcément pétillante.

Le champagne est en option dans les deux petites Tiny Houses installées sur les coteaux de vignes du domaine Bonnet aux Riceys. Mais la déconnection est là aussi totale. Ici, pas de wifi ni de télé mais des livres, jeux et un radio K7 rétro pour se ressourcer. Installées sur roues, ces cabanes en bois douglas de 15 m², bordées de larges fenêtres, sont éco-conçues et autonomes, avec panneaux solaires et toilettes sèches.

En plein cœur de Meurville, Sandra Etienne a osé créer un cocon à ciel ouvert. Surplombant un verger, perché sur la terrasse en bois d'un chalet en hauteur, son Dôme sphérique de 25 m² tout en verre avec lit queen size offre une vue à 360°. En prime, un jacuzzi privatif et le domaine viticole à proximité.

Christophe aussi a souhaité se rapprocher des étoiles. Nichés dans un écrin de verdure à Villenaux-la-Grande, ses trois zones sont des cabanes en bois géométriques avec toits en verre panoramiques, côté chambre et salle de bain. Pas de verre panoramique à Briel-sur-Barse, mais quatre cabanes en bois perchées dans les chênes centenaires du Bois de l'Étoile. Il n'y a pas d'eau, pas d'électricité, pas de wi-fi. Mais la cabane est sans barreaux et dispose d'un lit king size et d'une délicieuse terrasse pour un petit-déjeuner royal à remonter avec la corde...

Beaucoup plus rudimentaire, le bivouac dans le grand parc à l'anglaise du château de Vaux ! On peut y planter sa tente moyennant 15 €. L'emplacement réservé, sur une vaste prairie à 600 m derrière le château, offre une vue rêveuse sur l'édifice Régence de Germain Bofferand. La place à feu, le barbecue, la table et les chaises sont fournis !



Tiny house aux Riceys



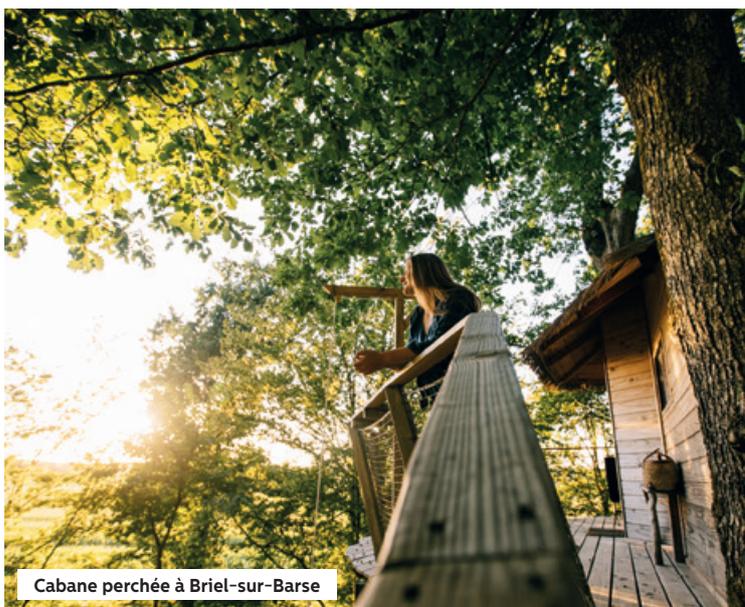
Bulle à Balnot-sur-Laignes



Bivouac au château de Vaux



Dôme à Meurville



Cabane perchée à Briel-sur-Barse

LA BULLE

Balnot-sur-Laignes
routedesbulles.fr 07 77 12 44 11

Sur rés. la nuit à partir de 195 € pour 2 pers. avec petit-déjeuner et bouteille de champagne. En option, plateau-repas à 75 € pour deux, visite du champagne Gremillet. Deux autres bulles sont installées dans le parc du château de Montabert à Montaulin au pied d'un séquoia géant et près d'un étang.

CHAMPAGNE GREMILLET

champagne-gremillet.fr 03 25 29 37 91

Dégustation simple (7 €) à partir de 2 pers. Visite (1 h 30) du clos du Rocher, des caves et la dégustation de trois cuvées, à partir de 10 pers. Tarif 15 € / pers. Déjeuner au champagne à partir de 10 pers. Tarif 55 € / pers.

LE DÔME

Meurville nuit-sfeerique.fr 06 84 67 42 31

Sur rés. la nuit à 250 € pour 2 pers. avec jacuzzi et petit déjeuner. 25 € par enfant (jusqu'à 2 enfants maximum). En option, paniers pique-nique, formule diner, planchette apéro, bouquet de fleurs, bouteille de champagne, dessert, visite du champagne Fabrice Etienne...



Zome à Villenauxe-la-Grande

LES ZOMES

Villenauxe-la-Grande
lareserveclaubre.com 06 58 10 63 98

Sur rés. la nuit de 129 € à 249 € pour 2 pers. avec petit déjeuner, piscine chauffée et VTT à disposition. En option, paniers rustique, fermier ou gourmet, champagne, vins, bières, amuses bouche, déclaration romantique, jeux amoureux coquins...

LES TINY HOUSES

Les Riceys
parceltinyhouse.com/location/champagne 01 76 40 29 90

Sur rés. la nuit à 129 € pour 2 pers. avec deux nuits minimum. En option, petit-déjeuner, panier apéro, bouteille de champagne, dégustation, découverte du champagne Bonnet.

BIVOUAC AU CHÂTEAU DE VAUX

Fouchères homecamper.fr

Emplacement réservé sur la prairie à 600 m à l'arrière du château. Point d'eau et toilettes dans la cour du château. Sur rés. la nuit à 15 €. Château de Vaux p.85

LES CABANES PERCHÉES

Briel-sur-Barse
cabane-bois-orient.fr
 07 82 49 70 70

Sur rés. pour 2, 4 ou 6 pers. de 130 à 190 € par nuit avec petit-déjeuner. En option, paniers apéros et repas.



The Riverhouse à Gyé-sur-Seine

THE RIVERHOUSE

Gyé-sur-Seine
legardechampetre.fr

Dans le village en bord de Seine, trois chambres d'hôtes élégantes et épurées avec salon et cuisine communes et légumes du potager à disposition. Sur rés. de 120 à 145 € la nuit pour 2 pers. avec deux nuits minimum le week-end. En option, déjeuner ou diner au Garde Champêtre (p.92) à dix minutes à pied.



Vu du ciel avec Emmanuel Legros



En trottinette dans les vignes Dumont

CHAMPAGNE ! hors des sentiers battus

Sorties kayak et champagne chez Devaux et Jean Josselin, survol des vignes en montgolfière avec Emmanuel Legros ou en avion avec un pilote vigneron, vendange de nuit chez Gremillet... Les manières insolites de découvrir la champagne du sud ne manquent pas tout comme les chemins blancs de vigneron qui vont, ce 7 juillet, faire mordre la poussière aux coureurs du Tour de France. De quoi mettre en lumière quelques parcours envoiements de cette Côte des Bar, formidable terrain de jeu pour les adeptes de la pratique off-road. Du gravel grand cru !

Nettement moins fatigante, la rando œnologique commentée en VTT électrique par le vigneron Jean-Paul Richardot. Et encore moins fatigante, mais tout aussi instructive, la virée en trottinette électrique commentée par un vigneron du côté de Champignol-lez-Mondeville ou de Barville...

VU DU CIEL

En avion Aérodrome de Celles-sur-Ource Vol de 30 mn à partir de 45 €. Arnaud Tabourin 06 08 47 65 60 r-aeroclub.fr

En montgolfière avec Emmanuel Legros 06 81 47 48 97 champagne-air-show.fr

SUR L'EAU

En kayak Sorties kayak et champagne avec Devaux à Bar-sur-Seine (p.11) et Jean Josselin à Gyé-sur-Seine. champagnejeanjosselin.fr

SUR 2 OU 4 ROUES

En trottinette électrique Balade commentée (2 h) par un vigneron à partir de 4 pers. sur rés. chez Dumont à Champignol-lez-Mondeville (50 €/pers.) lemprintedesfees.com Balade commentée et visite (3 h) chez Barfontarc à Barville. champagne-barfontarc.com +Balade guidée du village, des coteaux et des cadoles des Riceys avec Champagne Aventure. champagne-aventure.fr

En vélo VTC et VT Location aux Riceys et à Bar-sur-Aube p. 78

En VTT électrique avec Jean-

Paul Richardot p.78 **En gyropode** Circuits de 2 h à Essoyes, Les Riceys, Celles-sur-Ource. 65 € / pers. avec Ora Aventure 06 22 77 74 13 mobilboard.fr Découverte du vignoble en gyropode et dégustation chez Chassenay d'Arce p.11

En rosalie à Ville-sur-Arce. Parcours de 2 h à 30 € (3 places) ou 40 € (6 places), avec en option bouteille avec flûtes (25 €) et panier gourmand fromages et charcuteries (5 € par pers.) champagne-philippe-thevenin.fr

En trak'tour à Colombé-le-Sec dans une remorque aménagée pour 4 à 8 pers. 20€ / pers. champagnesoretdevaux.com

EN VENDANGE DE NUIT

chez Gremillet. champagne-gremillet.fr

À LA CARTE

pour une journée ou une semaine avec OenoSphères.

oenosphere.com 06 59 42 54 90

INFOS

aube-champagne.com



**SPÉCIALISTE DU PNEU D'OCCASION
ET NEUF DEPUIS 27 ANS
DANS LE DÉPARTEMENT**
MONTAGE SANS RDV



**Même si nous ne sommes pas
partenaire de votre assurance**

0€ de franchise

**Pas d'avance de frais
Prêt d'un véhicule de courtoisie**

75, route d'Auxerre - 10120 ST-ANDRÉ-LES-VERGERS - 03 25 71 52 04
14, rue des Frères-Michelin - 10600 LA CHAPELLE-ST-LUC

Nuits de Champagne

37[★]
ÈME

FESTIVAL DE TROYES CHAMPAGNE MÉTROPOLE



★
DU
20
AU
26
OCT
2024
★

BAL TROPICAL

Des Nuits qui chantent Bernard Lavilliers,
Tiken Jah Fakoly & Bonbon Vodou

Bernard Lavilliers

et l'Orchestre symphonique de l'Aube

Tiken Jah Fakoly

Alain Souchon

accompagné par Ours & Pierre Souchon

Ibrahim Maalouf

Angélique Kidjo

Raphaël, Barrut, Hervé

Clara Ysé & Yuston XIII

MC ★ Solaar, Dionysos

Barbara Pravi

Bonbon Vodou

KKC x CPG, Tonycello

Metro Verlaine

le OFF OFF OFF, les Afters

Le Grand Choral

Le Choeur de l'Aube

INFOS ET RÉSERVATIONS

WWW.NUITSDECHAMPAGNE.COM

Ensemble



TROYES
CHAMPAGNE
MÉTROPOLE

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

La Région
Grand Est

3 grand est

L'Est éclair
Libération
CHAMPAGNE

PAR ICI les sorties !

TROYES

La Champagne



Solo BMX de Vincent Warin avec violoncelle live le 28 juillet place St-Rémy à 18 h

DU SPORT et du spectacle !

Attention, ça va décoiffer. Le festival Troyes en scènes a choisi pour fil rouge des spectacles artistiques hybrides intégrant le sport à l'art. Au menu, la madrilène Marta Izquierdo et l'ex-patineur artistique Éric Martin avec une création chorégraphique sur rollers les 26 et 27 juillet. Le vice champion du monde de BMX Vincent Warin se lancera dans une pièce acrobatique et dansée en solo BMX et violoncelle live le 28 juillet. La Cie Kalijo a concocté un corps à corps lyrique, sportif et burlesque. Et les Lords of the floor animeront des sets endiablés de hip-hop et breakdance.

Autres temps forts, le Chœur sur la ville avec l'excellent groupe vocal des Perruches (le 29 juin) mais aussi le Little Italy, avec la chanteuse Harmonie Deschamps et le piano à bretelles de Pierre Cussac qui revisitent la musique italienne du 17^e à nos jours dans la cour du Petit Louvre.

Pour un peu, on oublierait tout le reste. Du rock avec Dernière Blonde, de la pop française avec Yves Romao, de l'électro classique avec Pentacore, du classique avec la violoncelliste Mathilde Radelet, du groove avec le guitariste Nico'zz, de la world avec Afro Ratata du Troyen Jacob Diboum, des chansons françaises avec Marci et Lézirondelles, des duos de danse sur le couple (Accord des Nous) et sur l'altérité (Halte Air et Go), mais aussi l'accordéon de René Grolier et de Philippe Laurent, L'Alerte, l'Harmonie municipale, DJ Hamma...

TROYES EN SCÈNES

Festival du 28 juin au 28 juillet. Spectacles gratuits les vendredis, samedis et dimanches, sur les places, dans les cours et les églises de Troyes.

Infos maisondeboulanger.com



▲ RÉTROMOBILES millésimées

Buick, Porsche, Jaguar, Delage, Delahaye, Talbot, Hispano-Suiza, Cadillac... La seule évocation de leurs marques suffit à nous transporter. Elles nous feront même voyager dans le passé : plus de 250 automobiles de collection de toute l'Europe seront à Troyes du 13 au 15 septembre pour ces 48 Heures d'Automobiles anciennes, parrainées par Michel Bugatti, fils du fondateur de la marque. Si les belles mécaniques d'après-guerre représentent le gros du contingent, les 48 Heures s'ouvrent aussi aux Youngtimers des années 1990 et 2000 et aux supercars modernes. On pourra admirer ces rutilantes

carrosseries millésimées le vendredi après-midi au centre-ville de Troyes. Le samedi, les équipages sillonneront le département à travers plusieurs circuits avant de déjeuner au château des Riceys, et de se retrouver en soirée pour le gala à l'Espace Argence.

Le dimanche sera celui du grand public au parc de Menois avec une vente aux enchères sous le marteau de Geoffroy Boisseau, moultes animations et le suranné concours d'élégance. Une MGF, un roadster cabriolet 2 places des années 90, sera même offerte au vainqueur de la tombola.

**48 HEURES
EUROPÉENNES
D'AUTOMOBILES
ANCIENNES
DE TROYES**

**Du 13 au 15 septembre
à Troyes et dans l'Aube.
Infos 48heures.com
03 25 40 86 99**



◀ DANS LES CORDES du Just Classik

Des envolées baroques de Bach aux créations de Magnus Lindberg, en passant par Ravel, Tchaïkovski et Mendelssohn, la programmation a de quoi séduire mélomanes et néophytes. Sur quinze jours, une trentaine de concerts sont au menu de ce Just Classik Festival qui dépoussière les codes guindés de la musique de chambre.

Concert pédagogique pour les élèves de primaires, concert expresso sur les inspirations populaires, répétition publique, soirée cross-art, talk show, masterclasses piano et harpe, présentations d'instruments... Les musiciens feront même vibrer leurs cordes devant les détenus de Lavau, les patients de l'hôpital de Troyes, et les tout-petits (dès 3 mois) lors de baby-concerts de harpe suivis d'ateliers sonores.

Pas moins de huit Aube'Sessions -avec atelier pédagogique, visite du patrimoine et concert- vont faire résonner le répertoire classique dans les églises de Bar-sur-Seine, Chaource, Saint-Aubin, Brienne-le-Château, Montreuil-sur-Barse mais aussi sous la halle de Ramerupt, à l'Eden de Romilly et à L'Art en Seine de Bar-sur-Seine. À Troyes, le théâtre à l'italienne de la Madeleine accueillera quatre grands concerts et la symphonie fantastique du Carnaval des animaux de Camille Saint-Saëns.

JUST CLASSIK FESTIVAL
Du 14 au 29 septembre à Troyes et dans l'Aube.
Infos justclassikfestival.fr 06 51 79 242 73



SPORTS & loisirs

PASSEPORT LOISIRS
Passeport Loisirs du 8 juillet
 au 31 août, **fête du sport, rando**
vélo et mousse party
Infos sports-troyes.fr
 03 25 42 20 20

DES LOISIRS pour passeport

Sports et loisirs à volonté ! Avec le Passeport Loisirs, près de 80 activités encadrées sont accessibles aux jeunes de 4 à 16 ans, qu'ils soient Troyens ou non, pour un forfait imbattable de 23 € par semaine. Au menu : escrime, tir à l'arc, canoé, escalade, basket, billard, gym, voile, athlétisme, équitation, photo, cirque, échecs, ateliers artistiques, babyfoot...

Dans le cadre de la préparation aux JO, la Ville de Troyes organise également ce 29 juin une Rencontre internationale de Gym artistique masculine entre la France, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie, le Kazakhstan et la Suisse dans la nouvelle halle de gym dernier cri du complexe Henri Terré. Un complexe qui accueillera plus de 70 associations sportives locales lors de la Fête du sport et des loisirs le 1^{er} septembre. A noter également la rando vélo nocturne, gratuite et sécurisée, sur une boucle de 12 km au départ de l'hôtel-de-ville, le 13 septembre. Et la Mousse Party en nocturne aquatique le 5 juillet à la piscine des Chartreux.



STAND UP devant la préfecture

C'est 7 jours sur 7. Il suffit de réserver pour une glissade à fleur d'eau en canoé ou kayak au fil de la Seine troyenne. Comptez de 20 à 30 € pour la demi-journée ou la journée avec navette assurée et matériel fourni. Deux belles balades au choix. Celle de Verrières à St-Julien-les-Villas, très ombragée et facile, est recommandée en cas de canicule. Le courant est lisse et les plages nombreuses, une bonne dizaine. De quoi s'arrêter pour une baignade ou un pique-nique.

Plus fun, le deuxième parcours vous embarque sur la plage à St-Julien-les-Villas. Le parcours sur 8 km enchaîne la pleine nature sauvage, les villas et jardins sancéens avant de terminer par trois passes à canoés. Encore plus fun, les séances de stand up sous les fenêtres de Madame la préfète, sur le bassin de la préfecture. On peut louer le paddle ou le canoé à l'heure (5 €) pour un after-work ou à la demi-journée.

KAYAK & PADDLE EN VILLE

Maison du canoé 2 bd Barbusse, Troyes.

Infos canoe-troyes-aube.fr 06 50 53 50 01

Club nautique aubois Impasse du moulin le Roi, St-Julien-les-Villas.

Slalom de la Moline Les 21 et 22 septembre St-Julien-les-Villas.

Infos clubnautiqueaubois.com 03 25 75 21 64

**DES GRAINES
D'ARTISTES DANS
L'IDÉAL OLYMPIQUE**

**Expo jusqu'au
3 novembre à l'Hôtel-
Dieu-le-Comte,**
15 rue de la Cité
à Troyes. Du mardi
au dimanche,
de 10 h à 13 h
et de 14 h à 18 h.
Entrée libre. Visites
guidées, atelier d'éveil
artistique, conférences,
livret-jeux.

Infos
centre-unesco-troyes.org
03 25 76 11 11



Ready set go par Zoyairia Jahan Bushra, Bangladesh. 10-13 ans. 8^e prix

DANS LES STARTING-BLOCKS des JO

« Les Jeux Olympiques en peinture et en dessin. De la Grèce antique aux jeux modernes... Des prouesses sportives aux valeurs partagées » : tel était le thème du 31^e Concours international d'arts plastiques réservé aux jeunes de 3 à 25 ans. Organisé par l'Institut mondial d'art pour la jeunesse, parrainé par l'Unesco et sous l'égide du Département, ce concours a ainsi distingué 150 créations en provenance de 80 pays qui sont exposées cet été dans les salles Fichot de l'Hôtel-Dieu.

De quoi découvrir l'incroyable créativité de la jeunesse à travers un fil rouge très actuel qui évoque le sport comme dépassement de soi, générateur de champions, rassembleur populaire et source de dialogue interculturel. En sus, d'autres expos thématiques de dessins et peintures lauréats sont proposées à Piney, Bar-sur-Aube, Pont-Ste-Marie, Charmont-sous-Barbuise, Anglure et à Troyes chez BDS Associés.



LES AS DE LA JUNGLE, L'EXPO
Expo-enquête pour les 7-12 ans,
du 3 juillet au 24 février 2025 au
musée Saint-Loup. Visites ludiques
à 10 h 30 les 25 juillet, et 29 août.
Horaires et tarifs p.37

**AVEC MAURICE
dans la jungle**

Diffusée en série télé et au cinéma, cette fiction animée française a pour héros des animaux loufoques super-justiciers de la forêt. Ces « As de la Jungle » s'invitent au muséum de Troyes sous forme d'expo-enquête.

Maurice, le manchot-tigre chef de la bande, doit retrouver Miguel le gorille kidnappé. Pour aider les As à libérer Miguel, vous devrez parcourir les cinq bornes missions avec votre livret d'enquête et répondre aux questions sur la forêt tropicale humide, les interactions entre espèces animales et végétales... Vous devrez aussi être précis dans des jeux de tirs, et faire preuve d'observation afin de récolter les cinq chiffres du code secret pour ouvrir la cage de Miguel. Et pour ceux qui en veulent plus, les 263 animaux du muséum sont sur place. Du zébre bondissant aux crocodiles aux dents acérées...



Le revers de Manuel Guinard

▶ REVERS gagnant

Ils étaient l'an passé 10 000 spectateurs à s'extasier sur les coups droits et revers d'Arthur Fils, Luca Van Assche, Gilles Simon et Manuel Guinard. 32 joueurs engagés au total dont 21 classés entre la 173^e et la 319^e place mondiale. Le petit tournoi est devenu grand. Classée ATP Challenger 50, le premier niveau des tournois du circuit secondaire, ces Internationaux de tennis de Troyes vont voir s'affronter des sportifs de haut niveau sur l'ocre de la terre battue des trois courts du TCT. Du grand spectacle en vue. Et gratuit par toutatis !

INTERNATIONAUX DE TENNIS DE TROYES

Tournoi du 30 juin au 7 juillet, à côté du stade de l'Aube, 4 rue Salengro à Pont-Sainte-Marie. Entrée libre. Matches de 10 h à 21 h. Finale le 7 juillet à 15 h. [Infos internationaux-troyes.com](http://Infos.internationaux-troyes.com)

SPORTS & loisirs

▶ LE COQ SPORTIF la légende

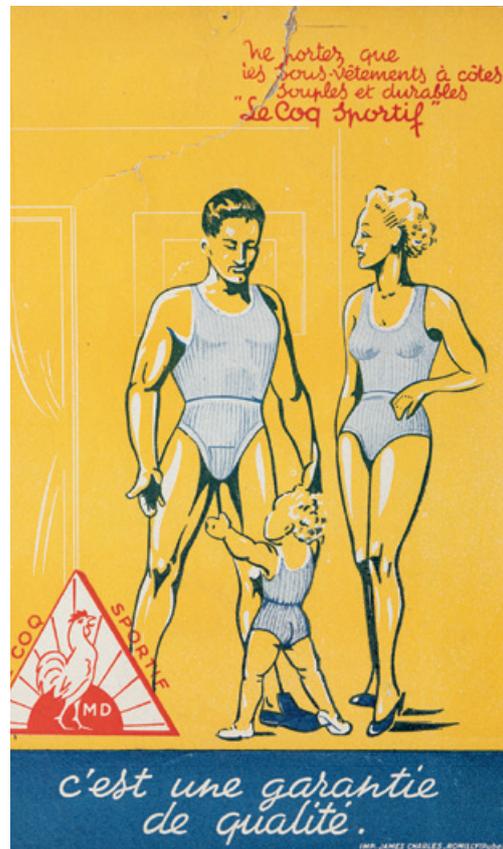
« L'entreprise s'est réinventée là où elle est née » résume Tarik Panja dans le New-York Times, le célèbre quotidien américain qui a consacré une pleine page à cette PME de Romilly-sur-Seine. Il est vrai que Le Coq Sportif a tout d'une légende ressuscitée comme le raconte cette expo dédiée à celle qui fut la première marque de sport au monde.

Créée par Roland Camuset en 1929, la marque au triangle a non seulement inventé le survêtement de sport mais elle a aussi habillé des générations de Français et une kyrielle de champions dont la liste est aussi longue que la Grande Muraille de Chine. Copi, Anquetil, Merckx, Hinault, Fignon ont remporté le Tour de France avec Le Coq sur leurs poitrines. Kopa, Rocheteau, Papin, Cruyff, Platini, Rossi, Maradona ont dribblé et marqué avec Le Coq. Michel Jazy, Guy Drut, Arthur Ashe, Yannick Noah, le XV de France ont gagné avec Le Coq...

Passé sous la bannière d'Adidas en 1974, Le Coq finira pourtant complètement déplumé en fermant son usine de Romilly en 1988. Et après vingt ans d'errances aux mains d'investisseurs peu inspirés, il renaîtra en 2005 sous l'impulsion d'un certain Robert-Louis Dreyfus avant d'opérer cinq ans plus tard un incroyable come-back dans son fief historique. Équipementier des délégations françaises lors des Jeux Olympiques de 1912 à 1972, le Coq vient même de renouer avec sa gloire passée en habillant les athlètes français des JO de Paris 2024.

LE COQ SPORTIF, COUTURIER DU SPORT

Expo jusqu'au 13 octobre au Musée Vauluisant de la Maille. Visite guidée à 15 h le 30 juin et 29 septembre. Visite ludique pour les 7/12 ans à 10 h 30 le 17 juillet. [Horaires et tarifs](#) p.37



▶ DANS LA COURSE du MAM

Du bleu pour le réalisme de Courbet, des gris pour les avants gardes, des cubistes jusqu'à l'abstraction, du jaune pétant pour les peintres fauves et leur dynamiteur-en-chef André Derain... Séquencé par des cimaises qui osent la couleur et des cartels limpides, le nouveau parcours scénographié par Philippe Maffre offre un écran à la mesure des 2 800 œuvres exposées de l'une des plus belles collections françaises d'Art moderne.

Entièrement rénové, le musée d'Art moderne (MAM) de Troyes revient dans la course à l'image du fabuleux tableau des Coureurs de Robert Delaunay qui en révèle un autre caché au verso, un portrait de Bella Chagall. Plus loin, des têtes en bronze jouent les marionnettes sauvages sur un mur en damier champenois, et les verreries sophistiquées du troyen Maurice Marinot sont magnifiées par un éclairage qui les transforme en sculptures.

Plus vaste, plus beau, plus riche, ce nouveau MAM transcende ce best of de l'art français de 1850 à 1960. Avec une pléiade de chefs-d'œuvre, une pimpante expo sur le design italien et un jardin rénové, peuplé de sculptures monumentales de Parvine Curie, Germaine Richier, Damien Cabanes, Jean-Pierre Raynaud...



Les Coureurs par Robert Delaunay vers 1924.

MUSÉE D'ART MODERNE

14 place Saint-Pierre, Troyes. 03 25 76 26 81

Tous les jours sauf lundi de 10 h à 18 h en juillet-août, de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h en juin-septembre. Entrée 8 €.

Jardin en accès libre.

Expo Italia Veloce p.29 Podcast, visite-atelier en famille ou créatif, visite ludique sur musees-troyes.com



Accroland

◀ ÉCHAPPÉES vertes

Enfourchez votre bicycle pour une échappée verte en toute liberté. À portée de roues, par les voies vertes de la Seine et du canal de Haute-Seine, la ferme animalière du parc Pitois, les sous-bois voluptueux du parc du château de Barberey ou encore le petit musée Hugues de Payns qui raconte la grande histoire de la 1^{re} commanderie des Templiers.

Tout aussi recommandée, la voie verte des lacs vous conduit en 30 mn à l'Accroland de Menois. Blanc, rouge, noir, bleu, orange... Et même un pioupiou, une grosse muraille, une ptite mumu et un tyrozip : pas moins de 13 parcours pour voltiger en toute sécurité entre les arbres. En prime, un taureau mécanique, du bubble foot, des combats de sumo très funs, des parties foudroyantes de laser game, des châteaux gonflables... En vélo mais mieux encore à pied, le nouveau parcours des arbres remarquables dans la tête du Bouchon de champagne vous révélera 13 arbres ou alignements d'arbres hors du commun : platane XXL rue de la Tour, tilleul historique dans la cour du musée d'Art moderne, chêne monstrueux devant le musée St-Loup, superbe allée de platanes bd Barbusse...

AU FIL DES VOIES VERTES

Voies vertes sur aube-champagne.com

Parc Pitois, 54 avenue Briand, Fouchy, La Chapelle-Saint-Luc. Du mardi au dimanche. 03 25 72 10 35

Parc du château de Barberey, à côté de l'église. Tous les jours du 1^{er} août au 15 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée 3 €. Gratuit (-18 ans). Barberey est sur la route des châteaux.

Infos route-châteaux-aube.fr

Musée Hugues de Payns 10 voie Riot à Payns. Du mercredi au dimanche de 14 h à 17 h. Tarif 6 €. huguesdepaysn.fr 03 25 73 69 21

Accroland 4 rue du lavoir de Menois, Rouilly-Saint-Loup. Entrée de 10 à 20 € accroland.com 06 38 90 25 17

Cyclotourisme Une vingtaine de circuits sur troyeslachampagne.com

Parcours des arbres remarquables sur troyeslachampagne.com/sortez/les-itinéraires-de-decouverte/les-arbres-remarquables-de-la-tete-du-bouchon/ et en audio guide sur izi.travel/en/4cc8-tete-du-bouchon-de-troyes/fr

LA PROXIMITÉ **CHAQUE JOUR** DANS VOTRE ASSIETTE !



FROMAGES & YAOURTS

Sylvie et J.-Christophe
Martin
Champ-sur-Barse

FERME DE FONTENAY

Famille Vajou
Fonteney-de-Bossery



AU CŒUR DE LA CHÈVRERIE

Manon Vérité
Crenay-près-Troyes



CHAMPIGNONS

Corinne Bridan
Cussangy



VOLAILLES

Vincent BARNEY
Volailles Chatelain
St-Germain

SPIRITUEUX

Didier et benjamin Barbe
Lusigny-sur-Barse



YAOURTS & FROMAGES

Famille Figiel
Champ-sur-Barse



BIÈRES

Vincent Launoy
Géraudot

JUS DE POMMES

Thibault Verger
Bercenay-en-Othe



FROMAGES & YAOURTS

Marion et Fanny Boulard
Marolles-les-Bailly



FROMAGES

Stéphanie Martin
Chaource



LÉGUMES SECS

Famille PaRthiot
Chaserey Haut



AGNEAU DE L'AUBE

Jean Roch Lemoine



CONFITURES

Catherine Manoël
Coursan-en-Othe



Votre été

avec

Intermarché

SAINT-JULIEN-LES-VILLAS

Rives de Seine - Boulevard de Dijon - **TROYES** Charmilles

CHARCUTERIE TRAITEUR

(charcuterie,
salades, buffets...)



BOUCHERIE

(merguez, chipolatas,
brochettes,
viandes froides
ou marinées...)



MARÉE

(poissons à griller,
brochettes, salades...)

**POUR VOS
PIQUE-NIQUES,
BARBECUE,
REPAS EN FAMILLE,
ENTRE AMIS...**

« Nous nous engageons
auprès des producteurs
auboisi ! »



LES EXPOS de l'été

► L'ART est dans le pré

Dix œuvres monumentales réalisées par dix artistes d'aujourd'hui et exposées en extérieur sur des sites emblématiques de dix communes de l'agglomération troyenne ! Cette expo de land art version villageoise, appelée à devenir biennale, innove avec des créations originales devant lesquelles un panneau explique le projet et sa signification.

Longeville-sur-Mogne accueille un Dragon féérique de Mathieu Rapp, Fays-la-Chapelle la construction spatiale d'Oscar Lloveras, Javernant la Source de Fiona Paterson, Sommeval une main géante façonnée par Gaëtan Rusin, Villemereuil une installation Stabile de Mireille Fulpius, Saint-Thibault un rêveur imaginé par Fred Martin...



Saint-Jean-de-Bonneval expose une surprenante Opération à terre ouverte réalisée par le Laboratoire De Toute Façon, Villery le Project Eye de Tereza Hola et Bouilly un Perchoir à hérons de Reynald Jenneret, le seul artiste aubois sélectionné. À La Vendue-Mignot, l'artiste danoise Mellgren Jette a construit, près de la mairie, sa Cathédrale de la nature, s'inspirant des tisserands de l'est de l'Afrique.

L'ART EST DANS LE PRÉ
Expo jusqu'au 3 novembre
de 10 œuvres monumentales
installées en plein air
dans 10 communes de
l'agglomération troyenne.
Dépliant sur
lartestdanslepre.troyes-cm.fr



TANTE REINE

BAR & SALON DE THÉ

OUVERT 7J/7
JUSQU'À 1H30

BRUNCH LE WEEK-END | PETITS DÉJ'
PETITES RESTAURATIONS | SOIRÉES

18 rue Champeaux
à Troyes



contact@cheztantereine.fr
03 10 94 05 04

WWW.CHEZTANTEREINE.FR



ARTS VISUELS made in Italy

Des États-Unis au Japon, cette expo a déjà parcouru le monde. Elle est présentée pour la première fois en France, dans l'écran fraîchement rénové du musée d'Art moderne de Troyes. Issue des collections de la Fondation Sonia et Massimo Cirulli de Bologne, elle révèle un condensé de la culture visuelle italienne du XX^e siècle à travers un panorama large et éclectique de l'art italien des années 1910-1960, de la peinture au design, en passant par l'architecture, la publicité et le cinéma. Une semaine dédiée au cinéma italien des années 40 à 60 au CGR de Troyes est également programmée en parallèle.



New York at Evening par Athos Casarini vers 1912.

ITALIA VELOCE : ARTS ET DESIGN AU XX^e SIÈCLE

Jusqu'au 20 octobre au musée d'Art moderne, place Saint-Pierre à Troyes. Visite guidée à 15 h les 29 juin, 21 juillet, 1^{er} septembre. **Horaires et tarifs** p.25



JANY fait son cirque

Le peintre de Torvilliers s'est inspiré des costumes flamboyants du Centre national du costume de scène de Moulins. Et depuis trois ans, il est allé à la rencontre des cirques traditionnels Amar, Bouglione, Zavatta... puisant aussi dans ses souvenirs de cœur du cirque Medrano, nom de son grand-père. Sa galerie de portraits de ces artistes et saltimbanques hors-normes offre une suave immersion dans ce monde circassien haut en couleurs.

JANY GAUBERT

Jusqu'au 11 août à la Maison du Boulanger-Centre culturel, 16 rue Champeaux, Troyes. Du mercredi au dimanche de 15 h à 19 h. Entrée libre.



COUVRE-FEUX et privations

C'était le temps du couvre-feu, de la pénurie, des privations et de la dictature sous le joug allemand. Le temps aussi des tickets d'alimentation, des rutabagas, de l'exode et du marché noir. Le temps encore de la résistance civile, militaire et celui de la Libération avec son incroyable liesse populaire. Affiches, photos, documents d'archives, objets et témoignages évoquent cette tranche de vie vécue par quelques milliers d'Aubois sous l'Occupation.

TOPINAMBOURS ET RUTABAGAS

En juillet-août aux Archives départementales de l'Aube, 131 rue Etienne Pédron, Troyes. Du lundi au jeudi de 9 h à 17 h. Entrée libre.

SUIVEZ le guide !

ENTREZ chez Salomon

Si Troyes est connue par les 16 millions de juifs de la planète, elle le doit à un rabbin né et mort à Troyes (1040-1105). Réputé pour ses commentaires clairs et éclairés de la Bible et la Torah, Salomon Rachi a désormais sa maison. Trois maisons même, accolées et traversées par des cours superbes rénovées dans leur jus originel. Entrez donc ! Vous découvrirez une synagogue recouverte d'une ondulante résille métallique, une bibliothèque géante, de grandes tables numériques traduisant la Torah en français, un film 3D sur le quartier juif troyen, mais aussi trois vitraux exceptionnels façonnés par la Troyenne Flavie Vincent-Petit : La Postérité, les Tanak et la Parasha de Balak.

MAISON RACHI 5 rue Brunneval à Troyes.

Visite commentée (2 h)
sur rés. Tarif 24 € et 12 € (- de 13 ans).
Journée du Judaïsme français le 30 juin
à l'Espace Argence avec spectacle
et conférences.

Infos et rés. rachi-troyes.com
03 25 73 53 01



TROYES NOCTURNE coquine ou dansante

Les halles révèlent leurs dessous d'acier et de briques, les pans de bois de la rue Zola leurs couleurs pastels, l'hôtel-de-ville ses colonnes de marbre noir... La Seine, elle, continue de se la couler douce dans son canal bleuté sous le regard de Lili, la dame au chapeau. Derrière elle, le Cœur de Troyes palpète toujours en rouge sang sous ses dentelles d'inox. Envôûtante balade que cette visite de Troyes à la belle étoile.

Tout aussi nocturne, mais plus licencieuse, la visite du Troyes coquin vous dévoilera les anciens lupanars, claques et autres maisons closes de la cité, avec moult anecdotes sulfureuses et faits divers sordides. Si vous préférez bouger, le Rythmic'Tour invite à une balade avec casque audio pour danser sur la chorégraphie de la coach Ophélie, avec une play-list de tubes des plus grands événements sportifs. Tout aussi insolites, la flânerie pour s'initier aux plantes comestibles au parc des moulins et la balade sur les Bêtes de sexe. Des parades nuptiales extraordinaires aux pires agissements, un autre condensé de la biodiversité animale, raconté en détails par le guide nature Maximilien Maire.

TROYES À LA BELLE ÉTOILE à 22 h les 6, 20, 27 juillet ;
à 21 h 30 les 3, 10, 17, 24 août.

TROYES COQUIN à 21 h les 22 juin, 19, 26 juillet et 9 août.

RYTHMIC'TOUR à 18 h les 5, 12, 19 juillet.

BALADE SIGHTJOGGING à 9 h 30 le 29 juin.

Jeu-concours du 29 juin au 7 juillet avec lots sportifs.

Infos et rés. troyeschampagne.com 03 25 82 62 70

BÊTES DE SEXE & PLANTES COMESTIBLES

Infos et rés. maximilien-guide.fr 06 86 46 68 71



GARAGE DU MÉNILOT

DÉPANNAGE - REMORQUAGE
24 h/24 & 7j/7 toutes distances



2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

6, rue Maurice-Marinet
BAR-SUR-SEINE
03 25 29 87 08

28, Grande Rue
MONTIERAMEY
03 25 41 21 55

LE PLUS BEAU de Saint-Jean

Comment ne pas perdre la tête, serré par son labyrinthe de ruelles pavées, ses trésors gothiques et ses gargouilles fantastiques ? De la ruelle des chats au jardin Juvenal des Ursins, de la tourelle de l'Orfèvre aux galeries italiennes du Mortier d'or, et jusqu'au jubé en dentelles de pierre de Sainte-Madeleine, le quartier Saint-Jean s'est échappé du Moyen Age et de la Renaissance. Ce cœur palpitant du Bouchon de Champagne dévoile ses merveilles au fil des visites de Troyes la Magnifique. Et c'est loin d'être fini ! Troyes La Champagne Tourisme propose quantité d'autres visites, du Troyes insolite jusqu'à l'urban game, pour découvrir l'exubérance du Beau XVI^e siècle.

TROYES LA MAGNIFIQUE à 14 h 30 tous les jours du 13 juillet au 25 août, et les 29 juin, 6 juillet, 31 août, 7, 14, 21, 22 septembre.

TROYES INSOLITE à 10 h 30 les 13, 27 juillet et 10 août.

AUTRES VISITES sur les pas de Marguerite

Bourgeois à 15 h les 28 juin, 12, 19 et 26 juillet

Libération de Troyes à 15 h 30 les 20, 27 juillet,

10 et 17 août. **Audio-guides** en 5 langues, **livrets ludiques**

pour les 4-12 ans, juniors et adultes.

Urban game, rallye photo... City Pass, un sésame

pour découvrir la cité avec entrées dans les musées et visite guidée ou audioguidée incluse.

Infos et rés. troyeslachampagne.com

03 25 82 62 70



Ruelle des chats



Église Notre-Dame-des-Trévois

MAURESQUE ou baroque ?

Au cœur du quartier ouvrier des Trévois, sous la lumineuse nef, un édifice moitié Art déco et moitié hispano-mauresque. Considérée comme la plus belle des églises du moine-architecte Dom Bellot, Notre-Dame-des-Trévois sera la première du XX^e siècle classée Monument Historique à Troyes. Briques polychromes et béton mêlés, pavages multicolores, incroyables mosaïques de style byzantin...

Ce n'est plus Byzance mais le Beau XVI^e siècle de l'École troyenne du vitrail qui flamboie sous les voûtes séculaires des églises du centre-ville. Troyes La Champagne Tourisme propose des visites sur ces chefs d'œuvre du vitrail incarnant le riche patrimoine de l'Aube qui possède la plus foisonnante superficie de verrières classées en France. Avec leurs héros de verre. Le Zacharie aux mèches rebelles est à Saint-Urbain, l'apprenti orfèvre Eloi à Ste-Madeleine, et le Satan façon Tex Avery à la cathédrale. Daniel, lui, se contente d'apprivoiser les lions sous le vaisseau de bois de la baroque St-Pantaléon.

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-TRÉVOIS à 14 h 30 les 13 juillet, 17 août, 14 septembre. **LES CHEFS-D'OEUVRE DU VITRAIL** le samedi à 15 h à Ste-Madeleine et St-Pantaléon le 20 juillet, à la cathédrale et St-Urbain le 17 août. **Infos et rés.** troyeslachampagne.com 03 25 82 62 70

Un large choix de séjours en **Tout Compris**

Une offre **Circuits** aux 4 coins du monde

GLOB'TOUR IM 010100007 - FRAM IM 075150061 © Adobe stock

Infos & réservations www.globtour-voyages.com

GLOB'TOUR
17, boulevard du 14 juillet à TROYES
03 25 730 745
globtour@selectour.com

PYRO' FESTIVAL

#VERMOISE

PLACES LIMITÉES

10150
DOMAINE DE VERMOISE

14 SEPTEMBRE 2024

[/PYRO'FESTIVAL](https://www.pyrofestival-vermoise.fr)

BILLETTERIE ET CONDITIONS SUR
WWW.PYROFESTIVAL-VERMOISE.FR

UN FEU D'ARTIFICE D'EXCEPTION DANS UN LIEU D'EXCEPTION !



Sainte Geneviève par Jacques Le Chevallier, vers 1937.



Sainte Foy de Conques par Valentine Reyre, vers 1937.

LA CITÉ du vitrail

NOTRE-DAME DE PARIS Une querelle de vitraux incendiaire

Le 15 avril 2019, Notre-Dame partait en flammes. Ce 8 décembre, la cathédrale de Paris rouvrira après six ans de travaux et... de polémiques ! La dernière en date porte sur les six vitraux contemporains figuratifs, voulus par le président Macron, pour habiller en 2026 les chapelles latérales. De quoi raviver les braises d'une brûlante polémique qui enflamma pendant trente ans le monde du patrimoine.

En 1935, douze artistes verriers parisiens proposent de remplacer par leurs propres créations les verrières en grisaille de Viollet-le-Duc installées dans la nef de Notre-Dame. Ils façonnent de nouveaux vitraux qui seront montés dans la cathédrale en février 1937 puis au Pavillon pontifical de l'Expo internationale. Mais devant le tollé des défenseurs du patrimoine ancien, et sous la menace de la guerre, le projet, pourtant validé en janvier 1939 par le comité des Monuments historiques, ne verra jamais le jour.

Les verrières créées seront ainsi stockées dans des caisses pendant plus de 80 ans ou restituées à leurs auteurs. Une quinzaine de ces vitraux XXL des années

1930 sont, pour la première fois depuis leur dépose, présentées à la Cité du Vitrail. Ils ont été spécialement restaurés pour cette expo-événement qui se répand dans les salles des Augustines, de la sacristie et de la chapelle. Une vingtaine de maquettes et esquisses, des tableaux et des documents d'archives viennent illustrer la virulence des débats de l'époque autour d'une question sans fin : peut-on insérer de l'art moderne dans les monuments historiques ?



Les Singes par Jacques Gruber. 1925.

L'artiste américain Kehinde Wiley ne se pose pas la question. Sa Madonna urbaine et noire, en sweat Adidas et jean, avec son enfant en tongs, dépoussière sans vergogne le thème sacralisé de la mère et de l'enfant, tout comme la Mère-femme un peu cubiste de Tal Waldman. Ces deux œuvres réalisées en 2016 sont présentées dans le nouvel accrochage de la galerie des vitraux qui expose d'autres œuvres fabuleuses : le Petit garçon et la Petite fille de Foujita, la Genèse du verbe de Gérard Garouste, le Maguen David du verrier aubois Alain Vinum, la Composition grise de Charles Marq et jusqu'à la jungle animale des Singes, façonnée en 1925 par Jacques Gruber sur le mode Art déco.

BEACH BAR - RESTAURATION - DJ - ANIMATIONS
AFTERWORK ET SÉMINAIRE D'ENTREPRISE

ON VOUS ATTEND!
OUVERT TOUS LES JOURS
EN JUILLET ET AOÛT

M
Beach
Guinguette
MESNIL - DIENVILLE

RESTEZ CONNECTÉS
f in @

Programme : mbeach.fr

CITÉ DU VITRAIL

03 25 42 52 87 cite-vitrail.fr
Hôtel-Dieu-le-Comte, entrée
31 quai des Comtes-de-Champagne
ou 1 rue Roger Salengro, Troyes.
Du mardi au dimanche de 10 h à
18 h. Billet 5 € valable une journée
(Cité, Apothicairerie et expo). Jardin
de plantes médicinales côté cour,
jardin hospitalier avec vue sur le
bassin de la préfecture côté sud.
Librairie-boutique.

Visites guidées (2 € en sus)

Histoires et techniques du vitrail
à 15 h les 30 juin, 19, 20, 21, 28
juillet, 17 août, 7, 28 septembre.

Histoire de l'Hôtel-Dieu à 10 h 30
le 27 juillet, 24 août, 8 septembre.

Vitrail et nature à 15 h le
24 août. **Visite contée** par la fée
grisaille pour les 3-6 ans à 10 h 30
les 31 juillet, 18 août.

Ateliers Fusing (15 €) dès 15 ans.

Eveil sensoriel pour les 3-36 mois
(gratuit). **Découverte du vitrail**
(30 €) à partir de 7 ans et 15 ans.

Jeux & Vitrail et visite-enquête
(5 €) pour les 3-6 ans
et les 7-10 ans.

Infos cite-vitrail.fr

Notre-Dame de Paris

Expo du 22 juin au 5 janvier 2025.

Visite guidée (2 € en sus) les 29
juin, 2, 13, 19, 20, 21, 26 juillet, 2, 11,
25 août, 15, 29 septembre. **Atelier
en famille** (5 €) à 10 h 30 les
13 juillet et 10 août. **Conférence**

gratuite sur rés. le 5 juillet
à 18 h au centre des congrès :
les restaurations des vitraux de
Notre-Dame, par Marie-Hélène
Didier, conservatrice
du patrimoine.

Vitrail au grand air

dans le jardin de l'Hôtel-Dieu
du 19 au 21 juillet de 10 h à 18 h.

**Rencontres avec les artisans,
restaurateurs et performeurs.**



Madonna and child par l'artiste américain
Kehinde Wiley. Son portrait de Barack Obama
en a fait une star de l'art contemporain.

Peinture sur verre avec Anaëlle
Pann, verre soufflé à la bouche
par Chloé Grevaz et François
Dubois, dalle de verre par Clotilde
Gontel et Sylvie Rebillé, ateliers
participatifs avec le grafeur Rise
Up Paint.

Apothicairerie

Adossée à la Cité du vitrail, cette
**ancienne pharmacie du XVIII^e
siècle** présente des pots en
faïence, majoliques et piluliers,
et une collection de 319 boîtes
en bois coloré ornées d'une
image peinte du produit :
sang-dragon, poudre de crâne
humain... Visite guidée à 15 h
le 4 août.

LA ROUTE DU VITRAIL

Ce circuit décliné sur application
web et carte papier permet
d'explorer **65 églises** avec une
description détaillée des vitraux,
et des focus sur une technique
ou un verrier.
En bonus, des photos et vidéos
pour une vingtaine de sites
phares.

Infos route-vitrail.fr

UN JOUR UNE ÉGLISE

L'opération Un jour une église
propose plus de **200 visites
commentées gratuites** cet
été dans les églises auboisees.
Brochure dans les O.T. **Infos
bienvenue-en-champagne.com**

GRAINES D'ARTISTES

L'Institut mondial d'art
pour la jeunesse propose dans
les salles Fichot une expo gratuite
de **150 peintures et dessins
sur le thème des Jeux olympiques**
réalisés par des jeunes
de 3 à 25 ans.

**Infos p.23 et sur
centre-unesco-troyes.org**



Venez découvrir notre large gamme
de **produits du terroir & régionaux**



28/30, rue Jean-Jaurès - 10500 BRIENNE-LE-CHÂTEAU - 03 25 92 80 14
Sur les marchés de Bar-sur-Aube, Piney, Bar-sur-Seine, Romilly et Vitry-le-François

UN
D'ÉTÉ
DANS
L'AUBE

TOUR DE FRANCE

Dimanche 7 juillet 2024

TROYES



TOUR de France

Troyes

TROYES CHAMPAGNE METROPOLE

VILLE ÉTAPE

La Région Grand Est

letouratroyes.fr



À TABLE !



📍 IODÉ, VÉGÉ et carné !

« Nos légumes sont de Torvilliers, le poisson vient d'Arcis-sur-Aube, le café est torréfié à Troyes, le pain est fait maison avec de la farine de l'Aube, le vin est en biodynamie et le champagne auboisi », explique Baptiste Gautier. À 32 ans, cet Ornais possède déjà une solide expérience. Après la boulangerie dès 15 ans, puis un BTS à l'école Ferrandi, il devient apprenti au Taillevent, un 2* de la capitale, avant de jeter l'ancre sur les nouvelles saveurs d'Amérique du Sud et d'Asie. Il revient comme chef d'un bistrot parisien avant de poser ses poêles à Troyes, la ville de son épouse Domitille, caviste de formation, avec qui il fait équipe.

« On fait une cuisine du marché », résume le chef de ce nouveau resto tout en longueur avec une cuisine ouverte sur une grande table en bois massif. Cette cuisine du marché dépayse avec, en soirée, ses petites assiettes à partager en piochant dans une carte bimensuelle de 4 flagrants délices iodés, végés et carnés... Côté iodé, du tartare de thon menthe-framboise, une salade de coques aux herbes ou encore un carpaccio de truite de Trouans fumée maison. Le végé aussi ne manque pas de goût : gouda à la truffe, burrata figues et noisettes, ou encore aubergine laquée au miso avec humous et grenailles. Pour les carnivores, du carné bien sûr mais façon tapas de dégustation : faux filet de salers cuit façon tataki sauce chimichurri, terrine de campagne maison moutarde ancienne, agneau de la plaine champenoise, pleurotes, jus réduit. On peut terminer par un sucré : tiramisu citron, clafoutis à la reine claudie, glace amaretto.

Le midi en semaine, le menu du jour, est plus simple, moins cher, mais tout aussi savoureux. Goûté et approuvé, le céviche de dorade pamplemousse, le lieu jaune avec topinambours et gribiche, et la tarte chocolat whisky glace amande.

OCTAVE
6 ruelle des chats
et 23 rue des Quinze
Vingts
03 25 73 59 94

Du lundi au samedi.
Plat à 19 €, menus 22 et 25 € le midi en semaine.
Petites assiettes à partager de 8 à 19 € le soir. Terrasse. Carte des vins très bio avec une soixantaine de références à partir de 24 € le col.



📍 BRASSERIE contemporaine

Une brasserie à la déco industrielle chic et une belle terrasse avec vue sur le jardin Renaissance et l'hôtel Juvenal-des-Ursins. On s'y régale d'une cuisine de bistrot aux plats simples et goûteux. Piochés dans la carte qui change au gré des arrivages : tartare de thon au citron vert, croustillant d'andouillette et chource, suprême de poulet fermier avec grenailles, pleurote et jus corsé, burger Black Angus avec chource, lard paysan et frites, nage de pamplemousse rafraîchie au citron, entremet au chocolat intense et noisette du Piémont...



CHEZ FÉLIX 5 ruelle des chats. 03 10 94 03 03 chez-felix.fr
Tous les jours. Menu à 19 et 23 € le midi en semaine. Carte : autour de 30 € pour deux plats et 40 € pour trois plats. Terrasse.

📍 CUISINE d'auteur

Dans cette petite salle intimiste d'une vingtaine de couverts, la cuisine d'auteur et d'instinct de Thomas Dijon fait mouche. Son savoureux menu hebdomadaire décline par deux

entrées, plats et desserts. Testé et approuvé, ce jour-là, la courgette en textures, noisette et parmesan, le carré d'agneau rôti au sautoir avec fèves, sucrose et jus réduit, la cerise en chaud-froid et biscuit d'amande. Tout aussi recommandée, mais nettement plus chère, la formule dégustation en six plats...



LE BAM 1 cour du Mortier d'Or, Troyes. 09 53 18 45 31
bamtroyes.fr Du mardi au samedi. Menu à 27 et 34 € le midi en semaine. Formule dégustation 6 plats pour la table entière à 57 € par pers.

📍 DU POTAGER à l'assiette

« Ce qui nous anime, c'est le goût » résume Yann Caputo. À 29 ans, le jeune chef cuisinier affiche la couleur sur la devanture de son resto : « Bistrot de jardin ». Ici, le jardin est dans l'assiette avec des légumes et fruits cultivés rue du Petit-Basson à Marcilly-le-Hayer sur un potager de près de 2 ha. Son menu du midi en semaine est une aubaine pour tous les locavores gourmets. Dans l'assiette, ce jour-là, un tartare de betterave rouge escorté d'une mousse d'oseille, une joue de bœuf confite avec carottes et émulsion à l'estragon, et une brioche perdue, pomme confite et caramel beurre salé... En bonus, une petite terrasse et des vins bien choisis du sommelier-serveur Henri Leclere.



LE PETIT BASSON 4 rue de la Madeleine, Troyes. 03 25 41 92 44
Du mercredi au samedi. Menus le midi en semaine à 23 et 28 €. Le soir et le samedi midi à la carte. Terrasse.



LES CENTRES DE MARQUES

Marques Avenue

à Saint-Julien-les-Villas
114 bd de Dijon.

marquesavenue.com 03 25 82 80 80

McArthurGlen

et **Marques City** rue Marc Verdier
à Pont- Sainte-Marie.

mcarthurglen.com 03 25 70 47 10

marquescity.fr 09 71 27 02 66

Tous ces magasins sont ouverts

de 9 h 30–10 h à 19 h–20 h
du lundi au samedi.

Le centre McArthurGlen est ouvert
également le dimanche.

Soldes d'été du 26 juin au 23 juillet.

Infos sur troyeslachampagne.com

Expo sur le Coq Sportif p. 24

À VOS MARQUES, PRÊTS ... achetez !

Un mois pile avant les Jeux Olympiques, ils seront dans les starting-blocks pour faire la chasse aux bonnes affaires. Dès le 26 juin, la grande valse des étiquettes devrait chauffer quantité de cartes bleues dans le grand bazar des griffes à prix dégriffés. Berceau historique des magasins d'usine, Troyes demeure, avec ses deux cents magasins sur près de 100 000 m², le plus grand centre

européen de déstockage textile. Une foison de marques qui attire tous les fans de soldes pour un shopping à volonté. D'autres, plus éthiques, ciblent le Made in Aube, une denrée rare qui subsiste encore... Une poignée de marques historiques qui ont pour noms Petit Bateau, Lacoste, Le Coq Sportif et La Chaussette de France (LCF).



STIHL

LES OUTILS À BATTERIE FACILITENT VOS TRAVAUX DE JARDINAGE.
DÉCOUVREZ LES APPAREILS À BATTERIE STIHL AS SYSTEM,
LÉGERS ET PRATIQUES.

Scie de jardin GTA 26

169€^{tte}



(prix avec batterie et chargeur)

139€^{tte}

Sculpte-haie HSA 26

(prix avec batterie et chargeur)

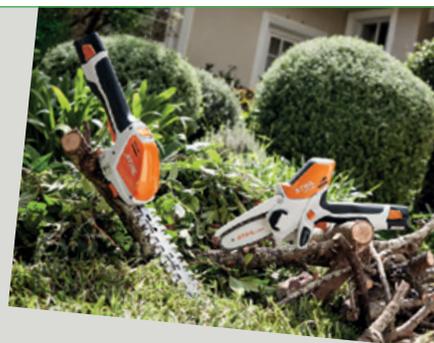


Aspirateur SEA 20

139€^{tte}



(prix avec batterie et chargeur)



2 AGENCES DANS L'AUBE
À VOTRE SERVICE !

BARBEREY-SAINT-SULPICE
Nouvelle adresse provisoire !

RN 19 Route de Paris

(parking Géant Casino/Ancien Feu Vert)

10600 BARBEREY-SAINT-SULPICE

troyes@expertjardin.com

03 25 80 86 94

BAR-SUR-AUBE

104 Av. du Général Leclerc
10200 Bar-sur-Aube

barsuraube@expertjardin.com

03 25 57 47 10

VISITEZ
NOTRE SITE !



www.expertjardin.com

Restez connectés !



Expert Jardin

CARNET de route

SUIVEZ le guide !



Cour Juvenal des Ursins

Deux adresses incontournables. Celle de Troyes La Champagne Tourisme pour toutes les infos touristiques et ses visites guidées (p.30 & 31). Et celle de la Maison du Boulanger pour tout savoir sur la vie culturelle locale.

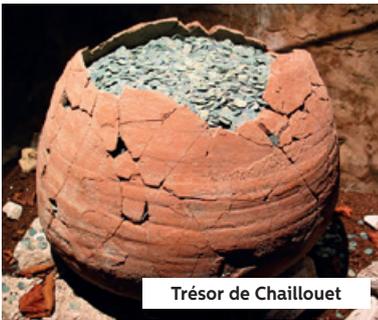
Troyes La Champagne Tourisme

16 rue Aristide Briand 03 25 82 62 70
troyeslachampagne.com

La Maison du Boulanger

42 rue Paillot-de-Montabert
03 25 43 55 00 maisondeboulanger.com

LES TROIS MUSÉES de Saint-Loup



Trésor de Chaillouet

L'ancienne abbaye Saint-Loup abrite pas moins de trois musées. Des sveltes antilopes africaines au bœuf musqué géant, le muséum d'Histoire naturelle expose à portée de regard 263 animaux du monde entier. Et il accueille cet été une passionnante expo-enquête sur les As de la Jungle (p.23). Dans les caves, ce sont d'autres pépites que le musée d'Archéologie met en lumière : le bel Apollon de Vaupoisson, les armes des Mérovingiens de Pouan ou encore les 186 300 pièces de Chaillouet, le plus grand trésor monétaire de l'Empire romain d'Occident. D'autres chef-d'œuvre vous attendent au musée des Beaux-Arts : de Giotto à Fragonard, Watteau, Rubens, Corot, et bien d'autres, six siècles de peintures en 300 toiles, et une collection

de sculptures du XIX^e exceptionnelle, la 3^e de France après celles de Paris-Orsay et d'Angers.

Musée Saint-Loup

61 rue de la Cité.
Du mercredi au lundi de 10 h à 13 h
et de 14 h à 18 h. Tarif 7 €. musees-troyes.com 03 25 42 20 09

10 000 OUTILS à main

Une collection unique en Europe dans un hôtel magnifique en pans de bois et briques : les dix mille outils à main collectés par le père Feller ont tous servis. Ils racontent l'histoire de ceux qui les ont usés et façonnés, du couvreur au sabotier, du maréchal-ferrant au plombier... Soixante-et-une vitrines pour un hymne aux Compagnons du Devoir et aux métiers.

Maison de l'Outil et de la pensée ouvrière

7 rue de la Trinité. Tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée 8 €. mopo3.com 03 25 73 28 26



Le cordonnier

BEAUX XVI^e et gros bonnets

L'hôtel de Vauluisant accueille deux collections emblématiques de Troyes. Le musée de la Renaissance en Champagne présente l'exceptionnelle École Troyenne de peinture, sculpture et vitrail du Beau XVI^e siècle. Vous y verrez le Christ de piété de Jacques Bachot, la Vierge de Villenaux et les scènes militaires du maître-verrier Linard Gontier... Plus technique, le musée de la Maille expose métiers en bois et machines de l'âge d'or de la bonneterie, des polos Lacoste aux culottes Petit Bateau. À voir cet été, une expo sur l'histoire légendaire du Coq Sportif (p.24).

Musée de Vauluisant

4 rue Vauluisant.
Du mardi au dimanche de 10 h à 13 h
et de 14 h à 18 h. Entrée 5 € musees-troyes.com 03 25 43 43 20

LE TEMPLE du terroir

Choucroute label rouge Laurent, fondue de champignons de Cussangy, fromage de Chaource et Champ-sur-Barse, chocolats Caffet, champagne, cidre du pays d'Othe ...

Vous trouverez le meilleur du terroir auboisi sous les halles. On peut même se régaler de plateaux de fruits de mer chez Pascal et au Petit Charlot. Pour ceux qui veulent faire leur menu à partir des étals, un espace dédié leur est réservé !

Halles de Troyes Lundi 8 h-13 h. Mardi au jeudi 8 h-13 h et 15 h 30-19 h. Vendredi et samedi 7 h-19 h. Dimanche 9 h-13 h. marchedeshalles.fr Au Petit Charlot 03 25 73 72 28 Chez Pascal 03 25 40 66 55

Marché autour des Halles le samedi matin.

Tous les marchés auboisi

sur-aube-champagne.com



Le Petit Charlot

LE TRÉSOR des croisés

Un fantastique butin, celui des croisés, vous attend dans la crypte du Trésor de la cathédrale, l'un des plus riches de France. Coffret byzantin et vierge en ivoire, aumônières des comtes de Champagne, crosse d'évêque avec tête de serpent mordant la queue d'un lion, médaillon florentin en lapis lazuli, émeraude et rubis... Une centaine de pièces précieuses pour un voyage au cœur de l'art sacré, des statuettes reliquaires -cheveux de la vierge et dent de Saint-Pierre- jusqu'au crâne authentifié de Bernard de Clairvaux, le grand penseur de l'Occident chrétien...

Cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul

place Saint-Pierre, Troyes. **Trésor** Entrée libre du lundi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le dimanche de 14 h à 18 h. **Rencontres musicales et spirituelles.** Infos sur cathedraledetroyes.com



La crosse d'Hervée

GRANDS LACS

&

Parc naturel
de la Forêt
d'Orient



PAR ICI les sorties !



Le ténor Mathieu Septier
à Villehardouin le 17 juillet

ÉLANS lyriques

Un grand récital lyrique ouvrira le Festival des lacs d'Orient en Champagne ce 17 juillet à l'auditorium de Villehardouin. Du Don Juan de Mozart au Rigoletto de Verdi, de l'Élixir d'amour de Donizetti au Roméo et Juliette de Gounod, le ténor Mathieu Septier et le pianiste-baryton Philippe Brocard livrent un Opéra'Tour enlevé et d'autant plus tonique qu'ils seront accompagnés par les percussions latines de Nicolas Brocard et la guitare de Gilles Safaru.

Atmosphère plus douce le lendemain en l'église de Jasseines, avec les sonates de Mozart et Beethoven interprétés par le violoniste Patrick Bismuth et la pianiste Natalia Valentin.

Et ce sont de nouveaux airs enlevés qui retentiront le 19 juillet en l'église de Radonvilliers : la soprano Juliette Raffin et la harpiste Mélanie Dutheil ont choisi de revisiter l'Ave Maria, Carmen, My Fair Lady... et il était une fois dans l'Ouest ! Le festival se terminera le 20 juillet à Géraudot, en bord de plage puis à la salle des fêtes avec l'ensemble de violoncelles de Christine Massetti sur des compositions de Villa-Lobos, Fauré, Haydn, Beethoven...

FESTIVAL DES LACS D'ORIENT

Du 17 au 20 juillet. Participation libre. Concerts à 19 h.

Infos Hervé Chambon 06 16 36 40 10

Programme grandslacsdechampagne.fr

BANANA SPLIT on the beach

Cette brune-là n'a jamais compté pour une prune. Vamp libre, femme passionnée, nymphette caméléon, elle aura coloré les années 80 de ses tubes sucrés et malicieux : Banana Split, Tétéou ?, Fallait pas commencer, Amicalement Vôtre... Lio, sera sur la scène de la MBeach Party ce 27 juin pour une soirée Années 80 sur la plage de Mesnil-St-Père. À ses côtés, Gold qui explosa le hit-parade avec « Plus près des étoiles ». Mais aussi Partenaire particulier avec sa chanson éponyme inoxydable et son « Isabelle a les yeux bleus » parodiée par les Inconnus.

Le 14 août, la seconde MBeach Party sera dédiée aux années 90-2000. Avec Rémi Ranguin, alias Colonel Reyel, et son reggae dancehall antillais, précurseur du ragga. Avec également Helmut Fritz qui s'inventa un accent allemand pour déclamer un « ça m'énerve » encore dans toutes les têtes. Et pour finir, Boris, et ses montagnes de metal-punk aux riffs striés et abrasifs.

MBEACH PARTY

sur la plage du MBeach à Mesnil-St-Père, à partir de 20 h. Le 27 juin Soirée Années 80 avec **Lio, Gold, Partenaire Particulier.**

Le 14 août Soirée Années 90-2000 avec **Colonel Reyel, Helmut Fritz, Boris.** Entrée 28 € et 15 € (10-18 ans). [Infos mbeach.fr](http://Infos.mbeach.fr)



Lio le 27 juin sur la plage de Mesnil-St-Père



Jérémy Nattagh le 29 juin sur la plage de Dienville

VOYAGES sonores

Relaxation, massages intuitifs, réflexologie, yoga, thérapies vibratoires, cercle de tambours, mantra-thérapie, reboutage... Le village bien-être très zen aura pour voisin un marché de créateurs avec bijoux, instruments, poteries et autres totems. Ce 10^e Eté Nomade propose même des ateliers pour s'initier au métallique handpan, à la guimbarde et au didg, la trompe des arborigènes australiens. En prime, huit concerts en soirée pour d'authentiques voyages sonores sur la plage de Dienville.

Carte blanche a été donnée à Jérémy Nattagh, un flûtiste, batteur et ingénieur du son passionné par le handpan qui crée des atmosphères de trance acoustique et de groove ethnique. À ses côtés, d'autres sonorités envoûtantes comme celles du duo Sera -violin et handpan- des deux frères Hugo et Pablo Piris. Mais aussi Lily Jung, une exploratrice vocale vue sur la saison 8 de The Voice, qui sera sans doute équipée de son harmonium indien et de grelots aux pieds.

FESTIVAL ÉTÉ NOMADE

sur la plage de Dienville du 28 au 30 juin. Participation libre. Bar et restauration végétarienne fait maison. **Vendredi soir** : Joris Feuillatre, David Lesage et Matthew Brille Art.

Samedi soir : Cyrille Locoq & Kelu, Adèle B, Jérémy Nattagh, et spectacle de feu. **Dimanche à 15 h** : Lily Jung, Duo Sera. [Infos etenomadefestivalhanddidg.fr](http://Infos.etenomadefestivalhanddidg.fr) 07 83 42 68 26

SPORTS & loisirs



▶ RESTEZ accroché !

Installé à plat ventre, le but du jeu est de s'agripper aux poignées d'une bouée gonflable tractée par un bateau à 20 km/h. Attention, cette glisse 100 % fun, par groupe de deux ou trois personnes, ne dure que huit minutes. Tout aussi décoiffantes, les sorties en hors-bords, jet-skis, scooters ou wakeboard pour vrombir à 80 km/h sur ce même lac Amance. Mais il vous faudra le permis pour accéder à cette ivresse de la vitesse. Plus zen, le bateau sans permis, la trottinette électrique et les cocktails du M'Beach ! À quelques pas du port, le village de Dienville mérite aussi la visite, notamment pour son église qui abrite une superbe collection d'art sacré.

PORT-DIENVILLE

Bouée tractée avec le Ski nautique Club de l'Aube (SNCA) sncaube.com 06 19 60 62 85 Comptez 15 € les 8 mn **Hors-bord** avec ou sans permis chez Batel Plaisance 03 25 41 20 00 batel-plaisance.com et chez CSB marine 03 25 92 94 17 csbmarine.com

En libre accès : jeux, aire de pique-nique, tables de ping-pong, terrains de football, tennis, beach-volley, beach-soccer, frisbee-golf. **Hydro-ULM** p. 41 **Trottinette** p.41 **Vélo** p.42 **kayak** p.43 **Marché** le jeudi 17 h-22 h du 4 juillet au 22 août. **Welcome Apéro** le dimanche 11 h-13 h. **Guinguette M'Beach** 16 h - 0 h le vendredi, 12 h- 1 h le week-end. Soirée-concert avec DJ (5 €) : Mousse le 3 août, Back to 80's le 10 août. **Église Saint-Quentin** Tous les jours 10 h-18 h. **Découverte du village** en visite commentée (6 €) à 14 h le jeudi en juillet-août ou audioguidée (3 €). **Journée découverte** (4 €) le 27 septembre sur rés. au 03 25 41 07 83

Infos Capitainerie 03 25 92 27 69
Bureau touristique 03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.fr

▶ L'ÉLASTIQUE c'est fantastique

Poutres à grizzly, balançoires suspendues, échelles de cordes... Au Grimpobranches, mieux vaut rester accroché ! Sur quatre hectares, pas moins de onze parcours de branche en branche sont possibles avec 186 jeux différents entre les arbres. Saut de Tarzan, poutres piégées et cordes en zig-zag, ponts tibétains et sauts de puce, planches mouvantes et pas de géants... Et quelques 26 tyroliennes dont une géante sur 100 mètres.

On peut même pédaler dans les arbres sur un vélo perché à 12 m et jouer les kamikazes en nocturne avec lampe frontale. Et pour le grand frisson, le saut à l'élastique inversé du Grimp'Ejection promet un bond de 18 mètres dans le vide à 90 km/h avant une redescente en plusieurs chutes libres... En bonus, un mini-golf, des canoës pour glisser sur le lac d'Orient et le très divertissant bubble foot : de grosses bulles gonflées avec des poignées pour les mains, pour marquer des buts et se rentrer dedans !



GRIMPOBRANCHES

Face à la plage de Lusigny-sur-Barse. Tous les jours 10 h-20 h en juillet et août. Billet journée de 9 à 25 € pour les **parcours d'accrobranches.**

Éjection à 6 €.
Bubble foot à 7 €.
Canoé 2 places 10 € l'heure.
Mini golf 5 €.
Corde game à 10 €

Snack avec terrasse ombragée de 12 h à 20 h 30.
Aire de pique-nique.

Infos grimpobranches.com
06 12 03 62 33



AÉRODROME DE BRIENNE-LE-CHÂTEAU

Aube ULM Survol en ULM à la carte à partir de 60 €. Paramoteur et hydro-ULM également. aube-ulm.fr 06 08 24 19 06

Aube parachutisme Saut en tandem à 255 €. aubeparachutisme.fr 06 45 41 62 47

Association aéronautique Survol des lacs en avion à partir de 90 € pour 3 pers. 06 89 67 74 51.

Rassemblement d'aéronefs les 5 et 6 juillet. Infos 06 16 15 30 58 euroflyin.rsafrance.com

MONTGOLFIÈRES

à partir de 190 € pour 1 pers. et 350 € pour 2 pers.

Montgolfière du lac d'Orient Château de Géraudot 06 85 44 97 34 montgolfieredulacorient.fr

Montgolfière Evasion St-André-les-Vergers 06 08 47 47 46 montgolfiere-evasion.com

Champagne Air Show Saint-Lupien 06 81 47 48 97 champagne-air-show.fr

▲ S'ENVOYER en l'air

Quatre monte-en-l'air vous attendent sur le tarmac de l'aérodrome de Brienne-le-Château pour réaliser le rêve d'Icare. En mode croisière panoramique sur un petit avion Robin quadriplaces. En version grand frisson pour un saut en tandem en parachute, avec une minute de chute libre à 200 km/h dans les nuages.

Beaucoup plus contemplatif et tout en lenteur, le voyage à bord d'une montgolfière, dans un silence olympien, qui vous emporte au gré du vent au soleil levant ou couchant. Ou encore à tire d'ailes à bord de l'ULM de Salvatore Rusciani qui propose également avec son hydro-ULM de décoller et d'amerrir sur les eaux turquoises du lac Amance à Dienville.



◀ TOUT SCHUSS à 25 km/h

Digues, chemins blancs et sentiers forestiers : le tour du lac Amance offre une variété de revêtements et de paysages parfaite pour une escapade en trottinette électrique tout terrain. Mais Raoul Ménage, avec Slooly, propose bien d'autres circuits à 25 km/h : du côté de Mesnil-St-Père, ou en mode plus sportif, des vignes de Montgueux à la forêt domaniale de Macey. On peut aussi s'aventurer du côté de Villemaur-sur-Vanne et de sa pierre aux 10 doigts. Ou partir pour une sortie thématique de 2 à 3 h plus slow et fun. En trotti-champ avec visite de cave et dégustation, ou en trotti-nature avec un guide qui vous dira tout sur la faune locale.

EN TROTTINETTE ÉLECTRIQUE

Sortie accompagnée en trottinette électrique avec Slooly, par groupe de 2 à 6 personnes, à partir de 12 ans. Tous les jours. Six parcours de 35 à 50 €. Gants et casque fournis. Sur rés. avec Raoul Ménage au 07 83 43 68 26 et sur slooly.fr **Randonnée**

encadrée en gyropode-segway ou trottinette électrique avec Ora Aventure, sur rés. à partir de 30 € sur ora-aventure-10.com **Locations et balades guidées en trottinette électrique, quad et moto** à la Ferme de la Fontainerie sur rés. champagne-aventure.fr

SPORTS & loisirs



▲ EN ROUE LIBRE sur la voie verte

Offrez-vous une escapade en roue libre. Pour une journée un peu sportive, la grande traversée de 42 km sur la voie verte des lacs de Dienville à Troyes, après avoir embarqué en matinée votre vélo sur le train Troyes-Vendeuvre. Pour les familles, le tour du lac d'Orient sur 25 km (1 h 30 sans arrêt), peut se prolonger à la carte : découverte des aurochs et tarpans de l'Espace Faune (p.48), tyroliennes du Grimpobranche à Lusigny (p.40), virée en pédalo ou kayak à Mesnil (p.46) ou Géraudot (p.53)... Ceux qui préfèrent les chemins blancs feront le tour du lac Amance avant de plonger dans l'eau ou... dans l'art sacré du Trésor de l'église St-Quentin à Dienville !

À VÉLO

Voie verte des lacs Piste en bitume de Troyes à Dienville.

Tour du lac d'Orient Piste en bitume de Lusigny-sur-Barse à Géraudot et Mesnil-st-Père. **Tour du lac Amance** Boucle de 14 km sur chemins blancs et digues lacustres au départ de Port-Dienville. **Infos** aube-champagne.com

LOCATIONS DE VÉLOS

Domaine du Colombier à Dienville sport-dienville.fr Une soixantaine de vélos VTT et VTC mécaniques et électriques, fournis avec casques, cadenas, bombe et sacoche, charrettes pour enfants ou chiens... La journée en tandem électrique 79 €, en vélo électrique 39 €, en vélo classique 19 €, **Ora Aventure à Géraudot** p.53, **CNA** et **QuadriPark à Mesnil** p.46

LA TRACE IMPÉRIALE à Brienne-le-Château le 29 septembre,

une rando pour cyclistes VTT, gravel, électrique et pour marcheurs. **Infos** 06 89 29 00 85



MAISON DES LACS

Mesnil-St-Père
centre-sportif-aube.fr
03 25 41 28 30

CNA cna-voile.com
03 25 41 27 37

AEPA basesaepa.fr
03 25 41 28 12

Association Windsurf Aubeois
06 08 02 90 21
awawindsurf.fr

Club Gliss'Orient
M. Goubault 06 02 68 61 85

▲ GUIDÉS par le vent

Si le windsurf et le kitesurf sur planche aérotractée par cerf-volant sont réservés aux initiés, tout le monde peut mettre les voiles et prendre le large ! Les clubs de voile amarrés sur le lac d'Orient ont de quoi vous mener en bateau : catamarans, dériveurs, croiseurs ou petit optimists sont prêts à larguer leurs amarres.

À Mesnil-St-Père et sur la presqu'île de la Picarde, l'Association d'Éducation Populaire de l'Aube (AEPA)

organise pour les jeunes de 6 à 18 ans des stages à la semaine avec moult activités nautiques (voiles, mais aussi paddle et kayak) et de plein air (VTT, escalade, tir à l'arc, orientation etc). À Mesnil, le Centre nautique aubeois (CNA) propose aussi des locations et stages à la carte, du catamaran à la planche. On peut même louer des vélos, des kayaks à trois places et des paddles géants très funs pour six personnes.



EN KAYAK dans le bayou champenois

Notre forêt d'Orient, elle aussi, possède sa mangrove. Quelques mois par an, elle se retrouve les pieds dans l'eau. L'occasion unique pour naviguer au cœur de cette forêt inondée. Votre kayak slalome entre les herbiers, les roseaux, et de grands chênes et saules centenaires qui exhibent leurs racines échasses recouvertes de mousses. Un décor digne d'un film fantastique où les colonies d'oiseaux ont remplacé les colonies d'humains de la plage pourtant toute proche. Avec un peu de chance, vous croiserez peut-être quelques foulques, grèbes huppés, héros cendrés, pics épeiches et autres goélands. Expérience insolite que cette virée dans ce bayou champenois qui devient même unique en version crépusculaire...

Ceux qui préfèrent ramer sur l'eau vive des rivières préféreront l'Aube sauvageonne. On peut s'embarquer de Lesmont à Brillecourt et jusqu'à Ramerupt avec le club de Fabrice Dejonghe. Ou de Juvanzé à Dienville sur un parcours ombragé et facile avec le Domaine du Colombier d'Arnaud Bos, à Dienville, qui loue également des vélos pour musarder autour du lac Amance.

KAYAK DANS LE BAYOU

Avec Maximilien Maire

sur rés. [06 86 46 68 71 maximilien-guide.fr](mailto:06.86.46.68.71)

En balade accompagnée jusqu'à la mi-août, virée de 2 h 30 en début d'après-midi au départ de la plage Géraudot (33 €), ou en version crépusculaire avec coupe de champagne sur le lac (39 €)

Avec le Comité de canoé-kayak sur rés.

[06 50 53 50 01 canoe-troyes-aube.fr/locations/lac-de-la-foret-dorient/](mailto:06.50.53.50.01)

Balade encadrée au départ de Mesnil ou Dosches-La Picarde. Tarif 20 €.

KAYAK SUR L'AUBE

Domaine du Colombier à Dienville.

Une quarantaine de kayaks pour 1, 2 ou 3 pers.

Infos sport-dienville.fr 06 64 65 77 99

Club de kayak Ramerupt.

Infos Fabrice Dejonghe au 06 85 51 79 73

BALADES ÉQUESTRES & voltiges cosaques

Voltiges cosaques, dressages, postes hongroises, postures circassiennes, chevauchées en amazone... Ce sont d'authentiques spectacles équestres qui animent chaque mercredi soir le centre équestre Chant'Équi. Un centre labellisé École Française d'équitation, qui propose aussi baptêmes en poney, et de bien belles balades à cheval, en calèche ou en attelage...

CENTRE ÉQUESTRE CHANT'ÉQUI

Briel-sur-Barse chantequi.fr 06 85 23 00 10

Les Estivales Spectacles équestres

du 10 juillet au 31 août le mercredi à 19 h 30. Petite restauration, buvette et glaces fermières sur place. Entrée 10 € et 5 € pour les 4-12 ans. **Balades équestres** sur rés.

dimanche et jeudi. **Balades en calèche**

ou attelage sur rés. à 32 € l'heure.

Baptêmes de poney à 15 € la 1/2 heure.





Juliette Drouilly



Jean-Louis Royer



LES DERNIERS MOHICANS de l'or rouge

Ce sont les deux derniers mohicans du pays de l'or rouge. Labellisés « Entreprise du patrimoine vivant », ces artisans céramistes pérennisent un savoir-faire ancestral oublié qui vient rappeler que l'Aube comptait plus d'une centaine de tuileries-poteries au début du XX^e siècle.

À Amance, la poterie-tuilerie est tenue par la famille Drouilly depuis 1930. Un siècle plus tard, Juliette Drouilly, 24 ans, se prépare à prendre les rênes de la poterie de son père Étienne et de son oncle David. La terre est toujours extraite de la carrière d'argile du village.

L'argile rouge d'une grande plasticité est utilisée pour les tuiles, et l'argile jaune, plus résistante, pour les briques. Séchée durant deux ans, l'argile réduite en poudre, puis finement malaxée avec de l'eau pour obtenir une barbotine, finira sa course dans la gueule des fours à gaz à 1 180°. Outre les poteries, carrelages, briques et tuiles, les céramistes façonnent aussi des pots composteurs et des oyas, de simples pots en céramique microporeuse qui arrosent à votre place !

À Soulaines-Dhuys, la vénérable tuilerie-poterie de la Croix Callée, fondée en 1850, offre un autre voyage dans le temps. La visite du grand four d'Édith et Jean-Louis Royer est un moment d'exception. Ce four à bois et à tirage forcé peut cuire à 1 000° jusqu'à 40 000 pièces. La cuisson au feu de bois leur donne une patine rouge orangée inimitable très recherchée par les Monuments Historiques.

L'argile pure, extraite de la carrière du village, a contribué à rénover une trentaine d'églises de la région, de l'abbatiale de Mussy à la Commanderie templière d'Avalleur. Avec de jeunes designers, la poterie s'est même lancée dans une belle collection d'objets utilitaires contemporains. On peut renouveler sa vaisselle avant de découvrir le riche patrimoine bâti de ce village traversé par la Laines. Mairie Belle Époque, église monumentale, petite chapelle à pans de bois, et une dizaine de petits ponts de pierre... On peut pousser la promenade, à 3 km de là, jusqu'au Domaine de Saint-Victor, un autre écrin enchanteur avec parc à daims, arborétum et jardin médiéval.

AMANCE

Poterie-tuilerie Drouilly Atelier en visite libre. Boutique du lundi au vendredi. poterie-amance.com 03 25 41 34 05 **Visite guidée et conférence** le 7 septembre sur rés. 03 25 41 07 83

SOULAINES-DHUY

Poterie-tuilerie Royer Visite commentée (1 h) sur rés. Tarif 5 €. Stages de poterie. Boutique du lundi au vendredi. latuilerieroyer.fr 06 88 71 92 94 **Village Parcours de visite** (3 km) sur dépliant ou audioguidé (3 €). **Visite commentée** (6 €) le mercredi en juillet-août. à 14 h. **Balade en calèche** à 14 h le 18 juillet, 2, 14 et 27 août sur rés. **Domaine St-Victor** Tous les jours.

Infos Bureau touristique

7 rue de l'Isle 03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.com

CAMPING ★★
AUX RIVES DU LAC
CAMPING - MOBILHOME - COCO SWEET
Rue du Fort Saint-Georges - RD-43 - 10220 Géraucourt
TEL : 03 25 41 24 36
contact@campingauxrivesdulac.com

Tuilerie Drouilly Poterie d'Amance

Terre de Champagne depuis 1892

**Fabricant de carrelage
Tuiles - Plaquettes
& Accessoires toitures**

Les Oyas, système d'arrosage autonome et économe, vous attendent

Entreprise Patrimoine Vivant
4-6, rte de Jessains - 10140 AMANCE
03 25 41 34 05
www.poterie-amance.com

2001931221



Musée Napoléon



Ecomusée



Brienne-le-Château

D'UN BRIENNE à l'autre

Napoléon en bande dessinée, vu par le dessinateur Thierry Laudrain. Voilà une expo qui rend ludique et colorée la visite de ce musée Napoléon qui raconte la plus stupéfiante aventure politique de l'histoire de France et d'Europe ! De l'arrivée du jeune « Napoglionié » à l'École militaire de Brienne jusqu'à l'Empereur défait, lors de la sanglante Campagne de France, tout a débuté et s'est achevé ici, dans l'Aube.



Le musée raconte cette épopée. Du Napoléon génie de la stratégie et des champs de bataille au Napoléon grand réformateur qui a tout inventé, des préfets aux ministères, du bac au Code Civil... On y découvre aussi deux fascinants masques mortuaires et son lien quasi-filial à la ville pour laquelle il légua 1 million de francs or qui servira à édifier l'hôtel-de-ville. La visite de la cité « impériale » -dénommée « Brienne-Napoléon » jusqu'en 1880-s'impose tout comme celle du château, un « petit Versailles » où Napoléon passa plusieurs nuits historiques.

Changement de décor à trois kilomètres : ce sont d'immenses granges à pans de bois qui vous accueillent à l'Écomusée de la Forêt d'Orient de Brienne-la-Vieille. De la charrue à la gerbière et jusqu'au tracteur, les collections de matériel agricole ancien se déploient dans cette Maison des jours et des champs qui donne à voir de nombreuses reconstitutions du monde rural d'autrefois. Ateliers de couture et d'imprimerie, salon de coiffure, boucherie, buanderie, salle de classe, café-épicerie... Et de l'autre côté de la route, la boutique du charron des trois frères Vautrin, est restée dans son jus. Celui des odeurs de graisse, de charbon, de bois et de poussière...

BRIENNE-LE-CHÂTEAU

Musée Napoléon 34, rue de l'École militaire.
musee-napoleon-brienne.fr 03 25 27 65 80
Du mardi au dimanche de 10 h à 12 h 30
et de 13 h 30 à 18 h. Tarif 9 € et 4,50 €.

Expo gratuite à la chapelle du musée : La figure de Napoléon dans les bandes dessinées.

Visite de la ville commentée (6 €) le vendredi à 14 h en juillet-août ou avec audio-guide (3 €).

Visite commentée du château (6 €) sur rés. à 14 h, 15 h, 16 h et 17 h les 20 juillet, 17 août et 14 septembre. **Balade en calèche** à 14 h les 26 juin, 27 juillet, 7 et 21 août sur rés.

Infos Office de tourisme 1 rue Zola.
03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.fr

BRIENNE-LA-VEILLE

Ecomusée de la Forêt d'orient, 1 chemin Milbert.
03 25 92 95 84 Du mardi au samedi 10 h-12 h
et 14 h-18 h, dimanche 14 h-18 h en visite libre
ou guidée. Tarif de 1 à 9 € **Expo** sur les bébés
« Lorsque l'enfant paraît... ». Mini-golf.

Animations à l'abbaye de Basse-Fontaine
les 31 juillet, 14, 21, 27 septembre
sur rés. au 06 43 98 21 31

Infos grandslacsdechampagne.fr

RANDONNÉE PÉDESTRE

Sentier des brebis (3,5 km) à Brienne-la-Vieille.
Promenade briennoise (7 km) de Brienne-le-Château
à Brienne-la-Vieille et sur le même circuit, le livret
« Chasse au trésor sur les traces de Napoléon ».

Infos pnr-foret-orient.fr

Restaurant LA MANGEOIRE - Hôtel RELAIS PARIS-BÂLE***



Promenade commentée à Mesnil-Saint-Père



Promenade commentée ou croisière repas à Mesnil-Saint-Père

Situé en Champagne, à 20 km de Troyes, sur la route de Colombey-les-Deux-Églises, à 2 km des lacs de la Forêt d'Orient. Sur ce même domaine, vous trouverez un restaurant de style champenois, un hôtel, plusieurs salles et salons pour séminaires et groupes et un ensemble de sports et loisirs : **piscine et mini-golf, train touristique. Bateau promenade et croisière repas sur le lac de la forêt d'Orient.** Vaste parking. Garages fermés.
Tarifs groupe sur demande.

À la grande table d'hôte
Menu brasserie
à partir de 14,50 €



Complexe hôtelier - Restaurant - Piscine Mini-golf à Montieramey



Restauration rapide - Halte des Templiers à Mesnil-Saint-Père

Le Ménilot - 10270 MONTIÉRAMEY
Tél. 03 25 41 20 72 - 03 25 41 26 97
Fax : 03 25 41 54 67 - mangeoire@wanadoo.fr
www.la-mangeoire.fr





Aquapark



MBeach

SPLASHS et spritz

Murs d'escalade, trampolines, ponts de singe, toboggans... et une catapulte pour s'envoyer en l'air avant de faire un énorme splash ! Pour marcher sur l'eau et s'offrir de pures glissades, rien ne vaut le Beaver Aquapark et ses 2 500 m² de structures gonflables amarées à 80 m de la plage de Mesnil-St-Père. Une plage XXL bénie des dieux avec sa baignade surveillée, son port de 300 places avec capitainerie, et sa Maison des lacs pour voguer à fleur d'eau selon ses envies : mettre les voiles, pagayer à la carte, s'initier au paddle... On peut aussi clapoter en pédalo, louer un vélo, s'offrir une promenade en petit train ou une croisière déjeuner en bateau.

À deux pas, la guinguette de plage du MBeach se la joue décontractée, branchée, colorée et festive. De grands chalets en bois, des transats, des concerts enflammés avec DJ et un écran géant pour matchs ou films collector. Au food-truck, c'est plutôt Spritz, Sex on the beach, burger-frite et Bud pression. En sus, un terrain de foot et de beach volley, de la pétanque et du mölky, des cours de plein air de fitness...



MESNIL-SAINT-PÈRE

Maison des lacs et capitainerie

03 25 41 28 30

Beaver Aquapark

jusqu'à la fin août, tous les jours de 11 h à 19 h. Zone piou-piou 4-7 ans jusqu'à 14 h.

Snack-bar. Tarif pour 1 h à 13 € et 9 € (piou-piou)

beaveraquapark.com

Guinguette M-Beach tous les jours 16 h-23 h (lundi-jeudi), 11 h-0 h (vendredi-dimanche).

Soirées Années 80 et 90 p.39 mbeach.fr 03 25 41 08 48

Vélo, kayak, catamaran, paddle

03 25 41 27 37 cna-voile.com

Pédalos de 2 à 6 places,

canoë, paddle et barque chez le Capitaine Paul. 06 33 46 18 53 pedaloscapitainepaul.com

Promenade commentée en petit train ou en bateau (10 €)

03 25 41 20 72 la-mangeoire.fr

Parcours en quad et voiturette électrique (6-12 ans) et **location de vélos** au Quadriparc Kids

06 58 98 78 73 quadriparc.fr

En libre accès Jeux, aire de pique-nique, boulodrome, terrains de volley, tennis et basket. **Marché** de 17 h à 21 h le mardi en juillet-août



PEUGEOT NOUVEAU 3008

VERSIONS 100 % ÉLECTRIQUE OU HYBRID





Essayez le dès maintenant pendant une 1/2 journée et ressentez l'été sur les routes oubliées ! **Inscrivez-vous**

Consommation mixte WLTP (l/100 km) : 0. ¹Voir conditions sur Peugeot.fr. Automobile PEUGEOT 552 144 503 RCS - Versailles.

Au quotidien, prenez les transports en commun. #SeDéplacerMoinsPolluer

A 0g CO₂/km
B
C
D
E
F
G



F

GROUPE FROMENT

AutoBoulevard

rue Amédée Bollée
Barberey-Saint-Sulpice
03 25 71 55 55

peugeot3@autobvd.fr




@groupefroment

2001895426341

MÊME pas peur !

Les dragons volants ont été terrassés par des papillons pour un autre envol plus poétique et fantastique. Cette nouvelle attraction de Nigloland comblera les plus petits qui ont déjà de quoi s'amuser et s'extasier. En se promenant au fil de l'eau sur la rivière des fées, dans la savane africaine ou sur le dos d'un canard. En pilotant un bolide, un tacot 1900, un Truck chromé ou un tracteur au cœur du potager d'Antonin.

Plus loin, des chevauchées au Far-West, des voyages en caravelle, en petit train et sur les hérissons de la forêt magique... On peut même caramboler en auto-tamponeuse, se faire peur dans le manoir hanté et sous des tyrannosaures géants, et s'envoler en montgolfière, sur le dos des zabeilles ou dans les pommes géantes de l'Apple Flight.

D'autres sensations plus fortes attendent les plus grands, à commencer par quelques montagnes russes foudroyantes. Dans le noir sidéral de la Navette Spatiale ou dans les effroyables descentes du train de la mine et de la rivière canadienne. Pour les amateurs de rotations tourbillonnantes, direction les griffes acérées du Grizzli et pour les fans de loopings renversants l'Air Meeting.



Mais pour la montée d'adrénaline pur jus, les deux méga-coasters sont tout indiqués. L'Alpina Blitz et ses stupéfiants 713 mètres dont un passage à 4G d'accélération. Et le Krampus Expédition, un grand-huit très humide sur un tracé vertigineux à plus de 70 km/h qui se termine dans la gueule de la bête avec un grand splash.

Pour une finale stratosphérique, embarquez-vous dans le Donjon de l'Extrême pour une descente vertigineuse de cent mètres de hauteur à 115 km/h en trois secondes d'éternité ! La plus haute tour de chute libre rotative d'Europe a même une petite sœur, la Tour des petits fantômes : 11 m de hauteur seulement. Mais avec plusieurs va-et-vient...

NIGLOLAND

Parc d'attractions
à Dolancourt
nigloland.fr
03 25 27 94 52

43 attractions dont 27 accessibles aux enfants de moins de 1 mètre. Entrée de 33 € à 45 € la journée, gratuit (moins de 1 mètre). Parking gratuit. Huit restaurants thématiques, aire de pique-nique, consigne, chenil, distributeur de billets, location de poussettes et fauteuils. Hôtel-restaurant**** Les Pirates.



**ARMURERIE
L'ÉPERVIER**

TIR - OUTDOOR - CHASSE - VÊTEMENTS & ACCESSOIRES

Loïc Sibois et François Masson

Route de Bayel 10200 BAR-SUR-AUBE - 03 25 27 21 96

Du mardi au samedi - 9 h à 12 h et 14 h à 18 h 30

www.armurerie-aube.com |  Armurerie l'Épervier

200180248@aube.fr

Envie d'essayer ?

**INITIATION
OFFERTE !**

Ne vous en
privez pas !

RESTAURANT

L'Assiette Vallée de l'Aube

famille Branche depuis 1979

Entre Arcis-sur-Aube et Lesmont à 25 min de Troyes



Dans un magnifique presbytère du 18^e siècle, profitez de sa terrasse et son magnifique parc pour vos repas d'affaires, réunions de famille, dîners entre amis

10240 NOGENT-SUR-AUBE - 03 25 37 66 74

assiette.branche@orange.fr

 www.assiettevalléedelalube.fr  [assiettevalléedelalube](https://www.instagram.com/assiettevalléedelalube)

UN
D'ÉTÉ
DANS
L'AUBE



LE RÈGNE animal et végétal

COMME des bêtes

Cornes de lyre et robe de jais. La vedette des grottes de Lascaux est bien là. Cet auroch est une réplique génétique du bœuf primitif dont se régalaient l'Homo sapiens. À ses côtés, des petites pouliches fougueuses de Przewalski et des tarpans, un petit équidé sauvage ancêtre de la plupart des races actuelles de chevaux. Plus loin, des élans d'Europe, des cervidés géants de 2m au garrot, qui se délectent de brindilles, de feuilles et d'écorces, tout comme les bisons aux mensurations XXL : 250 kilos pour madame et plus de 350 pour monsieur.

Bienvenue à l'Espace Faune, sur la presqu'île de Luxembourg-Piney, pour une immersion dans le règne animal. Pas moins de 12 espèces, soit plus de 80 animaux, vivent ici en semi-liberté dans quatre enclos sur 52 hectares de forêts, de prairies et de mares. Au fil du

chemin en boucle de 2,5 km, trois grands observatoires permettent d'épier ces créatures fantastiques et d'autres bêtes plus familières : cerfs, chevreuils, daims, biches et sangliers mais aussi des moutons d'Ouessant, des mouflons des Dombes et des chèvres naines. Une arche de Noé digne de la genèse qui peut se découvrir aussi en visite commentée et pendant le brame du cerf à la mi-septembre.

ESPACE FAUNE

Parc animalier sur la RD 43, entre la Maison du Parc et Mesnil-St-Père. Du 6 juillet au 1^{er} septembre, tous les jours de 10 h à 19 h. En juin et septembre, du mercredi au dimanche. Visite guidée (10 €) sur rés. Location de jumelles. Entrée : 7 € et 5 € (3-12ans)

Infos pnr-foret-orient.fr 03 25 43 38 88

SORTIES nature

Avec le guide du Parc de la Forêt d'Orient Clément Leclercq. Infos dates et tarifs : Maison du Parc 03 25 43 38 88 pnr-foret-orient.fr

En quête de nature Sur le sentier de la Salamandre, une enquête sur les mystères de la forêt.

Terre d'oiseaux Pour découvrir quelques-unes des 265 espèces d'oiseaux recensées dans le Parc.

Mythes et légendes de la Forêt d'Orient Des extraterrestres aux créatures étranges, la forêt recèle maintes histoires étranges.

Trannes et son champagne Une histoire pétillante qui se termine dans la cave d'Olivier Arnoult.

Balade crépusculaire en forêt d'Orient Dans la nuit noire, une autre façon de ressentir la nature.

Nuit des étoiles et sortie chauves-souris Pour découvrir la voûte céleste et ses petits mammifères volants.

Microtopia Ces petites bêtes vous intriguent ? Venez les observer et les capturer...

Brame du cerf Des cris rauques et puissants à la saison des amours vers la mi-septembre.



Clément Leclercq sur les coteaux de Trannes



▲ DANS LE PALAIS du roi Chêne

Trois nouveaux sentiers pédagogiques pour se balader fûté et s'immerger dans le monde végétal. Mon premier est une promenade de 800 mètres qui révèle les six salles du Palais du roi Chêne et ses drôles d'habitants sculptés dans le bois brut : demoiselle, chimère guêpe-libellule, gland géant, chauve-souris, banc à branches... Sculptées par Pierre Lehmann et scénographiées par le paysagiste Patrice Girault, ces créatures fantastiques -une quinzaine- vous donneront les clés pour comprendre la forêt d'Orient.

Une forêt d'Orient qui délivre d'autres secrets sur le sentier du Colosse aux pieds d'argile, avec sur 7 km, une initiation à la richesse du biotope local, des mares aux rus forestiers et jusqu'à l'observatoire de Valois. On y découvre aussi des sculptures mais sur céramiques qui s'égrenent au fil des sept stations aménagées avec des ouvrages insolites, des portes du Chat et de l'Enfant jusqu'aux curieuses « grandes oreilles ».

Mon troisième sentier, celui des Bergeronnettes, vous emmène découvrir la Réserve naturelle régionale des Prairies humides à Courteranges. Cinq espèces de Bergeronnettes dont la rare citrine ont été recensées sur ce site Natura 2 000 considéré comme une zone humide d'exception. Le sentier en boucle de 4 km compte huit panneaux pédagogiques avec des questions et des QR code délivrant les réponses...

▼ ENTRE amis

Le 29 juin Journée dans le **Nogentais** Mégalithes, château de la Motte-Tilly, musée Claudel et ville de Nogent. En juillet Balade guidée avec la **Cellule Zones Humides**. Le 20 juillet Rando à Géraudot. Le 27 juillet Balade guidée par la voie romaine de Vendeuvre-sur-Barse à la **colline Sainte-Germaine à Bar-sur-Aube**. Le 15 août Rando-paysage autour de **Louze**. Le 24 août Balade guidée à Fontaine-lès-Grès sur le **patrimoine Doré Doré**. Le 31 août Rando **nocturne à Dosches**. Le 7 septembre Visite guidée de la **poterie-tuilerie à Amance**. Le 15 septembre Rando de 12 km à **Thennelières**. Le 22 septembre Sortie dans les forêts de la Champagne humide. Le 27 septembre Balade guidée à **Dienville** et expo-conférence. **Avec les Amis du Parc** Horaires et rés. au **03 25 41 07 83** et sur **amis-parc-foret-orient.fr**

SENTIERS PÉDAGOGIQUES

Sentiers du palais du roi Chêne (800 m), et du **Colosse aux pieds d'argile** (7 km) au départ de la Maison du Parc. **Sentier des Bergeronnettes** (4 km) à Courteranges. Du sentier des Templiers à celui de la Salamandre, des dizaines d'autres randos sur **pnr-foret-orient.fr** & **grandslacsdechampagne.fr**

▶ SORTIES nature

Flânerie nature Une initiation pour reconnaître une grue cendrée, un pygargue à queue blanche, les cigognes blanches et noires...

Roulez-guidés en journée et nocturne au départ de Dienville ou Mesnil, balade en trottinette électrique pour vous initier à l'art des jumelles et reconnaître les oiseaux.

Rando bien-être en forêt du Temple avec séance de yoga.

Vivre le brame du cerf Pour écouter le cri rauque qui fait résonner la forêt.

Avec le guide Maximilien Maire.

Dates, tarifs, horaires et rés. au **06 86 46 68 71** et sur **maximilien-guide.fr**



Maximilien Maire en forêt d'Orient

À TABLE !

▶ ARME de dégustation massive

AU VIEUX PRESOIR

Mesnil-Saint-Père 03 25 41 27 16
auberger-du-lac.fr

Menu de bistrot à 36 € le midi en semaine,
et à partir de 41 €. Carte. Terrasse.



À l'entrée du village, cette belle bâtisse à pans de bois abrite des intérieurs soignés avec une belle salle à manger cosy et contemporaine, un bar-salon, un patio et une terrasse fleurie sous les platanes mûriers. Cette « Table distinguée » - le top des Logis - régale avec style. La carte peut même se réciter comme les vers d'un poème gourmand : tarte fine de homard et artichaut en bouton, pâte croûte au foie gras, filet de bœuf Salers et échalote confite au coteau champenois, lieu jaune herbacé, sphère chocolat aux fruits rouges...

À quelques brasses du lac d'Orient, la cuisine de Patrick Gublin offre une authentique parenthèse gastronomique. En trente ans, ce pur autodidacte des fourneaux a transformé un banal bar-tabac rural en hôtel-restaurant-spa haut de gamme. Fini le steak-frites salade à 8 francs cinquante. Aujourd'hui, c'est plutôt homard bleu rôti et turbot sauvage dans une nage au champagne. « C'est qui compte, c'est avant tout le produit » répète le chef qui se fournit au meilleur de la marée, avec la même exigence côté viandes. Et côté vins : plus de 300 références triées sur le palais. Les prix, évidemment, s'envolent vite. Mais on peut s'offrir du « Gublin » sans surchauffer sa carte bleue avec, le midi en semaine, le menu de bistrot à 36 €.



LE CŒUR DE VILLAGE

17, rue du 28-Août-1944 - MESNIL-SAINT-PERE
Tél. pour réservation 06 48 03 86 82

ICI, L'AUBE SE LÈVE À L'ORIENT ! VENEZ VOUS ÉVADER ET RÊVER !



Association "Cœur
de Champagnes"

CAFÉ - SALON DE THÉ - GLACIER - RESTAURANT
ÉPICERIE FINE - PAINS - VINS ET PÂTISSERIES
GALERIE D'ART (PHOTOGRAPHIES - PEINTURES - SCULPTURES)
CENTRE DE PROMOTION DE CHAMPAGNES DE L'AUBE
MAISON DE COUTURE LUXE ET SUR MESURE
LE JARDIN MERVEILLEUX

ET SES CONCERTS - PRIVATISATION - EVENTS - ATELIERS CRÉATIFS



Maison
de couture
"Anna-Barbara"



▶ MONUMENT historique

Poulidor, Raymond Barre, Guy Marchand, Carlos, Lolo Ferrari... Depuis près d'un siècle, la Mangeoire de ce Relais Paris-Bâle aura vu passer quelques célébrités. Un véritable Monument historique dirigé par la famille Torchia depuis quatre générations ! C'est aujourd'hui Quentin qui maintient le cap d'une cuisine généreuse et traditionnelle. Entre le sol en pavés géants et l'immense charpente en bois massif, on ripaille à volonté : salade paysanne, bavette à l'échalote, tête de veau ravigote, poularde au petit chablis, omelette norvégienne... Et pour les carnassiers qui ne manquent pas d'estomac, la brochette des Templiers : un mètre de bœuf français grillé sur un sabre.

LA MANGEOIRE Le Ménélot
Montiéramey 03 25 41 20 72
lamangeoire.fr Tous les jours. Côté bar, menu brasserie le midi en semaine à 14,50 € et 18 €. Côté resto, menu à 35 €. Carte. Terrasse. Mini-golf.

▶ CAP sur l'horizon

Mieux qu'un écran de cinéma, une vue à 360° sur le lac de la Forêt d'Orient. Le Belvédère qui surplombe le port de Mesnil-St-Père ne manque pas de cachet. À l'intérieur, de belles tables rondes avec fauteuils bleus sur un parquet boisé, et une mezzanine avec alcôve. À l'extérieur, une terrasse XXL de 200 places. Et sous les parasols, la cuisine de Guillaume Chevalier est tout aussi panoramique avec des plats de brasserie qui régaleront large : palourdes sautées jus marinière au safran, tartares de thon-avocat ou de bœuf taillé au couteau, Lobster Rolls brioché toasté avec de la chair de homard, ris de veau morilles, pâtes artisanales, bavette de black Angus sauce au poivre Sarawak...

LE BELVÉDÈRE Mesnil-Saint-Père
03 25 41 28 11 lebelvedere-restaurant.com
Tous les jours. Menu 36 € le midi en semaine. Carte. Sur rés. du yoga'brunch le samedi matin, du belvédé'dance le vendredi soir, et une rando apéro le mercredi matin.



▶ AU PIED du Queen Mary

Une petite carte fraîche apte à satisfaire tous les appétits. Des planches de charcuteries et fromages à partager jusqu'aux plats de brasserie traditionnels revisités : œuf parfait à l'épouisse, croque à la truite fumée avec pesto à l'ail des ours et mozzarella, salade mâche aux magrets et gésiers de canard, burgers bœuf-comté et poulet épicé cajun, andouillette gratinée au Champ-sur-Barse... C'est bon et c'est au pied de la plage !

LE BISTROT NOUVEAU Bâtiment du Queen Mary Port-Dienville 03 25 92 11 08
Tous les jours. Le midi en semaine, une formule à 11,90 (plat du jour), 15,90 ou 18,90€. Menu du bistrot à 29,90 €. Carte. Terrasse.

Puissance 3



Pour télécharger le tracé GPX du circuit sur l'appli Liberty Rider, scannez ce QR CODE



envie2rouler
Louez toute l'année sans vous ruiner

35 RUE MARC VERDIER,
10150 PONT-SAINTE-MARIE
WWW.ENVIE2ROULER.COM/FR



UN
D'ÉTÉ
DANS
L'AUBE

LE BELVEDERE

M E S N I L · S A I N T · P È R E



12 rue du lac, 10140 Mesnil-Saint-Père - 03.25.41.28.11

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, dimanche : 11h45 - 21h
Vendredi et samedi : 11h45 - 21h30

Andy Smith



lebelvedere-restaurant.com



Le Belvédère, Brasserie Contemporaine



[lebelvedere_mesnil](https://www.instagram.com/lebelvedere_mesnil)

CARNET de route

SUIVEZ le guide !

Office de tourisme des Grands Lacs de Champagne

grandslacsdechampagne.fr
03 25 92 82 41

Bureaux touristiques

Brienne-le-Château, 1 rue Zola
03 25 92 82 41
Soulaïnes-Dhuys, 7 rue de l'Isle
03 25 57 18 23
Dienville, capitainerie de port-Dienville
03 25 92 27 69

Visites commentées ou audio-guidées

à **Brienne** (p.45), **Soulaïnes** (p.44),
Dienville (p.44) et à **Vendeuvre-sur-Barse**
en juillet-août le mardi à 14 h.

Maison du Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient

pnr-foret-orient.fr 03 25 43 38 88
Entre Mesnil-St-Père et Géraudot.
Sorties nature p.48 & 49

Capitaineries du Département

Port-Dienville 03 25 92 27 69
Maison des lacs à Mesnil-St-Père
03 25 41 28 30 centre-sportif-aube.fr
Activités nautiques p.42

MENTION très bain

Plages surveillées tous les jours du 3 juillet au 31 août, de 13 h à 19 h à Lusigny-sur-Barse, Géraudot, Mesnil-Saint-Père et Dienville. Topo-guides des randos pédestres à proximité des plages sur aube-champagne.com



LE MONDE d'avant

Dans une belle ferme champenoise, un voyage dans la France rurale du siècle dernier à travers une belle collection d'outils qui racontent les métiers d'autrefois. Du bournier au charron, du scieur de long au sabotier. En prime, un espace dédié à l'imprimerie qui sent bon le plomb, les casses et la linotype.

Écomusée de la Barbuise et musée de l'Imprimerie 2 rue du Château, Charmont-sous-Barbuise.

Le mardi 9 h-18 h, le 1^{er} dimanche du mois 14 h-18 h et sur RV au 06 32 80 84 06. Visite commentée de l'atelier d'imprimerie mardi et jeudi à 14 h, 16 h 30 et sur RV au 07 72 40 99 67 lesamisdegutenberg.fr

UN MOULIN dans le vent



Ce superbe moulin à vent s'est enrichi d'autres atours : une superbe grange dimière avec fournil à l'ancienne qui fabrique farine et pain bio, un joli petit moulin tractable, un jardin de plantes médicinales, un potager en permaculture, un labyrinthe végétal et un autre en palettes de bois, mais aussi une buvette locavore, des jeux en bois d'autrefois, des tables pour pique-niquer sous les arbres...

Moulin de Dosches Tous les dimanches de 14 h à 18 h en visite libre (5 €).

Infos 06 82 40 29 97
moulinaventchampenois.fr

GÉRAUDOT plage

Bateaux, paddles et vélos électriques. Canoës 1 ou 2 places et canoës à pédales. Rosalies, parcours acrobatique pour les enfants, mini-golf 18 trous, balades accompagnées en gyropode ou trottinette électrique. Mais aussi des paddles classiques pour 1, 2, 4 ou 10 personnes, et même des vélos classiques « musculaires » ! Avec Ora Aventure, c'est divertissement à volonté.



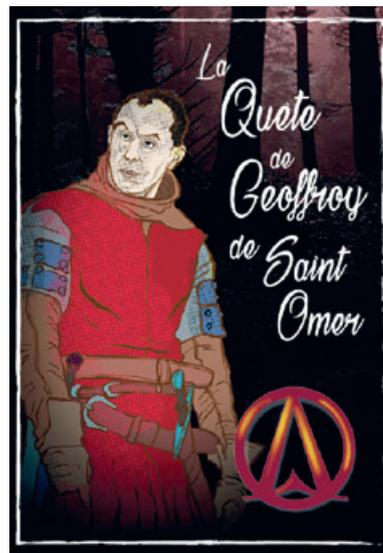
Ora Aventure sur la plage de Géraudot

Bateau électrique pour 4 personnes à 20 € la 1/2 heure et 35 € l'heure. Paddle électrique à 20 € la demi-heure et 30 € l'heure. **Infos** ora-aventure-10.com
06 22 77 74 13

LE SECRET des Templiers

Le Parc propose cinq escape games autour des Templiers et de la bande dessinée du « Triangle secret » de Didier Convard. Deux parcours immersifs balisés avec jeux sur format papier (à retirer à la Maison du Parc) vous plongeront pendant 1 h 30 en forêt d'Orient. Les trois autres escape games, disponibles sur smartphone avec l'appli gratuite Quaesty, partent des mairies de Brevonnes, Montieramey et Vendeuvre-sur-Barse. Par ailleurs, un sentier des Templiers dévoile sur 5 km les vestiges de cette épopée en forêt du Temple.

Parcours immersifs des Templiers & Sentier des Templiers sur pnr-foret-orient.fr



LE SACRE du pan de bois

Paille, crottin et chêne : les églises à pans de bois célèbrent l'architecture du pauvre. Entièrement restaurées et pour certaines éclairées la nuit, sept églises à colombages sont à voir dans l'Aube, à Soulaïnes-Dhuys, Longsols, Bailly-le-Franc, Morembert, St-Léger-sous-Margerite, Lentilles et Mathaux. C'est, avec les autres édifices autour du lac du Der, le plus grand ensemble français.

Route des églises à pans de bois

sur aube-champagne.fr
et grandslacsdechampagne.fr



PAR ICI
les sorties !

NOGENTAIS

&
plaine
champenoise



Komodrag & The Mounodor
le 24 août à Plancy-l'Abbaye

FORT comme un rock

Ça va balancer grave sur le gazon du stade de Plancy. Les manitous du ChalkyRock n'ont pas lésiné pour cette 15^e édition. Au menu du vendredi : la pop chatoyante et baroque de Julien Granel, la voix chaude et suave de Victoria Thoizon, mais aussi Malo', le franco-australien du décoiffant « Be/Être ». Et puis, la révélation Ryon, un groupe de reggae 100 % français, et 100 % engagé, bohème et altermondialiste.

Changement de tempo le samedi avec le retour des 3 fromages et leur rock'n'drôle breton sur cette scène plancéenne qui accueillera également l'inventeur du swaggae Patrice et le quatuor de barbus troyens de Reaven avec leurs riffs incandescents et leurs mélodies punchy. En tête d'affiche, Komodrag & The Mounodor, né en 2019 de la fusion de deux groupes de rock heavy, pour un set qui s'annonce dantesque. Pour un peu, on oublierait les 30 musiciens de l'Harmonie de Plancy, le Banda Lou Champagnou, qui animera ces deux jours de festivités, aux côtés du DJ Michel Michel sur le dance floor.

FESTIVAL CHALKYROCK

Stade Casumaro de Plancy-l'Abbaye
les 23 et 24 août.

La soirée à 22 €, les deux soirées à 38 €.
Restauration, buvette et camping sur place.

Infos chalkyrock.fr



▲ UN CHÂTEAU dans la plaine

Cernée de futaies au cœur de l'immensité de la plaine champenoise, une oasis de 12 hectares. Et derrière la monumentale grille en fer forgé du 18^e siècle, une superbe fortification française du XV^e siècle : cette tour carrée, aux quatre élégantes tourelles en dôme, cache une pure bâtisse en pierre blanche à deux étages coiffée d'un toit à la Mansard.

Cette double architecture, l'une féodale, l'autre classique du XVII^e, font du château de Dampierre une curiosité insolite. Une

curiosité qui retrouve de sa splendeur, avec la restauration d'ampleur engagée par Antoni Salmon, son nouveau propriétaire depuis 2021. Portail majestueux, parterres rafraîchis, nouvel alignement de tilleuls, et restauration en cours du châtelet et de l'usine hydroélectrique... Un site fabuleux à découvrir avant de visiter à quelques pas l'église tout aussi monumentale du village. À voir, des tableaux, des sculptures et le gisant XXL de Pierre de Lannoy, le seul sculpté par Jacques Bachot, le « maître de Chaource ».

DAMPIERRE

Visite du château et du parc (1 h 15)

En juillet et septembre, du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tarif 10 €.

Infos Guillaume Delpech 06 29 02 92 36
chateaudedampierre.fr

Église En cas de fermeture, clé chez Nadine Van Houtte
07 88 46 75 22

▶ SAVEURS d'ici

Cœurs de bœuf saignantes, noires de Crimée sucrées, ananas charnues et juteuses, green zébras citronnées... Quelle assiette que ce méli-mélo de tomates 100 % mottoises ! Ces savoureuses tomates ont été cueillies dans le potager solidaire et bio du château par les jeunes jardiniers en insertion de l'association Chlorophylle. Et elles sont loin d'être les seules nourritures terrestres à dévorer lors de ce 3^e festival des Gourmandises de La Motte-Tilly.

Une cinquantaine de tentes accueillent, dans la cour d'honneur du château, le meilleur du terroir et de l'artisanat aubois et nogentais. Au menu, du champagne, du cidre, du whisky, mais aussi de la bière et de la moutarde de Provins, des escargots des lacs, des fromages de Marolles-lès-Bailly, des confitures de Coursan, de la nougatine du Perthois, du miel de Fontaine-Fouches, des savons naturels de Buchères, des céramiques de l'Yonne, les purées gourmandes et veloutés de légumes de Sens...

On peut évidemment déjeuner sur place et visiter le parc et le château. Et pour le même prix d'une entrée à 6 € : concours de pêche, promenade en barque, et tour de paddle sur le miroir d'eau, balade en poney et ferme pédagogique, jeux de pistes et jeux anciens en bois, expo photo de recettes, ateliers, visite thématique des jardins, tombola, animations dans le potager... Ce grand banquet festif et gourmand sera enrichi d'un festival de conversations et d'un concours de pâtisserie « Les sucrés de l'Aube » autour du gâteau « Chaourçois ».

LES GOURMANDISES DE LA MOTTE TILLY

Parc du château de La Motte Tilly les 24 et 25 août. Dégustations et restauration sur place. Le 24 de 10 h à 19 h, le 25 de 10 h à 18 h. Entrée 6 €. Gratuit -18 ans. **Infos** chateau-la-motte-tilly.fr et p.64





SPORTS & loisirs

▲ LA GRANDE échappée

On peut compter les brins d'herbe ou faire de la giclette à gogo. En tout cas, vous ne croiserez aucune voiture sur les 50 km de cette belle piste en bitume, plate et ombragée, qui

longe le canal de la Haute-Seine. De Troyes à Crancey, petit village près de Romilly-sur-Seine, cette voie verte en site propre est un p'tit bonheur pour tout cyclotouriste.

Tout est prévu. Huit parkings au fil du parcours, des pontons pour pêcher, des tables et bancs pour pique-niquer et de multiples curiosités à portée de roues ou de semelles : somptueux parc de château à Barberey, petit musée des Templiers à Payns, ferme animalière et conservatoire du Coq Gaulois à Méry-sur-Seine... Et pour ceux qui ne veulent pas faire le retour, le train depuis Romilly-sur-Seine est tout indiqué.

VOIE VERTE DU CANAL DE HAUTE-SEINE

De Troyes à Crancey, piste en bitume et en site propre. Cartes et circuits sur voiesvertes.com et tourisme-nogentais.fr

Location de vélo Office de tourisme à Nogent-sur-Seine (p.61), Vélo & Oxygène à Romilly-sur-Seine, Gite-loisirs à Méry-sur-Seine (p.58).

Gares SNCF à Troyes, Romilly et Nogent.

Parc de Barberey p. 25

Musée des templiers p. 25

Conservatoire du coq p. 57

MAILLY-LE-CAMP

Chemin de mémoire du 3-4 mai 1944.

Parcours avec signalétique de 7 km dans le village et appli gratuite « Mailly 3-4 Mai 1944 ».

Infos 3-4mai.fr

Ville de Mailly-le-Camp
03 25 37 31 52



◀ SEPT KILOMÈTRES sous les bombes

Un vacarme assourdissant. Pendant 45 minutes, 1 500 tonnes de bombes sont lâchées par 362 bombardiers de la Royal Air Force sur le camp de Mailly dans cette nuit du 3 au 4 mai 1944. L'objectif des Alliés est de détruire les chars Panzer et les cantonnements allemands. Mais les brouillages radio entravent l'opération, permettant aux chasseurs de la Luftwaffe d'attaquer les bombardiers britanniques.

249 aviateurs alliés vont y laisser leur vie, et sans doute beaucoup plus côté ennemi, même si bon nombre des 3 000 Allemands du camp avaient déjà quitté les lieux.

Près de 80 ans plus tard, la commune de Mailly rend hommage aux disparus en créant un Chemin de mémoire immersif. Muni de votre smartphone sur lequel vous aurez téléchargé l'appli gratuite Mailly 3-4 mai 1944, vous pourrez revivre cette nuit noire sur le parcours piéton de sept kilomètres dans le village avec 13 panneaux dont certains sont couplés avec des scènes de réalité augmentée révélant en 3D les bombardements et les chars Panzer...



▲ STAND UP sur la Seine

Pratiqué par les Polynésiens depuis Mathusalem, puis popularisé dans les années 1950 par les nageurs hawaïens, le SUP ou stand up paddle se situe entre la pirogue et le surf. Il se pratique debout sur une planche et avance à l'aide d'une pagaie. Facile et maniable, ce « pagayer debout » génère une tonicité musculaire incomparable.

Encadrées et sécurisées par un diplômé, des séances pour toute la famille sont proposées au pied des grands moulins de Nogent-sur-Seine. En bonus, du big paddle, un dérivé XXL du stand up pratiqué autrefois par les rois polynésiens sur d'immenses planches taillées dans des troncs d'arbres. De quoi embarquer toute la famille et même plus !

PADDLE SUR LA SEINE

À Nogent-sur-Seine, Initiation encadrée (15 €) le samedi

14 h-16 h. **Parcours guidé** (30 €) de Pont jusqu'à Nogent (12 km) le dimanche après-midi.

Infos et rés. avec le club d'aviron au 06 83 66 42 47 et sur cercle-aviron-nogentais.fr

À Romilly-sur-Seine Initiation avec le club de canoé-kayak.

06 48 27 51 75 et 03 25 39 59 90



◀ COCORICOS made in Méry

Pléthorique au début du XX^e siècle, il a quasiment disparu en raison de son rendement modeste. Ancienne et rustique, le Coq Gaulois s'est remis sur ses ergots grâce à la passion de Damien Vidart qui a parcouru 4 000 km pour dénicher douze souches différentes et créer le Conservatoire national du Coq gaulois au sein de la ferme animalière de Méry-sur-Seine. Près de 200 poulets, coqs et poules sont déjà visibles dans cette ferme riche de 65 animaux dont des cochons, des paons, des ânes et des chèvres, et même des moutons du Cameroun. La ferme, également centre équestre, propose de la location de kayak et VTT et des animations nature.

Autre ferme animalière, celle du parc de la Béchère à Romilly qui possède tous les avantages d'un grand parc urbain : parcours de santé, circuits de randonnée, pêche, centre équestre, aires de jeux, mini-golf et tables champêtres. Côté ferme, tout y est : des petits lapins aux lamas jusqu'à la vache Jacobine.

MÉRY-SUR-SEINE

Ferme pédagogique et conservatoire du Coq Gaulois.

Entrée libre tous les jours de 9 h à 18 h. Sur rés. : animations nature, équitation, tir à l'arc, location de kayak et de VTT.

Infos giteloisirs.com 03 25 21 24 33

ROMILLY-SUR-SEINE

Parc de la Béchère Tous les après-midis.

Dépliant sur tourisme-nogentais.fr

Infos 03 25 24 10 28

Du côté de Ramerupt

À FLEUR D'EAU en kayak

Pour une virée à fleur d'eau en pagaie, trois clubs proposent leurs kayaks et canoës sur l'Aube et la Seine, à la demi-journée, ou à la journée. Vous avez l'embaras du choix. De Lesmont ou Brillecourt jusqu'à Ramerupt, l'Aube encore sauvageonne offre des descentes sinueuses bordées de belles plages de graviers.

Toujours sur l'Aube, le club de Marcilly propose des départs depuis Granges, Anglure et Baudement pour une descente tranquille jusqu'à Marcilly-sur-Seine où l'Aube vient fusionner avec la Seine. La Seine justement s'apprivoise aussi facilement de Méry à Romilly sur (16 km) ou en version courte sur 8 km de St-Mesmin à Méry.

EN CANOË-KAYAK

Club de la MJC de Romilly-sur-Seine Juan Guerrero
06 48 27 51 75

Club de Ramerupt Fabrice Dejonghe 06 85 51 79 73

Club de Marcilly-sur-Seine Jean-Marc Fessard
03 26 42 60 21 cnm-asso.fr

Ferme-loisirs de Méry-sur-Seine p.58

SPORTS & loisirs

► SUR LE PONT de l'Aube

16 000 Français survoltés repoussent 30 000 alliés, après huit heures de corps-à-corps acharnés...

Criblée d'impacts, la façade arrière du château-hôtel-de-ville en témoigne encore aujourd'hui. Arcis-sur-Aube fut le théâtre d'une terrible bataille les 20 et 21 mars 1814 entre l'armée de Napoléon et l'armée autrichienne de Schwarzenberg.

Pour ce 210^e anniversaire de la bataille du pont de l'Aube, cinq cents reconstituteurs du Chant du départ, dont 30 cavaliers, logés dans un bivouac de 120 tentes, vont faire revivre ces sanglants combats à travers une reconstitution géante avec affrontements aux mousquets, charges à cheval des hussards, tente impériale et état-major, tirs au canon, duel d'escrime, brocardiers du service de santé impérial, service topographique avec cartes et instruments, cambuse, tambours et fifres de la garde impériale, danse du XVIII^e siècle en costume...



ARCIS-SUR-AUBE
**Reconstitution historique
de la bataille napoléonienne
d'Arcis.** Entrée 5 €
Infos arcis-sur-aube.com
03 25 37 80 36

Le 29 juin Défilé des troupes
10 h–12 h. Visite du bivouac 13 h–15 h
& 18 h–20 h 30. Conférence 15 h.
Reconstitution de la bataille 16 h–

17 h 30. Spectacle « La petite histoire
dans la grande » à 21 h dans le parc.
Le 30 juin Bataille du 21 mars à 10 h
dans le parc. Conférence 11 h 30.
Repas napoléonien 12 h 30 sur rés.

Balade arcisienne (4 km). Dépliant sur
arcismailllyramerupt.fr **Visite guidée**
d'Arcis (6 €) à 20 h les 3, 10 juillet, 7,
28 août, 6 septembre avec Christelle
Molinas-Allais sur rés. au 06 75 92 23 14



UN JARDIN extraordinaire

Une roseraie-tunnel immense, des légumes rustiques oubliés, un théâtre de pots garni de sédums charnus, des sous-bois enchanteurs, des bouquets d'immortelles aux effluves épicées... Ce jardin-là est un concentré de couleurs et d'odeurs. En prime, des ateliers kokedama pour apprendre à créer des sphères de mousse ou encore une Nuit au jardin avec illuminations, expo photos et films.

Profitez-en de votre passage à Marnay pour découvrir les fresques 12^e de l'église, goûter au fabuleux pain de Kinga, et vous désaltérer au café très convivial de L'Expressoir. À quelques kilomètres, le village voisin de Pont-sur-Seine vaut aussi le détour pour son église entièrement peinte...

PONT-SUR-SEINE

Visite commentée gratuite de l'église au 06 83 09 79 90 ou au 06 32 81 02 30

Balade pontoise gratuite à 14 h 30 Départ au pont du canal les 21 juillet, 4 et 25 août.

Concert d'Akadémia à l'église le 6 juillet à 15 h 30



MARNAY-SUR-SEINE

Jardin botanique jardin-botanique.org 03 25 21 94 18 Du mardi au vendredi 10 h-18 h, week-end 15 h-19 h. Entrée 5 €.

Atelier Kokedama (15 €) les 6, 20 et 27 juillet de 15 h à 17 h.

Atelier Ikebana le 3 août de 15 h 30 à 16 h 30.

Nuit au jardin (8 €) le 23 août à partir de 20 h.

Atelier boutures le 14 septembre de 15 h 30 à 17 h.

Concert Akadémia le 6 juillet à 11 h.

Église Clés chez Yolande François 06 76 06 91 80

Café de L'Expressoir 18 h-22 h vendredi et samedi. 06 22 64 75 60

Les Pains de Kinga mardi et vendredi de 18 h à 19 h 30 les pains de kinga.fr 07 69 63 33 31



Chantal Oudard

CHAMPAGNE & autres saveurs

Elles ont fait les beaux jours de Villenauxe-la-Grande jusqu'en 1992. Les carrières souterraines d'argile ont été depuis supplantées par les terres à champagne : 104 hectares en AOC pour une trentaine d'exploitants dont quatre à élaborer leur champagne. L'O ce de tourisme vous propose d'en déguster trois. Au menu, la découverte des bulles d'Angéline et Pascal Wirtz le 20 juillet précédé d'une balade découverte du patrimoine. Le 27 juillet, c'est le champagne d'Élise et Frédéric Torchet qui titillera les papilles des visiteurs après une visite commentée des vitraux contemporains de l'église. Et le 31 août, la flûte du champagne de Chantal et François Oudard sera précédée toujours à 16 h par la visite de l'écomusée de la Mine d'argile et de la céramique.

L'Office de tourisme organise trois autres balades gourmandes. Ma première, le 10 juillet à Nogent-sur-Seine, vous fait grimper au clocher de l'église avant de déguster le gin de la distillerie MD. Ma seconde, le 8 août à Mesnil-Saint-Loup, vous révèle le jardin botanique de la Brisatte, la chapelle du monastère et les céramiques « Grand feu » des bénédictins avant une collation de trésors lactés fermiers au Comptoir des fromagers. Ma troisième, le 22 août à Plancy-l'Abbaye, vous fait goûter au miel du Rucher de la Barbuise après une promenade de 3 km sur le sentier de la mémoire qui raconte l'histoire du village.

SORTIES CHAMPAGNE
à Villenauxe & Balades gourmandes
sur rés. au 03 25 39 42 07 Tarif de 5 à 7 €

DU CÔTÉ DE Nogent-sur-Seine



Au but, sculpture d'Alfred Boucher de 1886

NOGENT-SUR-SEINE

Musée Camille Claudel 10 rue Flaubert. Du mardi au dimanche de 10 h à 18 h. Tarifs 8 € et 4,50 €

Alfred Boucher, de l'atelier au musée, expo jusqu'au 28 juillet.

Visite commentée (4 € en sus) de l'expo Boucher le 14 juillet à 15 h 30 les 16, 23 juillet, le 28 juillet à 15 h. Visite thématique

◀ LES TRÉSORS d'Alfred Boucher

Corps tendus, mains en avant, visages crispés par l'effort, ces trois hommes presque nus semblent unis dans la même course effrénée. « Au but », façonné en 1886 par Alfred Boucher, est un chef d'œuvre de la fulgurance du corps en mouvement. Et une vision avant-gardiste des exploits des athlètes des Jeux Olympiques de 1896. Il trône en version monumentale au centre de cette expo foisonnante qui restitue l'atmosphère de l'antre-capharnaüm du sculpteur. Projetées au mur, une vingtaine de plaques stéréoscopiques offrent une immersion en relief dans son atelier grâce à des lunettes 3D.

De quoi mieux apprécier les 130 œuvres présentées dans un pêle-mêle artistique qui retrace un riche parcours. Car ce fils de paysans déracinés, natif de Bouy-sur-Orvin, fut aussi le fondateur du premier musée de Nogent-sur-Seine en 1902, l'année même où il ouvre à Montparnasse La Ruche, une cité qui offre toit et ateliers à une centaine de jeunes artistes sans le sou. Parmi eux, de futures stars des Beaux Arts : Modigliani, Soutine, Léger, Chagall, Brancusi...

Alfred Boucher fut aussi le premier professeur et le mentor artistique de la jeune Camille Claudel, à qui il présente Rodin afin d'assurer son apprentissage... Un apprentissage fulgurant. Ses amants enlacés du « Saboutbala » lui font décrocher une médaille au salon de 1888. Ce sera la seule de sa carrière comme en témoigne l'expo qui lui est dédiée à partir de la mi-septembre. Une expo qui vient souligner la puissance de sa sculpture de chair et de bronze. Une raison de plus pour redécouvrir ce musée majeur de l'âge d'or de la sculpture française, avec près de 200 œuvres dont 46 signées Camille Claudel.

Camille Claudel à 15 h le 9, 19, 26 juillet. **Camille Claudel à l'oeuvre : expo autour de Sakountala, du 14 septembre au 12 janvier 2025.** Happy Hours avec visite-dégustation, ateliers et visites en famille. **Concert Akadémia** le 6 juillet à 17 h. **Infos & rés.** museecamilleclaudel.fr 03 25 24 76 34

TEST DE VUE OFFERT
PARTENAIRE MUTUELLES

2^{ÈME} PAIRE
À PARTIR D'1€

*Voir conditions en magasin

Optic2000

NOGENT-SUR-SEINE

03 25 21 40 65

Z.A. pièce de l'Orme
Face au Leclerc drive

ROMILLY-SUR-SEINE

03 25 21 85 77

Galerie E. Leclerc



DU HAUT d'un clocher

Il vous faudra gravir 194 marches d'un escalier en colimaçons sans fin pour accéder à cette vue époustouflante qui embrasse le Nogentais à 360°. Couronnée par un campanile sur lequel se dresse une colossale statue de Saint-Laurent, la tour de 37 mètres de haut impressionna même Louis XIV qui surnomma la ville Nogent-la-Belle-Tour. Et cet été encore, les pompiers honoreront leur saint patron en déposant sur sa tête une couronne de fleurs le 11 août.

Voilà une tour historique à la mesure de cette collégiale opulente qui exhibe 39 tableaux, un orgue d'exception, des décors peints, une grille de chœur Louis XV... et de somptueux vitraux contemporains : trois gigantesques courbes en jaune d'argent qui symbolisent le souffle divin, les flammes martyrisant Saint-Laurent et les méandres de la Seine.

La Seine ? Elle fit la richesse du premier port fluvial de France au temps des bateliers. Et elle coule encore toute en majesté, irriguant les grands moulins Soufflet et le très romantique déversoir du Lison. Celui des promenades avec Louise que magnifie Gustave Flaubert dans l'un de ses plus grands romans, L'Éducation sentimentale. L'écrivain reste un guide d'exception pour découvrir la ville qui a façonné sa jeunesse. Un parcours urbain très littéraire vous révélera presque tout sur trois kilomètres. Du vieux quartier de la Pêcherie jusqu'aux filles de joie « en camisoles blanches » de la Maison de la Turquie.

NOGENT-SUR-SEINE

Église St-Laurent Tous les jours de 9 h à 19 h. Parcours sur l'appli IdVizit.

Montée au clocher sur rés. à 11 h et 16 h les 10, 17, 31 juillet, et à 16 h le 28 août. Visite de la ville avec montée au clocher sur rés. à 16 h les 21, 28 juillet et à 15 h 30 le 4 août. Tarif 3 € (clocher), 5 € (les deux).

Fête de la St-Laurent le 11 août en après-midi, montées au clocher avec visite guidée de l'église gratuites sur rés.

Sur les pas de Gustave Flaubert Deux parcours de 3 km sur dépliant papier, ou avec l'appli Id Vizit.

Histoire, Sport et Citoyenneté Expo du 13 juillet au 15 septembre, du mercredi au dimanche de 14 h 30 à 18 h 30 au pavillon Henri IV. Entrée Libre. 03 25 30 42 24

Reflets de verre Expo des créations verrières d'Anne Veyrier du Muraud, du 18 juillet au 1^{er} septembre au Bateau-lavoir.

Paddle sur la Seine p.56 **Locations de vélos, ateliers, balades contées, expos...**

Infos Office de tourisme Bateau-lavoir, quai Carbonel 03 25 39 42 07 tourisme-nogentais.fr

CHEMIN DE MÉMOIRE DU
3-4 MAI 1944
Une expérience immersive à Mailly

UN VOYAGE INNOVANT ACCESSIBLE À TOUS, GRATUIT ET EN RÉALITÉ AUGMENTÉE...

MAILLY & LE CAMP
MAI 44

<https://3-4mai.fr>
Mailly3et4Mai1944

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

À TABLE !

► C'EST POPULAIRE
et c'est super

Ô BOUILLONNANT

16 rue de l'île aux Troncs. Boulages. 03 25 37 48 12

Du mardi midi au dimanche midi, et le samedi soir.
Menu du jour à 19 € le midi en semaine,
à 25 € le samedi et le dimanche midi.
Service bar de 8 h – 12 h et 17 h – 19 h 30



Ils ont repris le café-resto du village en novembre. Maxime, côté cuisine et Sabrina, côté service. Le couple de jeunes quadras ne compte pas son temps pour redonner du peps à ce village dépourvu de tout commerce. En plein cœur de Boulages, cette oasis fait épicerie, dépôt de pain, relais colis, bar et restaurant ! « On voulait une ambiance de bistrot populaire avec une cuisine tradi familiale, explique Maxime. On l'a nommé « O Bouillon » mais le nom était déposé. On l'a rebaptisé Ô Bouillonnant en référence aux bonnes cantines populaires et pas chères d'autrefois ».

Au programme, une ambiance chaleureuse et familiale avec un menu du midi unique qui change tous les jours et le week end, une formule plus gourmande. Amateurs de cuisine tradi revisitée avec beaucoup d'inventivité, prenez place. Au hasard des menus : aiguillette de dorade en croûte de moutarde avec risotto de quinoa et velouté de roquettes, maigre et coquillages escortés d'une compotée oignons et carottes, émincé de St-Jacques à cru à la coriandre avec bouillon thaï, suprême de poulet jaune rôti à la crème de chorizo avec risotto parmesan, saint marcellin pané panko, velouté de courgettes, roquette à l'huile d'olive...

« J'utilise beaucoup de produits locaux. Les viandes viennent de chez Huguier à Arcis, mon maraîcher est à Charny-le-Bachot... » commente Maxime qui assurait le service de l'Hostellerie de Pont-Sainte-Marie quand elle était étoilée au Michelin. Une autre époque...



Découvrez le programme des animations estivales à la centrale de Nogent-sur-Seine

Paddle

Les 10 et 17/07 de 13h30 à
15h30 puis de 15h30 à 17h30.

Les 07 et 13/08 de 13h30 à
15h30 puis de 15h30 à 17h30.

Street Art et Light Painting

Le 24/07 de 9h30 à 11h30.
Le 31/07 de 14h30 à 16h30.
Le 21/08 de 14h30 à 16h30.

Chasse aux trésors - Réserve de la Prée

Le 24/07 de 14h30 à 16h30.
Le 31/07 de 9h30 à 11h30.
Le 21/08 de 9h30 à 11h30.

fête de l'été

Le 28/08 de 14h30 à 16h30.

Inscription sur edf.fr/visiteredf

Informations auprès de l'Espace EDF Odysséec au 03.25.25.65.65
ou par mail à visite-nogent@edf.fr



▶ BRASSERIE Belle Époque

Rouvert depuis l'automne, sous la houlette du chef de la Rosita, Lionel Seret, le Bellevue a fait peau neuve avec une salle relookée Belle Époque. Et côté cuisine, toujours des plats de brasserie préparés par le chef Cédric Seret (son frère) plus locaux et savoureux. Piochés au hasard des menus et de la carte : un taboulé au quinoa de l'Aube, un œuf bio nogentais façon mimosa à l'ail des ours et petits pois en vinaigrette, une soupe à l'oignon gratinée, des tartares de bœuf ou de thon, un fish & chips au cabillaud avec condiment petits pois et menthe fraîche, des moules à la crème de Mesnil-St-Loup, une religieuse chocolat...

LE BELLEVUE 2 rue des ponts, Nogent-sur-Seine 09 83 83 14 34 Du mercredi au dimanche. Menus à 20 et 25 € le midi en semaine. Carte. Bar de 9 h à 23 h. Terrasse en bord de Seine.

▶ ÉDEN gourmand

Au fond d'une impasse, une terrasse qui depuis 45 ans tutoie le magnifique jardin d'Agnès Branche, paysagiste-en-chef de cet éden végétal. Derrière les fourneaux, son fils Aurélien transcende les légumes et fruits de son potager-verger XXL avec des plats qui ont du goût. Truite de Trouans à l'aneth avec blinis de courgettes, tomates-basilic avec friture d'andouillette et tzaziki à la faisselle de Champ-sur-Barse, carré d'agneau au beurre-romarin avec coulis de tomates et légumes... « Chez nous, c'est copieux et très familial » précise Christelle, sa sœur qui orchestre les desserts, les fruits rouges, confitures, coulis et autres mises en bouche.

L'ASSIETTE DE LA VALLÉE DE L'AUBE
Nogent-sur-Aube 03 25 37 66 74
assiettevalleedelaube.fr Le midi du mardi au dimanche. Le soir vendredi et samedi sur rés. Menus à 19 €, et 24 € le midi en semaine, et à 34 €, 39 € et 46 €.



▶ BACALHAU & chorizo

Au-dessus de l'entrée, les azulejos en faïence blanche et bleue donnent la destination. On s'y régale du plat national portugais, la bacalhau, déclinée ici grillée, à la crème, en croûte de pain, en beignet. On y sert aussi du poulpe en vinaigrette ou grillé, du chorizo flambé, des palourdes sautées... André da Silva Ribeiro propose aussi quelques plats franchouillards : travers de porc grillé, andouillette 5A à la moutarde, camembert rôti, entrecôte et un steak Angus de 280 g avec toujours de savoureuses chips maison ! En prime, une petite carte des vins binationale et le service chaleureux de Maud.

AU POINT 47 av. du Général de Gaulle, Maizières-la-Grande-Paroisse 03 25 24 73 42 Le midi du mercredi au lundi. Le soir du jeudi au samedi. Terrasse. Le midi en semaine, menus à 17 et 20 €. Carte.



1846
Devaux
CHAMPAGNE
VEUVÉ A. DEVAUX

Hameau de Villeneuve - 10110 Bar-sur-Seine
McArthurGlen Troyes - Voie du Bois - 10150 Pont-Sainte-Marie

03 25 38 63 85
contact@champagne-devaux.fr



CHAMPAGNE
CHARLES COLLIN
FONDÉ EN 1952

27 Rue des Pressoirs
10360 Fontette

03 25 38 21 00
info@champagne-charles-collin.fr



CHAMPAGNE
Marquis de Pomereuil
LES RICEYS

5 Route de Gyé
10340 Les Riceys

03 25 29 32 24
contact@champagne-marquisdepomereuil.fr

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération. Please drink responsibly.

UN
DANS
L'AUBE

UNE MAISON des champs



L'abbé Joseph-Marie Terray, ministre des finances de Louis XV, en avait fait sa « maison des champs ». Deux siècles plus tard, la marquise de Maillé en fera une icône de mode. Historienne d'art, l'aristocrate sublime la décoration XVIII^e siècle des salons et chambres, en faisant appel à Claude Hodanger et Victor Grandpierre, l'architecte et le décorateur du célèbre Christian Dior. Sa chambre est tapissée d'une délicieuse percale glacée. Le grand salon se pavane en fauteuils Louis XV à chassis couvert de velours vert. La salle à manger exhibe les 170 pièces en porcelaine de Vincennes. Plus loin, une bibliothèque encyclopédique, un billard en marqueterie, un boudoir avec gantier... Le salon bleu diffuse même une atmosphère orientale avec ses boiseries rocaille.

Et dehors, tout n'est que luxe, calme et volupté... Niché dans une boucle de la Seine, le domaine de La Motte Tilly respire la douceur de vivre. Enlacé par deux arcades de pierre aux faux-airs d'Italie, le château édifié en 1754 par François-Nicolas Lancret est un monument de perfection classique enchâssé dans un parc enchanteur. Sur 62 hectares, un paradis façon XVIII^e siècle. Avec son jardin ordonné et domestiqué, à la française, où se déploient allées rectilignes, boulingrins, broderies végétales et charmilles au cordeau. À l'arrière du château, la perspective se perd sur les premières côtes d'Ile-de-France, avant qu'une série de terrasses ne vous invite à descendre lentement vers le miroir d'eau enserré de tilleuls.

Et des tilleuls, il n'en manque pas : trois mille issus de 77 variétés ! La Motte-Tilly qui consacre son arbre emblème (tilleul, Tilly) est devenue la référence française. Plus loin, le parc file à l'anglaise en sous-bois, en jardins paysagers et bouquetiers de roses et dahlias, en potager rustique et bio... On y dénicher aussi une mystérieuse grotte circulaire en tuf de Resson. Une véritable pièce antique avec, entre les niches, des pilastres à clef saillante décorés de stalactites en forme de larmes.

CHÂTEAU DE LA MOTTE-TILLY
03 25 39 99 67
chateau-la-motte-tilly.fr

Tous les jours sauf lundi.

Parc en visite libre et gratuite

10 h-18 h. Pique-nique autorisé.

Visite guidée du château (9 €)

à 10 h 30, 11 h 30, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h.

Au service de la marquise

Les petites mains des domestiques qui font tourner la maison.

Visite commentée (12 €) à 14 h 30

les 21 juillet, 18 août, 29 septembre.

Un jardin, mille merveilles

Promenade naturaliste des jardins

avec visite de l'orangerie,

du pigeonnier et de la grotte.

Visite commentée (12 €)

à 15 h 30 les 28 juillet et 11 août.

Concert Akadémia

le 5 juillet à 15 h 30

Les gourmandises

de La Motte-Tilly p.54

Déjeuner champêtre jazz

le 7 juillet à 12 h, avec les Amis

du château. 06 07 65 79 93

La Motte Tilly est sur la route

des châteaux.

Infos route-chateaux-aube.fr



CARNET de route

VITRAUX & CHAMP Villenauxe-la-Grande



Les vitraux des 24 baies et oculi conçus par David Tremlett ont métamorphosé en 2005 l'église dans une symphonie de couleurs. À deux pas, l'écomusée de la mine raconte l'épopée des mineurs d'argile et des céramistes de la Manufacture, qui fut le premier fabricant français de « bords de mer ». Les raisins ont désormais supplanté l'argile. De quoi goûter au champagne du cru dans l'une des quatre caves du village.

Église St-Pierre-et-St-Paul Tous les jours. Parcours avec l'appli IdVizit ou avec

dépliant. **Écomusée de la mine d'argile** en visite libre avec dépliant. **Deux circuits découvertes** sur les ruelles et les vieilles demeures avec l'appli IdVizit.

Infos Bureau touristique
place Clémenceau. 03 25 21 38 94

GROS BONNETS Romilly-sur-Seine



Ici sont nés les soutiens-gorges Barbara, les chaussettes Olympia et les survêtements du Coq Sportif. La ville révèle ce riche patrimoine textile en visite libre ou guidée, et à travers son Espace de la bonneterie. Tout aussi recommandés, l'arc-en-ciel chromatique des vitraux de Joël Mône à l'église St-Martin, et le p'tit Gaillac de sa guinguette en bord de Seine, qui fait guincher les Romillons depuis 1924 !

Église St-Martin Tous les jours. Visite de l'église et de la ville avec l'appli ID Vizit.
Les trésors de Martin pour les 4-9 ans le vendredi à 10 h du 26 juillet au 23 août.

Du 9 juillet au 29 août, **visite commentée de la ville** (2 €) le jeudi à 10 h, **de l'église** le mardi à 16 h 30 ou sur RV.

Espace vivant de la Bonneterie zone aéromia 03 10 13 64 28 patrimoineromilly.com
Guinguette du Passage le dimanche après-midi. guinguette-du-passage.com 06 08 47 85 95 **Livrets** parcours à vélo (12 km), rallye-enfants et trésors de St-Martin.
Infos Bureau touristique 4 rue de Gaulle. 03 25 24 87 80 tourisme-nogentais.fr

COUPLE MYTHIQUE Le Paraclet

Les passionnés d'amours lyriques ne manqueront pas la visite du Paraclet, dernier refuge d'Héloïse et d'Abélard, un couple mythique qui inspira au jeune Gustave Flaubert un commentaire acide. « Tu me feras penser, écrit-il à son ami Ernest Chevallier, à te donner une relation détaillée de mon voyage au Paraclet, ancienne demeure de la grosse Héloïse et du maître Abélard, espèce de bourru et d'imbécile qui n'a gagné à tous ses amours qu'à avoir un testicule de moins ».

Le Paraclet à Ferreux-Quincey Du 17 juillet au 15 août, tous les jours sauf dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. **Visite guidée** (30 mn) du site du tombeau, du cellier des moines, de la cuisine du XVI^e et de l'escalier du logis abbatial. 03 25 39 80 22. Entrée 5 €. **Rando pédestre** au départ de l'abbaye (11 km - 3 h 20) sur visorando.

Exposition

ALFRED BOUCHER

de l'atelier au musée

Musée Camille Claudel
30 mars - 28 juillet 2024

Nogent-sur-Seine **3** grand est **inVIVO** L'Est éclair

MUSÉE CAMILLE CLAUDEL
NOGENT-SUR-SEINE

2001860187.rsd

PAR ICI les sorties !

OTHE

Armance & Chaourçois



Olivia Ruiz à Aix-en-Othe le 5 juillet

FEMME CHOCOLAT & Garçons bouchers

Olivia Ruiz, la pimpante « femme chocolat » devenue romancière à succès, sera l'une des têtes d'affiche du 34^e Othe-Armance Festival. Les pépites de sa Réplique, son 6^e album flamboyant, baigneront d'une moiteur électro-latino la scène d'Aix-en-Othe ce vendredi 5 juillet. À ses côtés, quatre autres sets enfièvreront un peu plus le parc des fontaines. La rémoise Silda et sa pop-folk prix du jury du Tremplin Rock. Debout sur le Zinc et son ragga-musette altermondialiste aux accents tziganes et yiddish. Sniper et son rap gravé dans la roche. Et Hysta, la DJ française devenue à 24 ans une référence de la techno hardcore.

Le samedi soir, c'est Cali, autre artiste engagé et enragé, qui viendra fêter les 20 ans d'Amour parfait, son premier album. De quoi reprendre Je m'en vais, Elle m'a dit et C'est quand le bonheur ?... Le bonheur ? Il se prolongera sans doute avec l'humour caustique des Garçons bouchers, emmené par la voix de Pierrot Sapu pour un concert hommage au regretté François Hadji-Lazaro. Mais aussi avec Younger Spirit, le trio blues, prix du public du Tremplin Rock. Avec Vandal, un prodige des platines hardtek-reggae. Et encore avec Vanupié, alias Jean-Christophe Dorado, et ses belles balades soul-pop-reggae.

OTHE-ARMANCE FESTIVAL

Au parc des fontaines à Aix-en-Othe les 5 et 6 juillet à partir de 17 h 30. Pass 2 jours à 43,90 € en prévente, 55 € à partir du 29 juin. Soirée à 29,90 € en prévente, 35€ à partir du 29 juin, 15 € (11 à 15 ans). Gratuit pour les moins de 10 ans. Sur place, village associatif, collectif DJ radio Moutarde, une dizaine de food trucks, buvette locale, camping gratuit...

Festi'Coccinelle à Saint-Florentin

les 9 et 10 juillet pour les familles et les enfants.

Festival itinérant en septembre-octobre : spectacles dans les villages du pays d'Othe.

Infos festivalenothe.net 03 25 42 70 63





L'organiste de la cathédrale de Nitra, Vladimir Kopec, à Chaource le 14 juillet à 17 h

FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE

Concerts gratuits
le dimanche à 17 h
en l'église de Chaource

En juillet : Le 7, Gert Jan Vilders (Amsterdam). Le 14, Vladimir Kopec (Nitra). Le 21, Gérard Brooks (Londres). Le 28, Simon Harden (Dublin).

En août : Le 4, Gérard Guillemot (Chaource). Le 11, film La Passion de Jeanne d'Arc musiqué par Thierry et Thibaud Mechler (Cologne). Le 18, Juan Paradell-Solé (Vatican & chapelle Sixtine). Le 25, Lina Uinskyte et Marco Ruggieri (Crémone).

En septembre : Le 22, spectacle de marionnettes inspiré de la Damnation de Faust accompagné par Matus Kucbel (Banska Bystrica).

Certains organistes joueront également dans les **églises à Essoyes, Les Riceys et Moussey** le samedi à 20 h 30, et à **Saint-Florentin** le vendredi à 20 h 30. À noter que l'église de Chaource accueille **chaque jour à 17 h** une audition d'orgue.
Programme complet
tourisme-chaource-othearmance.com
orgue-chaource.fr

LA RUÉE vers l'orgue

Du londonien Gérard Brooks à Juan Paradell-Solé, le maestro du Vatican, on vient de toute l'Europe pour jouer sur ce clavier-là. Il faut préciser que son mécanisme a été peaufiné par Louis Le Bé, le plus célèbre de la grande dynastie troyenne de facteurs d'orgues. Créé en 1696, l'orgue de Chaource livre des sons purs d'une plénitude époustouflante qui tiennent à ses jeux d'origine.

C'est cette sonorité Grand Siècle qui attire chaque été les plus grands organistes pour des concerts gratuits. À ne pas manquer, le ciné-concert des Mechler Père & Fils (Thierry à l'orgue et Thibaud aux synthés) qui accompagneront le chef d'oeuvre épique de Carl Dreyer, « La Passion de Jeanne d'Arc ».

LES EAUX d'Anne Sylvestre

Sur une scène jonchée de bâches bleues, le guitariste Vladimir Médail et le chanteur, flûtiste et metteur en scène Olivier Hussenet revisitent avec finesse le subtil répertoire d'Anne Sylvestre en 18 chansons évoquant l'eau. Adoubsés par l'auteure-compositrice à sa création, ces « Eaux Sauvages » seront, le 10 août à 20 h 30, le spectacle-phare du 6^e Festival de Cussangy qui délivrera d'autres rencontres inédites.

Au programme, un atelier d'initiation à la marionnette pour les enfants par la Cie l'Une et l'Hôte (du 7 au 9 août), des expos à l'église avec les sculptures de corps en argile d'Agnès Fabe et les toiles du peintre troyen Naty. Mais aussi du théâtre avec « Le mariage » de Nicolas Gogol par la Cie chaourçoise Chat-Peau d'Ource (le 9 août à 20 h 30), et « Swann au pays des comptines », un spectacle pour enfants par la Cie troyenne Anacrouse (le 10 août à 17 h). En clôture, le 11 août à partir de midi, une scène ouverte en plein air autour d'un buffet participatif, suivi d'une initiation et d'un bal folk emmené par Folkafon.

FESTIVAL DE CUSSANGY en plein air, à l'église,

et à la salle des fêtes de Cussangy du 9 au 11 août

Tarif 10 € le spectacle, 15 € les deux, 25 € le pass festival.

Infos 06 81 99 50 59 [cussangyenhistoires](http://cussangyenhistoires.com)



Les Eaux Sauvages, récital des chansons d'Anne Sylvestre, le 10 août à 20 h 30 à Cussangy



SPORTS & loisirs

VILLEMAUR-SUR-VANNE

Base de loisirs L'Étang En juin et septembre, de 13 h à 18 h ou 19 h mercredi et week-end. En juillet-août, tous les jours de 10 h à 19 h.

Entrée 6 €. Aires de pique-nique et pontons pour la pêche.
Valentin Lecœur 07 63 36 43 21

Les Écuries d'Ires Charline Hubert 06 81 86 37 30

Église Tous les jours de 10 h à 17 h

Circuit pédestre de St-Flavy (9 km) de l'église de Villemaur jusqu'au polissoir.

[Topo-guide tourisme-chaource-othe-armance.com](http://topo-guide.tourisme-chaource-othe-armance.com)

PAISY-COSDON

Plan d'eau Baignade surveillée en juillet-août. **Tour pédestre des plans d'eau** (12 km). [Topo-guide tourisme-chaource-othe-armance.com](http://topo-guide.tourisme-chaource-othe-armance.com)

ENTRE DEUX eaux

Parcours acrobatique, footgolf, billard humain, minigolf, pétanque, mölkky, kubb, jeux en bois, morpion et mikado XXL...
On peut même louer un kayak ou un paddle géant pour glisser en groupe sur l'étang de Villemaur ! En sus, un centre équestre pour une balade en poney ou une rando à cheval.

Pour la baignade, interdite à Villemaur, direction le plan d'eau de Paisy-Cosdon à 1 km. Petite plage avec pelouses verdoyantes, tables et bancs, snack, jeux pour enfants et pontons pour amorcer sa ligne. Au départ de la plage, le tour des plans d'eau promet une rando bucolique avec en chemin les trois trésors de Villemaur : le vieux pont romain, l'extraordinaire jubé de l'église, peuplé de dragons et chimères, et le mystérieux polissoir du néolithique.

BALADES naturalistes

Des sorties pour toute la famille, celles très nature organisées par le Centre d'initiation à l'environnement d'Othe et d'Armanche (CIEOA). Au programme : la découverte des busards et autres rapaces du côté de Palis, une balade nocturne sur les papillons de nuit lors de la fête du bois du Mineroy, l'écoute du brame du cerf en forêt de Chaource, et une rencontre avec Thibault Verger, arboriculteur et producteur de cidre et jus à Bercenay-en-Othe.

SORTIES NATURE

Ca plane pour les rapaces le 10 juillet à Palis.

Papillons de lumière au Mineroy le 7 septembre.

À l'écoute du brame à Chaource le 20 septembre.

Des arbres, des insectes et des pommes

le 28 septembre à Bercenay-en-Othe.

[Infos et rés. cieoa.fr](http://infos.et.res.cieoa.fr) 03 25 40 10 59





Alain le Chatelier



Cécile Boël

BÉRULLE

Ateliers d'artistes Jean Delivré 06 08 26 16 66
 Marianne Olry 06 71 26 38 64
 Frédéric Poirey 06 87 41 73 73
 Agnès Fabe 06 59 52 46 19
 Alain Le Chatelier 06 27 56 59 11
 Cécile Boël 03 25 46 68 63

Lumière sur le vitrail Visite guidée (6 €) de l'atelier de Cécile Boël et de l'église le 24 juillet à 14 h 30 sur rés. au 03 25 70 04 45

Église Clés chez Claudine Quignard 03 25 46 78 66

Circuits pédestres du Cosaque (3 km), **du fer** (6 km), **de la chapelle Sainte-Reine** (11 km) sur tourisme-chaource-othe-armance.com

Découverte des plantes sauvages (1 h 30) à 14 h 30 les 29 juin, 4, 25 juillet, 3, 13, 15 septembre. Tarif 5 €
 Atelier cuisine avec repas le 20 juillet, 31 août, 14 septembre. Tarif 35 € Balade contée d'été le 24 août. Infos Jean Frédéric Beal 06 61 61 79 58

AUX ARTS citoyens

Six artisans et artistes, toutes portes ouvertes. C'est à Bérulle et il suffit de passer un coup de fil pour rencontrer le tailleur de pierre et restaurateur d'art Jean Delivré, ou découvrir dans l'ancien presbytère l'univers voyageur du peintre Alain Le Chatelier. À deux pas, ce sont les bijoux aux reflets irisés de Marianne Olry, compagne du peintre Frédéric Poirey qui a dressé le portrait d'une trentaine des 238 habitants du cru.

Dans le hameau de Berluvier, la sculptrice Agnès Fabe ouvre son atelier-musée. Et dans le hameau des Langots, le maître-verrier Cécile Boël raconte un autre savoir-faire, celui du vitrail.

Profitez du cadre naturel d'exception du village qui lui a valu d'être inscrit à l'inventaire des sites pittoresques de l'Aube pour mettre vos pas sur le sentier des pèlerins ou sur celui du fer. Ou, mieux encore, pour suivre une des balades découvertes sur les plantes sauvages par une botaniste de l'Association Bérulle Culture qui propose aussi des ateliers de cuisine avec repas issus de la cueillette.

LA CLÉ des champs

Des petits gués de Cussangy aux paraboles géantes de Bercenay-en-Othe, des ruelles tortueuses d'Ervy-le-Châtel au chemin des Dagoniots du côté de Coussegrey, plus de 600 km de sentiers sont balisés en pays d'Othe et d'Armance !

Une nouvelle carte avec QR Codes renvoyant sur les parcours vient d'être éditée par l'Office de tourisme qui propose par ailleurs des balades découvertes guidées sur des petits circuits de 5 à 8 km agrémentés de rencontres avec des gens du cru et de collations de produits locaux.

Au programme, la ferme et les yaourts d'Alex avec initiation aux plantes sauvages à Racines, les céréales, la farine, le pain et les viennoiseries d'Isabelle et Cyrille Blin à Vaujureennes, et une balade naturaliste sur le site nature de Davrey.

Du côté de Vaujureennes



CIRCUITS DE RANDONNÉE PÉDESTRE

sur tourisme-chaource-othe-armance.com
 Nouvelle carte des sentiers de randonnées (3 €) à l'O.T.

BALADES DÉCOUVERTES

Le 20 juillet à 14 h 30 à **Vaujureennes**, le 27 juillet à 9 h 30 à **Davrey**, le 17 août à 9 h 30 à **Racines**. Tarif 5 € sur rés. à l'Office de tourisme au **03 25 70 04 45**



Sur le chemin de la madone de Villeneuve-au-Chemin

À BICYCLETTE sur les chemins

Le réseau VTT court sur près de 200 km avec dix parcours cartographiés de 10 à 40 km au départ de Chaource, Eryv-le-Châtel, Étourvy et Villeneuve-au-Chemin. Pour les cyclotouristes, deux circuits pour rouler de lavoir en lavoir et une quinzaine de parcours et boucles sur les petites routes bocagères de 54 à 75 km. Pour la grande échappée, direction Marolles-sous-Lignéres pour rejoindre la belle voie verte du canal de Bourgogne. À portée de roues : les châteaux de Tanlay et Ancy-le-Franc, les forges de Buffon, la sublime abbaye de Fontenay...

SPORTS & loisirs

CIRCUITS VTT et des lavoirs
tourisme-chaource-othe-armance.com
Circuits cyclotouristes et Raid Bulles
aube-champagne.com
Voie verte du canal de Bourgogne
canal-bourgogne.com



Le chêne de la forêt d'Aumont

LE POUVOIR des arbres

Ils hébergent la biodiversité, stockent le CO2 et fournissent la majeure partie de l'oxygène que nous respirons. Au cœur du vivant, les arbres sont aussi de fantastiques réservoirs qui nourrissent et soignent. Le fabuleux circuit des arbres remarquables leur rend hommage à travers un itinéraire balisé avec panneaux explicatifs et flashcodes.

Dix-huit spécimens dont huit chênes de haute lignée ont été sélectionnés dans le riche patrimoine forestier des pays d'Othe et d'Armance. En forêt d'Aumont, le chêne sessile aux quatre troncs fait grimper ses branchages à plus de 25 mètres. Dans le parc de Coursan, les cyprès chauves et saules pleureurs tutoient le tulipier géant de Virginie du XVII^e siècle. À Croigny, le sophora

du Japon né en 1810 se pavane avec un superbe port tombant et de tortueuses branches serpentine. D'autres arbres sont carrément historiques. À Vosnon, le pied cornier, qui a perdu sa tête, a connu le règne de Thibault IV. Le tilleul de la Liberté à Aix-en-Othe célèbre quant à lui la victoire de 1918...

CIRCUIT DES ARBRES REMARQUABLES

du pays d'Othe sur tourisme-chaource-othe-armance.com et sur l'appli ID Vizit

Parcours des arbres remarquables à Troyes p.25

Retrouvez tous les arbres remarquables de l'Aube

avec fiche descriptive sur arbresremarquables.gogocarto.fr



Le site nature de Davrey

▲ RETOUR à la biodiversité

Un million d'euros a été investi pour restaurer le passé en aménageant une platière humide de trois hectares, cinq mares et 5 000 m² de noues et frayères à brochet ! Mission réussie comme en atteste le grand prix national du génie écologique décroché par ce chantier de restauration de Davrey.

Sur quatre kilomètres, les cours d'eau du Landion et de l'Armanche, qui confluent au sud-ouest du village, ont retrouvé leur écosystème de zone humide. Agrémentés de six panneaux pédagogiques et de deux observatoires

ornithologiques, le sentier révèle cette biodiversité retrouvée. Les râles des genêts qui avaient disparu sont déjà de retour. À deux pas, juchée sur sa colline, l'église d'Ervy-le-Châtel n'attend que vous. Après 20 ans de restaurations, elle respire à nouveau...

DAVREY

Site d'observation de la nature & Circuit de Davrey (16 km) sur tourisme-chaource-othe-armance.com
Balade découverte p.69 **Église d'Ervy-le-Châtel** p.73



▲ SÉPULCRE et chaource

Un orgue à la sonorité Grand Siècle, un retable-péplum, une collection somptueuse de statues et de vitraux du XVI^e, une crèche en bois dorée avec 22 personnages, du petit Jésus jusqu'au chameau... St-Jean-Baptiste est une église bénie des dieux, jusqu'à sa Mise au Tombeau façonnée en 1515 par le « Maître de Chaource », alias Jacques Bachot. Visages inclinés, regards voilés, gestes sobres...

Dans cette chapelle du Sépulcre gardée par trois soldats, ils sont dix grandeur nature à pleurer le Christ mort. Un chef d'oeuvre aussi incontournable que le fromage de chaource artisanal de Stéphanie Martin.

CHAOURCE

Église En visite libre tous les jours.

Parcours découverte sur tourisme-chaource-othe-armance.com

Visite Renaissance à 15 h le 18 juillet et 14 août, sur les pas du seigneur Nicolas de Monstier et son épouse Jacqueline de Laignes, le couple commanditaire du sépulcre.

Enquête de patrimoine Jeux pour petits et grands (4 €) à 15 h les jeudis 11, 25 juillet, 1, 22 août sur rés. au 03 25 70 04 45

Marché le vendredi de 16 h 30 à 20 h.

Marché nocturne à partir de 19 h le 14 août.

Festival International d'Orgue p.67

Fromagerie Boutique tous les jours sauf les après-midi du dimanche et lundi. 03 25 73 24 35 fromageriedemussy.com



Réalisée par Elie Jaoui, la statue à l'effigie du Voirloup érigé devant la fontaine de Maraye-en-Othe, point de départ du circuit du Voirloup.

CIRCUIT DES CONTES & LÉGENDES
sur tourisme-chaource-othe-armance.com et l'appli IdVizit

Circuit de randonnée pédestre des **Voirloups** (20 km) au départ de Maraye. Livret-jeux (3 €) sur les aventures de **Ratatou le Voirloup** pour les 9-14 ans à l'O.T. **Quel voirloup es-tu ?** sur 11km-patrimoine.troyes-cm.fr/peau-de-bete-et-yeux-de-feu-le-voirloup-legende-du-pays-dothe/

SOIRÉES EXCEPTIONNELLES
à partir de 20 h 30
avec l'Office de tourisme
sur rés. au **03 25 70 04 45**
ou au **03 25 40 97 22**

Banquet celtique (27 €)
à St-Mards-en-Othe.
Visite aux lanternes (5 €)
à Ervy-le-Châtel le 3 août.
Soirée contes et légendes
(7 €) au pied de la madone de Villeneuve-au-chemin le 9 août.

VOIRLOUP y-es-tu ?

En guenilles, les cheveux en broussaille et les yeux flamboyants, cette grande femme laissait des linges sanglants qu'une infortunée lavandière devait rendre immaculés sous peine de mort. Ce sombre épisode de St-Mards-en-Othe fait partie des nombreuses légendes de la forêt d'Othe. À St-Mards-en-Othe, ce sont des Voirloups qui estropient les nouveaux-nés abandonnés, incendient les granges et avortent les vaches. Et qui s'acharnent sur le curé pour l'empêcher de sauver le vieux Balthazar Cornarot qui a pactisé avec le diable. Mais le courageux père Vivien leur résiste à coups d'eau bénite.

Pas moins de 19 histoires mystérieuses rattachées à des lieux précis sont racontées en détails dans le circuit des contes et

légendes. Un circuit à faire en famille avec le dépliant dédié ou, mieux encore, par l'appli gratuite IdVizit sur smartphone avec photos et vidéos.

D'autres contes et légendes obscures vous attendent lors des trois soirées exceptionnelles proposées par l'Office de tourisme. Le 12 juillet à St-Mards, un banquet celtique en plein air, concocté par les Fourneaux d'Ysabel, sera animé par le comédien Luc Lémonon. Le 3 août, la visite aux lanternes d'Ervy-le-Châtel promet quelques surprises. Et le 9 août, la conteuse Christiane Cerisot racontera d'autres légendes sibyllines au pied de la madone de Villeneuve-au-Chemin. Le plaid est recommandé.

OUVERT TOUT L'ÉTÉ

Lundi 8 h-13 h
Mardi au jeudi 8 h-13 h/15 h 30-19 h
Vendredi et samedi 7 h-19 h non stop
Dimanche 9 h-13 h
Ouvert tous les jours fériés de 9 h-13 h

1/2 heure gratuite de stationnement
au parking souterrain des Halles

Aux Halles de Troyes

<p>FRUITIER-PRIMEUR Les Corbeilles de Claude Les Vergers de St-Julien Schmitt père et fils</p> <p>BOUCHER La Boucherie Moderne</p> <p>TRAITEUR Maison Maurin</p> <p>FROMAGER Les fromages d'Aurélié Fromagerie Pouillot La Fromagerie des Halles</p>	<p>CHOCOLATIER-PÂTISSIER Maison Caffet</p> <p>VINS ET SPIRITUEUX Cave Fac et Spera Aux Crieurs de Vin</p> <p>POISSONNIER Chez Pascal Au Petit Chalot</p> <p>CHARCUTIER Au Fumé des Vosges</p>	<p>VOLAILLER La Bonne Maison</p> <p>BOUCHER BIO La Ferme bio de Benoît et Amélie</p> <p>MARAICHER Le marché de saveurs</p> <p>BIÈRES ARTISANALES ET LOCALES Chez Toche</p> 
--	---	--

Commerçants adhérent à l'association APMH
20192019



ERVY-LE-CHÂTEL
ÉGLISE ST-PIERRE-ÉS-LIENS

Tous les jours.
Visite guidée (6 €)
de la maison du vitrail et de l'église
le 8 août à 14 h 30 sur rés.
Livrets de visite sur l'église, le village
et le circuit des enseignes au **Bureau
touristique sous la halle**
03 25 70 04 45 et sur
tourisme-chaource-othe-armance.com

MAISON DU VITRAIL D'ARMANCE

Pour tout savoir sur l'art du vitrail, de la
création à la symbolique. Du mercredi
au dimanche, **visite guidée** (5 €) avec
découverte de la halle. **Prêt (1 €) de
tablette** avec casque audio pour
découvrir la ville et l'église.
Expo du 28 juin au 22 septembre :
Clémence Puzin, meilleur ouvrier
de France vitrailiste.
Infos 03 25 41 47 60
lamaisonduvitraildarmance.com
ellohawe.com

ANIMATIONS

Défis & vous Jeux pour petits et grands
(4 €) à 15 h les 10, 17, 31 juillet, 7 août
sur rés. à l'O.T.

Flamme olympique le 13 juillet p.9

Dimanche de caractère le 28 juillet à
10 h avec visite commentée
des anciens remparts et collation
fromage-cidre.

Concert du Trio d'été
le 1^{er} septembre à 17 h à l'église.

Expo à la halle Les chimères, créatures
fantastiques en verre de Delphine
Legros, Julie Dahan, Charles Forzinetti,
Nicolas Jaguelin, Cécile Boël et Annie
Vincent-Buffer.



Église d'Ervy. La Manne céleste,
vitrail de Flavie Vincent-Petit.

LA MANNE Céleste

Les deux tours rondes de sa porte Saint-Nicolas sont les ultimes vestiges des remparts qui ceinturaient au XV^e siècle cette place forte perchée à 160 mètres. Ervy-le-Châtel vaut autant pour sa vue panoramique sur les prairies grasses de l'Armanche que pour ses ruelles moyennageuses qui s'enroulent comme un escargot autour d'une petite halle toute ronde en pans de bois et briques.

La « Petite Cité de Caractère », labellisée dès 2014, s'est métamorphosée. En requalifiant ses places et ruelles, en transformant sa prison en Maison du vitrail, en couvrant son coteau des remparts d'un jardin médiéval avec potager et verger ancien... Ervy a même élaboré un circuit pour dénicher les 19 enseignes contemporaines spécialement créées. Et après vingt ans d'une restauration titanessque, son église brille de mille feux.

Autel, boiseries, statues, grilles... Tous resplendit dans ce quasi-musée de l'École champenoise du XVI^e siècle, et en particulier ses 14 verrières. Des vitraux historiques des Sybilles aux Triomphes de Pétrarque et jusqu'à l'époustouflante « Manne Céleste » réalisée au pochoir par la Troyenne Flavie Vincent-Petit, à déguster lorsque le soleil darde ses rayons...



CHÂTEAU DE CRESPY

*Soirée
exceptionnelle
au château*

**le 14 juillet
uniquement sur réservation**

Brunch du Château

**Les dimanches 7 juillet
4 & 18 août 2024
de 11 h à 15 h**

30€
par personne
**& 12 € enfant
moins de 10 ans**

En fonction de la saison et de notre marché,
vous découvrirez les surprises de notre buffet

1, rue Charles-Herbelot - 10500 CRESPIY-LE-NEUF - 03 25 92 80 14 ou 06 73 44 80 79 - contact@chateaudecrespy.com

À TABLE !



▲ AU COEUR d'Eaux-Puiseaux

Face au lavoir, une délicieuse terrasse toute en longueur. Et sous les parasols, quelques tables où il fait bon s'attabler l'été venu. Après quelques années au Bognat des Pouilles à Troyes, le chef Christian Gengembre et l'oéophile mixologue Sébastien Euvrard n'ont pas hésité à reprendre le petit resto communal.

On s'y régale de plats simples, sans prétention mais savoureux. On peut s'ouvrir l'appétit avec un foie gras maison, une truite gravelax ou quelques tranches de l'exceptionnel jambon cru Mangalica. Ensuite, c'est une question de choix et de carte qui change au gré des arrivages et des humeurs du chef. St-Jacques orange-miel ou cidre-whisky, œuf meurette au cidre 100% circuit court (œuf de David Lecoq et cidre de Théo Hotte), tartare de bœuf au couteau...

« Je met aussi souvent à la carte, précise le chef, une viande d'exception comme du bison de Canada ou du bœuf Wagyu du Japon ». Le Wagyu en question est réputé pour son persillage prononcé et sa chair délicate. Tout aussi délicats, les desserts très gourmands pour clore cette halte culinaire : profiteroles maison, tiramisu aux fruits, brioche façon pain perdu avec caramel beurre salé, soupe de fraises. Côté vins, n'hésitez pas à demander conseil à Sébastien qui assure le service et les cocktails !

AU PUISOTIN Eaux-Puiseaux 09 53 61 10 15

Le midi du vendredi au dimanche. Tous les soirs en juillet-août. Plat du jour à 12€. Carte. Terrasse.



▶ FLAGRANTS délices

Une adresse gourmande depuis 1912 ! Après une lignée de femmes chefs -Clémence, Hélène et Monique-, le nouveau siècle a vu pointer Cédric Enfert pour reprendre le flambeau gastronomique. Un flambeau qui brûle toujours de flagrants délices. Des plats grand cru jusqu'aux petits menus, tout est excellent. En prime, les conseils avisés du sommelier Stéphane avec une carte des vins exceptionnelle.



AUX MAISONS Maisons les chaource 03 25 70 07 19

logis-aux-maisons.com Du mardi au samedi, et le dimanche midi. Terrasse. Menu étape à 18 € (midi en semaine), menu du marché à 38 €, du terroir à 53 €, gourmet à 60 €, en 6 services à 70 €

▶ STUPRE gourmand

Face à la haute église de briques de St-Antoine, un presbytère qui n'a plus grand chose de catholique. L'homélie culinaire du chef Jérémy Claes verse plutôt dans le stupre gourmand. Au menu, des plats traditionnels, du rituel foie gras aux ris de veau croustillants en passant par le suprême de pintade. Mais aussi des tartares à tous les étages : tomates-mozarella, bœuf-mesclun, mangue-glace nougat. Et, au chapitre sucré, un fameux dessert au chocolat dans tous ses états...



LE 1680 Bercenay-en-Othe 03 25 70 10 03 restaurantle1680.fr

Le midi du mercredi au dimanche. Le soir vendredi et samedi sur rés. Menus de 20,50 € (midi en semaine), 33,50 € et 46,50 €. Carte. Terrasse.

▶ COUNTRY PUB à la chaourçoise

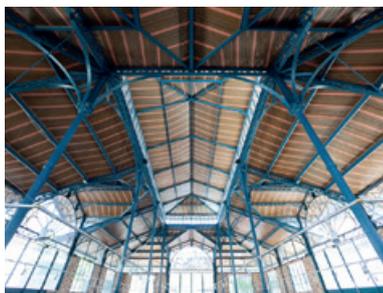
Ce n'est pas la mythique route 66 des States mais la D444 qui, à peine sortie de la forêt de Chaource, déboule dans ce nouveau Shaka Pub. Il y a du « Easy Riders » dans cette ferme en U restaurée par Céline et Yann Ruellan, un couple de retraités, motards devant l'Eternel. Les bikers l'ont déjà coché sur leur road-book. Baby foot, jeux de fléchettes, de cornhole et palet breton, pétanque, braséro géant, terrasses sur cour et sur les prés du bocage... Côté cuisine, c'est plutôt de la petite restauration. Petite mais consistante : planches apéritives, burgers, salades, fish & chips, camembert rôti, travers de porc, et quelques pièces pour aiguiser ses canines dont une poire Angus de 380g escortée de frites fraîches.



LE SHAKA PUB Les Bruyères-Chaource 06 20 59 71 38 shaka-pub-chaource.fr Mercredi-jeudi 17 h - 0 h 30, vendredi 12 h - 15 h et 17 h - 0 h 30, week-end 11 h - 0 h 30 Concert le samedi soir. Carte. Terrasses.

CARNET de route

SUIVEZ le guide !



Outre ses visites guidées (p.69, 70, 73) et ses soirées spéciales (p.62), l'Office de tourisme propose des visites interactives avec l'application gratuite ID Vizit à télécharger sur votre smartphone. Au menu : Aix-en-Othe, Chaource, Ervy-le-Châtel, mais aussi des circuits sur l'architecture, le vitrail, les contes et légendes.

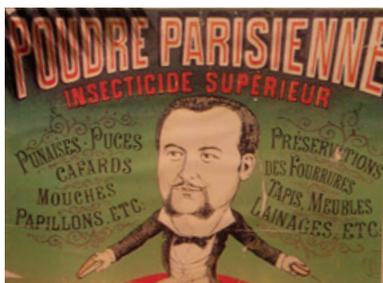
tourisme-chaource-othe-armance.com
Bureaux touristiques

Aix-en-Othe 2 rue Foch 03 25 80 81 71

Chaource 2 Grande-Rue 03 25 40 97 22

Ervy-le-Chatel sous la halle 03 25 70 04 45

LE PASSÉ recomposé



Des petits musées dédiés aux objets d'hier, accessibles sur simple appel téléphonique.

Le collectionneur Gérard Mignon présente une belle collection de **rouets et grés d'Alsace** à Coursan-en-Othe (03 25 42 13 93) et Gérard Bourquelot des **pièces utilitaires originales** dans son musée des Objets insolites à Auxon (03 25 42 03 62). Le musée du Passé simple à Crésantignes (03 25 73 48 64) regorge d'**objets du quotidien d'autrefois** et celui de la Mémoire paysanne à Estissac (03 25 40 42 42) reconstitue des **scènes de nos campagnes d'antan**.

À voir également, Un rêve d'enfant en 1/43, une riche collection de **petites voitures et maquettes** à Villeneuve-au-Chemin (06 98 06 85 19).

LACHEZ les chevaux

Deux carrières, deux manèges dont un olympique, un parcours de cross... Tout pour s'initier à l'équitation. Et pour les autres, des promenades en calèche pour découvrir Lagesse et ses alentours. D'autres randonnées à cheval vous attendent à Maraye-en-Othe aux Ecuries du Pommier d'argent, un centre équestre dédié au « montain trail », une technique d'extérieur qui privilégie les qualités du cheval et la relation homme-cheval sur un parcours ludique et technique.



Ferme équestre de Lagesse

07 77 70 56 56 Promenade en calèche jusqu'à 7 personnes. 50 € l'heure. 06 19 57 43 14

Ecuries du pommier d'argent à Maraye-en-Othe 06 30 89 18 84

CIDRE & jus de pomme

Derrière les pionniers qui ont fait renaître le cidre et le jus de pomme du pays d'Othe, une poignée de jeunes ont pris la relève et se sont lancés à l'assaut de l'IGP, indication géographique protégée. De quoi raviver un peu l'époque où la prairie entre Vaujurennes et Bois-le-Roi n'était qu'une forêt de pommiers.



La ferme d'Hotte, Eaux-Puiseaux. Musée du cidre (5 €), boutique et visite tous les jours de 14 h à 18 h 30. Des cidres et jus mais aussi une eau-de-vie de cidre XO vieillie dix ans en fût de chêne. lafermedhotte.fr 03 25 42 15 13

La ferme des Charmes, Maraye-en-Othe. De 14 h à 19 h en semaine sauf mercredi. Le samedi toute la journée et dimanche sur RV. Visite de cave (4 €) sur rés. lafermedescharmes.fr 07 70 42 27 36

Cidrierie Duminil, Pâlis. Vente et visite du lundi au samedi de préférence sur RV au 06 14 30 66 58

Fête du cidre à l'étang de Villemaur-sur-Vanne le 22 septembre de 10 h à 18 h. Infos 03 25 42 15 13.

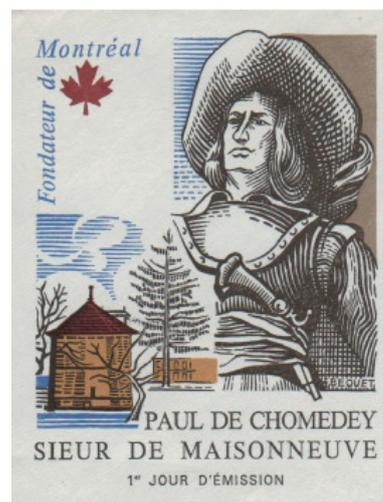
Autres producteurs sur tourisme-chaource-othe-armance.com

CHAMPI de Cussangy

Des champignons de Paris, shiitakés, pleurotes grises et jaunes. Mais aussi une fondue de champignons au chaource, délicieuse en toast chaud et une savoureuse sauce chaourçoise. En prime, des séances dégustation et des visites de la champignonnière.

Champignonnière de Cussangy Boutique du mardi au vendredi de 15 h à 18 h. Le samedi 10 h – 12 h et 14 h – 17 h. Visite (3 €) sur RV au 03 25 40 18 71 la-champignonniere.com

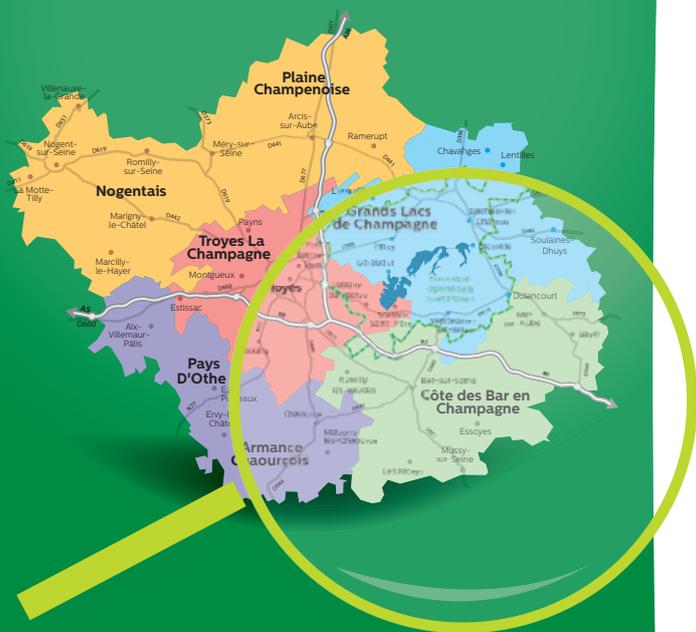
EN AVANT les explorateurs !



Mettez-vous dans la peau d'un explorateur du 17^e et suivez les pas de Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve. Né et baptisé à Neuville-sur-Vanne le 15 février 1612, l'officier militaire réussit à convertir « les sauvages de la Nouvelle-France » pour fonder Ville-Marie (Montréal) en 1642. Êtes-vous prêt pour l'aventure ?

En avant les explorateurs ! Des jeux pour petits et grands à 15 h à Neuville-sur-Vanne les vendredis 19 juillet, 2, 6, 23 août sur rés. (4 €) à l'Office de tourisme au **03 25 70 04 45**

CÔTE des Bar



PAR ICI les sorties !

Camille Thomas à Clairvaux le 28 septembre



CAMILLE THOMAS sous les voûtes des convers

Ultra primée, médaillée et distinguée, elle fut en 2017 la première femme violoncelliste à signer pour la prestigieuse maison de disques Deutsche Grammophon. Son archet Eugène Sartory transcende Donizetti, Purcell, Ravel Dvorak, Mozart, Saint-Saëns... Accompagné du pianiste Julien Brocal, Camille Thomas fera vibrer son légendaire Feuermann Stradivarius de 1730 sous les voûtes XII^e siècle du dortoir des Convers à Clairvaux. Un événement qui se prolongera le lendemain par le récital de piano à quatre mains d'Anna et Daniel Benzakoun et le concert-enregistrement de deux œuvres d'Enguerrand-Friedrich Lühl, un quatuor et une œuvre pour orchestre à cordes.

LES GRANDS CONCERTS DE CLAIRVAUX

Le 28 septembre à 16 h **Camille Thomas** et **Julien Brocal**. Entrée 30 € Le 29 septembre à 11 h **Anna et Daniel Benzakoun**. Entrée 16 €
Le 29 septembre à 16 h **Enguerrand-Friedrich Lühl**. Entrée 30 €
Infos et rés. abbayedclairvaux.com 03 25 27 52 55



VAUX au grand galop

Concours de trompe de chasse, expo de grands gibiers, cérémonie de Saint Hubert, fauconnerie et chasse au vol, plus de 300 chiens de toutes races... Le Festival Chasse & Campagne revient au galop et sur deux jours au château de Vaux. Avec d'abord un village pour les enfants avec parc à chiots, promenade à poney, structures gonflables, jeux en bois et d'adresse, ferme pédagogique...

On pourra aussi s'initier au bal trap, tirer à l'arc sur des cibles en 3D, se promener en calèche, découvrir des races anciennes dans une ferme 1900 et même s'extasier devant des joutes équestres, des parades de tracteurs et voitures anciennes et d'incroyables troupeaux d'oies...

Une grande brocante est prévue le dimanche. Et côté table, c'est menu complet : restaurant dans la Grange, snack paysan et régional, stand gastronomie autour du gibier, bar à champagne & huîtres en terrasse, savoir faire culinaire dans la cour de ferme... Recommandée, la soirée du samedi avec spectacle équestre, concert de Magic Tempo et grand feu d'artifice.

FESTIVAL CHASSE & CAMPAGNE

au château de Vaux à Fouchères, le samedi 17 août de 14 h à 22 h, le dimanche 18 août de 10 h à 19 h. Tarif 9 € et 7 € (8-16 ans).

Infos chateau-vaux.com



Hermlin trio le 8 septembre à Bar-sur-Aube

LE JAZZ fait la java

Huit concerts et cinquante musiciens ! Ca va swinguer à Bar-sur-Aube pour le 15^e festival Jazzabar. Cela débute le vendredi par quelques douceurs vocales avec la chanteuse violoniste australienne Heather Stewart, accompagné par le suave saxophone ténor de Nicolas Montier. Puis, Pink Turtle fera son « pop in swing », en revisitant à la sauce jazz les plus gros hits pop-rock, de Sultans of swing jusqu'à Walk on the wild side...

Changement de tempo le samedi avec les 15 musiciens et 3 chanteuses de l'Anonym Big band de Jean-Paul Thirion, puis le Hot Swing Orchestra de Michel Cabu. En soirée, le groove lumineux et pur d'un fantastique duo contrebasse/vibraphone - Nicola Sabato et Jacques Di Costanzo - précédera le set new-orleans d'Olivier Franc pour un hommage à Sydney Bechet.

Le dimanche, le saxophoniste Didier Marty escorté de ses Dixie Kings pourrait bien entonner le Marchand de poisson et l'Infirmerie Saint James. On plongera ensuite dans le grand swing des années 1930 avec le trio virtuose de David Hermlin. Et c'est la voix rocailleuse du flamboyant Cat Lee King qui ponctuera ce festival sur du blues très roots.

FESTIVAL JAZZABAR

Du 6 au 8 septembre à Bar-sur-Aube.

Soirée de 2 concerts à 26 €, 2 soirées au choix à 48 €, 3 soirées (70 €).

Concert gratuit de l'Anonym Big Band sur le podium du centre-ville à 10 h 45 le samedi.

Infos 06 79 52 95 27 & 06 87 83 63 14 jazzabar.com

SPORTS & loisirs



▲ SUR LES CHEMINS blancs

Supervisé par Guy Gallopin, ancien cycliste professionnel aubois, voilà un parcours millésimé que tous les amateurs de gravel et de VTT attendaient. Le Raid Bulles propose un itinéraire 100% aubois de 371 km en 9 jours et autant d'étapes, avec de 2 h à 5 h de vélo par jour, 4 350 m de dénivelé en montées et autant en descentes.

Mais on peut choisir d'arpenter un seul tronçon à sa guise. Avec seulement 30 % de routes sur l'itinéraire, ce tracé fait la part belle aux chemins blancs de la Côte des Bar que les cyclistes du Tour de France vont

affronter ce dimanche 7 juillet pour une première historique.

Le Raid Bulles traverse par ailleurs de nombreuses pistes balisées en forêt dans le Chaourçois et le pays d'Othe, avec quelques villages pittoresques et une poignée de spécialités goûteuses. Gardez-en quand même sous la pédale, si vous voulez éviter de manger la luzerne. À moins évidemment d'opter pour un gravel électrique. À Loches-sur-Ource, le vigneron Jean-Paul Richardot propose carrément une balade œnologique commentée en VTT électrique !

À VÉLO

Parcours gravel Raid Bulles sur l'application Komoot ou aube-champagne.com

Tour de France p.6 & 7

Location de vélos dans les Offices de tourisme des Riceys 03 25 29 94 43 et de Bar-sur-Aube 03 25 27 24 25 et à la maison du vélo à Troyes **Boucles VTT** de 4 à 60 km sur tourisme-cotedesbar.com

Balade œnologique en VTT

Champagne Richardot à Loches-sur-Ource. De 4 à 9 pers. sur rés. au 03 25 29 71 20 Tarif 35 € la demi-journée, 70 € la journée avec repas.

▶ MARCHÉ avant !

Voilà un topo-guide fort utile en période estivale : il présente en détails 24 sentiers pédestres fraîchement rénovés ou créés pour autant de randonnées qui varient entre 2 h à 6 h 30. La moitié se répand dans le Barsuraubois et l'autre sur le Barséquanais. De quoi arpenter les chemins de la Côte des Bar. Découvrir les pelouses sèches de Spoy, la grange cistercienne de Beaumont, le vieux chêne de Chanceron ou la croix bleue de Bergères. Et pourquoi pas marcher sur les pas de Renoir à Essoyes, des maquisards de Mussy, ou de Gaston Cheq, le sauveur des vignerons.

On y déniche aussi les chemins pittoresques qui révèlent les cadoles en pierres sèches de Courteron et des Riceys, et d'autres sentiers qui fleurissent bon le pinot noir, du chemin du vigneron à Celles-sur-Ource à celui qui grimpe à 357 mètres jusqu'au plateau de Blu, l'un des sommets du département.

RANDONNÉES PÉDESTRES

Topo-guide des 24 sentiers de la Côte des Bar à l'O.T.





RAND'EAU
Randonnée guidée (2 h)
les pieds dans l'eau
à Gyé-sur-Seine
et aux Riceys.

Maillot de bain et vieilles baskets recommandés.
 Tarif 10 €.

Infos et rés.
 au 06 86 46 68 71
 ou sur maximilien-guide.fr

▲ LES PIEDS dans l'eau

Deux heures à faire trempette dans cinquante centimètres d'eau fraîche de rivière, celle de la Laignes ou de la Seine. C'est ce que propose le guide naturaliste Maximilien Maire au départ des Riceys ou de Gyé-sur-Seine. Rafrâchissante et insolite randonnée que cette balade guidée les pieds dans l'eau qui vous initiera à la flore et à la faune de rivière. On y découvre des têtards, des petites écrevisses cachées

dans les algues, et des portes-bois ou traînes-bûche, des vermisseaux qui se fabriquent une carapace avec tout ce qu'ils trouvent. Vous apprendrez aussi à reconnaître la carotte sauvage et la sauge, mais aussi les demoiselles, de belles libellules bleues qui ont colonisé les bords de rives. Et avec un peu de chance, vous pourrez même goûter aux pétales d'une rose trémière et aux différentes sortes de menthe.

▶ EN KAYAK
sur la Seine et l'Aube

Peu profonde, la Seine se laisse apprivoiser en douceur, serpentant entre les coteaux de vignes, arrosant prés et vergers avant de se frayer un lit dans les bois de frênes et d'aulnes. On peut s'octroyer une halte pique-nique sur une plage de galets accueillante avant de reprendre tout schuss jusqu'au déversoir de Chappes que l'on franchit par une ultime glissière.

Sur l'Aube, les parcours de Bayel à Bar-sur-Aube (12 km) et de Bar-sur-Aube à Jaucourt (8 km) sont les plus courrus. La rivière assez vive offre des virées légèrement pimentées de petits rapides, d'une belle traversée urbaine de Bar-sur-Aube et d'une glissade finale sur le déversoir de Montier-en-l'Isle. Pour la baignade, le pique-nique ou la bronzette, ou les trois, les plages du Bâtard et de la Brèche sont tout indiquées. En sus pour les familles ou les pressés : une boucle de 4 km au départ de la place Mathaux.



BALADES EN KAYAK

Sur la Seine au départ du pont de Chappes jusqu'à Fouchères (aller-retour) ou de Courtenot à Chappes. Canoë à 20 € la demi-journée ou 30 € la journée. Paddle à 15 € l'heure. **Infos & rés.** canoe-troyes-aube.fr ou Caroline Bourry au 06 50 53 50 01

Sur l'Aube avec le Club kayak de Bar-sur-Aube, 5 rue Abbé Riel. Comptez 4 h avec 2 h d'arrêt pour le parcours de Bayel à Bar-sur-Aube. Tarif 20 €. Boucle de Mathaux à 5 € l'heure, 10 € la demi-journée, 15 € la journée. **Infos & rés.** c.k.b@free.fr ou Joshua Ravet au 07 61 47 17 75



RAID sur les cadoles

Un événement sportif au caractère bien trempé qui a attiré jusqu'à 1 500 vététistes ! Cette authentique institution du VTT est notamment réputée pour ses longs singles et ses vénérables cabanes de vigneron en pierres sèches. Le 27^e Raid des cadoles arpentera ce 30 juin les coteaux des vignes des Riceys en proposant cinq circuits de VTT de 20 à 80 km, trois boucles de gravel de 30, 60 ou 80 km et deux parcours de randonnée pédestre de 7 ou 12 km. Le Raid est également ouvert aux vélos à assistance électrique.

RAID DES CADOLES
aux Riceys le 30 juin. De 6 à 14 €. [Infos raiddescadoles.com](http://raiddescadoles.com)
06 32 64 06 75

SPORTS & loisirs

BAR-SUR-AUBE

Circuit de la paume en visite libre ou guidée (8 €) le mercredi à 15 h du 10 juillet au 28 août.

La P'tite Paume Parcours-jeu de piste de 4 km pour les 6-12 ans avec livret et sac à dos (5 €).

Colline de Sainte-Germaine Visite commentée à 15 h le 13 juillet et tous les dimanches du 21 juillet au 25 août. Tarif 3 € sur rés. au 06 49 57 34 98 **Kayak** p.79

Infos Office de tourisme 4 bd du 14 juillet. 03 25 27 24 25 tourisme-cotedesbar.com

SUIVEZ la paume !

Ses maisons ont vu naître le compositeur Maurice Emmanuel et le philosophe Gaston Bachelard. Une dame de Fontette, la comtesse de La Motte, s'y maria et s'y pavana avant d'y être arrêtée en 1785 pour avoir fomentée l'affaire du collier de diamants de la reine Marie-Antoinette. C'est aussi ici, que naquit Gaston Cheq, un petit agent d'assurance mais grand tribun politique sans lequel l'Aube aura été rayée de la carte viticole.

La riche histoire de Bar-sur-Aube se dévoile au fil d'une visite guidée ou libre en suivant les quatre cents petites mains des triangles dorés du circuit de la Paume : ce parcours de 3,3 km vous révélera la tour carrée de l'église St-Maclou toujours en travaux, l'ancien couvent reconverti en hôtel-de-ville, le grenier à sel devenu sous-préfecture...

Après la visite, arrêtez-vous boire une flûte de champagne et déjeuner sous les voûtes du Cellier aux moines. Des voûtes historiques où les moines de Clairvaux entreposaient leurs vins et où les vignerons révoltés de 1912 inscrivirent au charbon les noms de leurs villages insurgés. Et pour l'après-midi qui s'annonce chaud : la fraîche et arborée promenade de la Gravière ou la colline Sainte-Germaine qui domine le « Vallage ». Du haut de ses 349 mètres, on y jouit d'une superbe vue panoramique.





▲ BIENVENUE au château

Somptueux, le parc à la française se répand sur une vingtaine d'hectares entre deux bras de la Laignes qui vient couler en petites cascades entre le vaste parterre de buis et la majestueuse allée de 120 platanes bicentennaires, classés et labellisés Arbres remarquables. À proximité un petit canal bordé de tilleuls géants, un potager et un pigeonnier... On peut y rester des heures, autour d'une bouteille de champagne ou de rosé des Riceys. La chatelaine Ségolène de Taisne propose même de savoureux goûters. En bonus, moult animations dont un week-end entier avec des artisans d'art !

CHÂTEAU DE RICEY-BAS

chateaudetaisne.com 06 89 48 60 42 Du lundi au jeudi de 12 h à 19 h du 28 juin au 1^{er} septembre, et certains week-end. **Parc en visite libre** avec audioguide (3 €). **Visite commentée** (6 €) de l'aile 16^e dont le cellier 12^e et la grande cuisine. **Goûter au jardin** 8 € ou 12 €. **Bouteille de champ ou rosé des Riceys** de 25 € à 35 €. **Pique-nique** possible. **Rencontres des Métiers d'art** les 29 et 30 juin. Une quinzaine d'artisans avec restauration, bar à champagne et animations. Tarif 5 €. **Concerts** Alba Musica (ensemble à cordes) le 30 juin à 17 h. Entrée libre. Friendschip en apéro-jazz le 28 juillet. Tarif 28 €. Duo de clavecin Vallin-Pichard le 7 août à 18 h 30 Tarif 15 €, 35 € avec dîner. **Le château est sur la route des châteaux** [Infos route-chateaux-aube.fr](http://Infos.route-chateaux-aube.fr)

BAYEL

Musée du Cristal et Atelier du verre

2 rue Belle Verrière 03 25 92 42 68

Musée du mardi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Tarif 5 € **Musée et démonstration de soufflage sur verre**, sauf du 6 au 18 août, le mardi, mercredi, jeudi et samedi à 14 h 30 et 16 h, le vendredi à 9 h 30 et 11 h. Tarif 10 €.

Atelier peinture sur verre sur rés.

Fête du verre le 25 août de 9 h à 18 h : antiquités et brocantes autour du verre, visites commentées de la Cristallerie et de la promenade verrière, démonstrations de soufflage, gravure, taille, thermoformage...

Sentiers des verriers (2, 5 ou 7 km).

Infos tourisme-cotedesbar.com
& bayel-cristal.com

▶ LE SOUFFLE de Manolo



Il réalise de spectaculaires démonstrations de soufflage. Maître-verrier pendant 36 ans, Manolo Rodriguez vaut à lui seul le déplacement dans cette cité de Bayel qui fut, des siècles durant, dédiée au cristal. Un pur cristal qui tutoya les lèvres de Louis XIV, du Général de Gaulle, du président Kennedy, entre autres. Après la fermeture en 2016 des Cristalleries Royales de Champagne, le musée du Cristal reste l'ultime témoignage de ce

savoir-faire historique pour saisir les secrets de la fabrication, du soufflage à la bouche jusqu'à la dorure en passant par l'émaillage, la taille à la main, la gravure au sable et le satinage.

Maquettes sur les outils et techniques, documents anciens, film, pièces uniques pour Cartier ou Vuitton... racontent cette épopée du verre. En prime, une boutique d'objets en verre made in Bayel.



CHEZ LES RENOIR à Essoyes

Son fantastique Bal du moulin de la Galette est devenu une icône mondiale. Renoir et tous les autres -Monet, Degas, Morisot, Pissarro, Sisley... attirent les foules aujourd'hui encore au musée d'Orsay pour la grande expo Paris 1874. À Essoyes aussi, on célèbre les 150 ans de la première expo impressionniste avec deux expos dédiées et une Journée Belle Époque en costumes. Il faut dire qu'Aline Charigot, la petite couturière d'Essoyes, a été l'héroïne de ses plus belles toiles, illuminant le fabuleux Déjeuner des canotiers et l'étourdissante Danse à la campagne. Mais le Renoir, qui arrive en 1888 à Essoyes, a rompu avec l'impressionnisme depuis dix ans. Sa période ingresque s'est avérée une impasse. Le peintre cherche une nouvelle manière.

Et c'est à Essoyes qu'il va réussir son virage artistique. Il y entame sa période « nacrée ». « Je suis en train de faire du Fragonard en moins bien » écrit Renoir à son marchand Durand-Ruel.



La maison avec tourelle, qu'il achète à l'entrée d'Essoyes en 1896, devient sa résidence estivale. Il y passera une vingtaine d'étés jusqu'à sa mort en 1919, recevant à tour de bras. On y voit les peintres Ambroise Vollard et Charles Valtat, l'illustrateur Jean-Louis Forin, le sculpteur Maillol, mais aussi les frères Bernheim, le marchand d'art Durand-Ruel et les grands collectionneurs qui s'y pressent pour faire « leur marché ».

Pour autant, Essoyes reste avant tout une source d'inspiration pour le peintre. Il part en bicyclette capturer avec ses pinceaux la lumière rose du soir, la tête des peupliers sous l'orage ou l'Ource qui court sur les cailloux. C'est ici qu'il saisit les Laveuses, le Chemin dans les hautes herbes, la Route d'Essoyes, la rue de l'Extra... et les gestes ronds et pulpeux des filles du pays. Ses modèles aubois se succèdent : Lucienne, Léontine, Renée... mais surtout Gabrielle Renard, la cousine d'Aline devenue la nounou, dont la mort sera immortalisée par la une de Paris-Match.

Essoyes sera aussi un refuge pour ses enfants. « Essoyes est resté un village assez pur. J'y ai vécu les plus belles années de mon enfance » raconte Jean Renoir, le cinéaste de la Règle du jeu, dans son livre sur son père. C'est dans le village que se retrouve toute la tribu Renoir, une tribu d'artistes racontée en détails dans les loges et le film panoramique de l'Espace Renoir. Un préambule idéal avant de découvrir à quelques centaines de mètres le jardin paysager, l'atelier du peintre et sa maison restituée dans son jus 1900, avec papiers peints originaux réimprimés et mobilier d'époque. Six pièces sont à voir. Au rez-de-chaussée, la cuisine, fief d'Aline, et le salon-atelier que Renoir utilisera jusqu'à la construction de son atelier en 1905. Et à l'étage, les trois chambres, celles du peintre, d'Aline et des enfants.



LE CELLIER
RESTAURANT & CAVE
Bar-sur-Aube en Champagne

Tél.: 03 25 27 52 89
cellier10200@orange.fr





Kiventou

BROCANTE

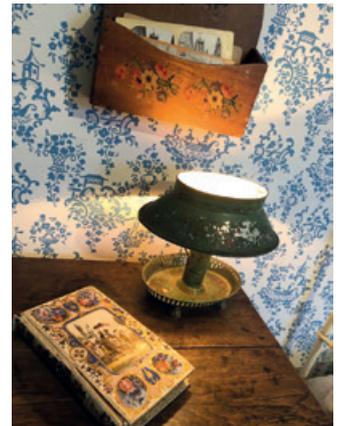
VENEZ DÉNICHER DES PÉPITES

1 RUE ALCIDE DE GASPERI - 10300 SAINTE-SAVINE

LIVRAISON SERVICE, DÉBARRAS, RECYCLAGE
ACHAT / VENTE

06.65.27.39.37

f KIVENTOU10



CENTRE CULTUREL RENOIR & OFFICE DE TOURISME

9 place de la mairie Essoyes
03 25 29 10 94 renoir-essoyes.fr

Parcours Renoir en visite libre tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h. Fermé le mardi en juin et septembre. Entrée : 12 €. Comptez 2 h pour visiter avec audio-guide l'Espace Renoir, la maison, l'atelier et le jardin.

Expo à la Maison Renoir Le triomphe de Renoir chez Durand-Ruel jusqu'au 22 septembre avec 4 tableaux originaux de Renoir : La Maternité, Richard Wagner, Marie Durand-Ruel (notre photo), Vue de La Rochelle.



Expo au centre culturel du 29 juin au 25 août Evocation de la 1^{re} expo impressionniste.

GALERIES, BULLES & TERRASSES

Plusieurs galeries d'art sont ouvertes durant l'été. Idéal pour flâner avant de boire une flûte de champagne chez Thierry Mercuzot ou Charles Collin. Pour déjeuner en terrasse : sur les hauteurs du village, Les Demoiselles avec véranda-panorama, l'excellent bar à vins de L'Union au pied de l'église (p.92), et sur les bords de l'Ource, Les Berges de l'Ource et Chez B & S.



PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Les Petites Cités de Caractère sont des villes de moins de 6 000 habitants qui possèdent un patrimoine bâti et paysager remarquable, valorisé et animé. Décerné pour cinq ans, ce label national compte 230 communes homologuées dont cinq dans l'Aube : Ervy-le-Châtel (p.73), Mussy-sur-Seine (p.88), Bar-sur-Seine (p.89), Les Riceys (p.91) et, depuis décembre dernier, Essoyes.

En savoir plus :
petitescitesdecaractere.com

JOURNÉE BELLE ÉPOQUE

Jour de fête à Essoyes le 30 juin de 10 h à 19 h avec moult animations et des gens costumés à tous les coins de rue ! Au programme : carrousel, pique-nique géant (sur rés.), métiers anciens, orgue de barbarie, expo d'automobiles Bugatti et de vieux vélos, animations équestres, expos...
Infos au 03 25 29 60 47



CHEMINS RENOIR

Parsemés des reproductions des tableaux du peintre, quatre circuits de randonnée pédestre invitent à marcher sur ses pas. Le sentier Pierre-Auguste Renoir (12 km) serpente au fil des méandres de l'Ource où le peintre a situé ses Laveuses. Le Chemin montant dans les hautes herbes (3 km) évoque le lumineux tableau éponyme. Le sentier Aline Charigot (6 km) emprunte la rue où elle est née. Et le circuit Gabrielle Renard (12 km) conduit jusqu'à son village de Verpillières-sur-Ource. **Topo-guides** à l'O.T.

Soumaintrain,

**PRODUIT UNIQUE
ET SAVOUREUX,
D'UN JOLI COIN DE FRANCE !**



Le Soumaintrain est actuellement produit par **9 producteurs répartis sur 3 départements** : l'Yonne, la Côte d'Or et l'Aube.

Retrouvez le produit sur les marchés ou dans les boutiques des fromagers : www.fromage-soumaintrain.fr

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DES DÉPARTEMENTS DE L'YONNE, DE L'AUBE ET DE LA CÔTE D'OR. POUR VOTRE SANTÉ, MANGEZ AU MOINS CINQ FRUITS ET LÉGUMES PAR JOUR.



AVALLEUR le réveil des Templiers

Des portes ouvertes quasiment tous les jours, des concerts et conférences, des ateliers et une chasse aux trésors, un cluedo géant, une grande fête médiévale... Les Templiers se sont enfin réveillés sous la houlette du Département, propriétaire de ce site templier qui est aujourd'hui l'un des rares conservés en France.

Plantée sur les hauteurs de Bar-sur-Seine, la commanderie d'Avalleur accueille un corps de logis entièrement restauré, avec réfectoire et dortoir reconstitués avec du mobilier médiéval. Il porte encore les armes du commandeur Jean de Choiseul. Juste en face, une pure chapelle du XII^e siècle est restée intacte, avec ses décors peints et son imposante charpente. De quoi rappeler que cette riche commanderie d'Avalleur, fondée en 1167 par Manassés, rayonnait sur plus de 2 000 hectares de forêts, terres et vignes, alimentant ainsi en blé, chevaux, viandes et bois les moines soldats lors de leurs croisades.

Avalleur est le témoignage vivant de cette Aube qui fut le berceau des Templiers, un Ordre religieux et militaire qui, pendant deux siècles de 1119 à 1307, va prospérer dans toute l'Europe à travers 9 000 commanderies dont une centaine dans le département. Son fondateur s'appelait Hugues de Payns, son père spirituel Bernard de Clairvaux et ses puissants mécènes les Comtes de Champagne.



COMMANDERIE D'AVALLEUR

Entrée gratuite jusqu'au 6 octobre du mardi au dimanche **en visite libre** de 10 h à 18 h, **en visite guidée** (1 h 30) à 15 h sur rés. **Ateliers pédagogiques** dès 5 ans : fabrication d'un sceau, d'une tasse et d'un projet de vitrail, de 10 h 30 à 12 h mercredi et samedi, gratuit sur rés. **Le Trésor des Templiers** : armé de votre livret (gratuit), élucidez les énigmes pour ouvrir le coffre. **Journée jeux de rôle** le 6 juillet de 10 h à 18 h. **Cluedo géant** le 15 août sur rés. (5 €) à 10 h 30, 13 h 30 et 16 h.

Fête médiévale gratuite les 7 et 8 septembre avec spectacles équestres, jongleurs, artisanat médiéval, ateliers, visites... **Concerts** Chants sacrés d'Orient par Fanny Perrier-Rochas le 3 août à 20 h sur rés. Ecole dryate le 22 septembre à 16 h 30. Trio à cordes le 29 septembre à 17 h. **Conférence** gratuite Avalleur, histoire et biodiversité le 27 juillet à 17 h. Avalleur fait partie de la **Route européenne des Templiers** templars-route.eu **Musée des Templiers** à Payns p. 25 **Circuit pédestre des Templiers** en forêt d'Orient p. 49 **Jeu numérique des Templiers** p. 53

INFOS & RES.

tourisme-cotedesbar.com 03 25 29 94 43
avaleur.aube.fr 06 47 66 11 23

CHAMPAGNE
CHARLES CLÉMENT
à Colombé le Sec
BRUT
TRADITION

CHAMPAGNE
CHARLES CLÉMENT

33, rue Saint-Antoine - 10200 Colombé-le-Sec
contact@champagne-charles-clement.fr
+33 (0)3 25 92 50 71 - www.champagne-charles-clement.fr

VISITE - DÉGUSTATION - VENTE DIRECTE
Lundi au samedi : 9 h - 12 h | 13 h 30 - 17 h 30

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

20018177688ad

CHÂTEAU DE VAUX

la renaissance



Débarassé de ses échafaudages, il révèle enfin de sa splendeur grâce aux travaux de restauration. Tout le rez-de-chaussée est quasiment rénové : les caves voutées de 600 m², la grande cuisine, la souillarde, le cabinet de travail et de curiosités, la chambre tendue de soie, le magnifique salon de musique jusqu'au grand salon entièrement meublé.

Édouard Guyot, le jeune châtelain, s'est donné vingt ans pour redonner tout son éclat à cet édifice Régence qui fut celui de Charles-Émile de Maupas. Ce baralbin qui transforma Marseille sur le modèle parisien d'Hausmann, fut aussi le préfet de police de Paris qui organisa le coup d'État du 2 décembre 1851 mettant sur le trône impérial Louis Napoléon Bonaparte. Il mènera dans la foulée de multiples enquêtes en s'entourant de nombreux espions, dont le fameux Vidocq.

C'est justement dans les pas de Vidocq que vous mènerez votre enquête policière pour déjouer un coup d'Etat sous forme de cluedo géant avec une quinzaine d'énigmes à résoudre en moins d'1 h au fil des indices cachés dans le château et le parc. Une version nocturne de cet escape game est proposé sous forme de murder party avec des acteurs costumés.

Outre le Festival Chasse & Campagne (p.77), le parc du château célèbrera les 29 et 30 juin les 80 ans de la Libération, avec quantité de véhicules et d'associations en tenue d'époque incarnant les alliés, les Allemands et les résistants français. Mais aussi une reconstitution de bataille, des promenades en jeep, des tirs de canon et un bal des années 1940.

CHÂTEAU DE VAUX

Fouchères chateau-vaux.com

03 25 40 17 47

Tous les jours de 10 h 30 à 18 h 30 en juillet- août. Le week-end et mercredi de 14 h à 18 h en juin-septembre.

Vidocq et la bombe du coup d'État

en visite libre sous forme de murder escape. Entrée 9,50 €.

Les Nuits de Vidocq à partir de 21 h tous les vendredi du 5 juillet au 9 août sur rés. Tarif 17 €.

Expo photos et film sur la rénovation.

Aire de pique-nique avec chaises longues et une dizaine de grands jeux d'adresse.

Bivouac dans le parc 15 € sur homecamper.fr

Festival Chasse & Campagne p.77

Vaux aux couleurs de la Libération les 29 et 30 juin de 10 h 19 h. Entrée 9,50 €

Resto La Poule de Vaux, du jeudi au dimanche. 07 67 99 97 10

Vaux est sur la route des châteaux
[Infos route-chateaux-aube.fr](http://Infos.route-chateaux-aube.fr)



LA ROUTE DU
CHAMPAGNE EN FÊTE
ROUTEDUCHAMPAGNE.COM

PRÉFÈRE
NEUVILLE-SUR-SEINE
GUY-SUR-SEINE
COURTERON
SUR LA SEINE, 4 VILLAGES

Sur la
Seine,
4 villages
20 et 21 juillet 2024

Courteron • Guy-sur-Seine
Neuville-sur-Seine • Buxeuil

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



20018088648oct



La « villa Suchet », l'austère bâtisse du quartier d'isolement et disciplinaire, le QIQD

CLAIRVAUX libéré

Elle a vu partir ses derniers détenus. Puis elle a fermé ses portes le 22 septembre dernier pour l'éternité. La fin d'un mythe pour cette géole historique qui, derrière ses trois kilomètres de murs, vit passer et trépasser des milliers d'anonymes. Et des dizaines de célébrités : des communards au prince Kropotkine, du collabo Charles Maurras au résistant Guy Môquet, des ministres de Vichy aux généraux du putsch d'Alger, du terroriste Carlos jusqu'à Auguste Blanqui qui passa de longs mois au mitard.

Les barreaux de Clairvaux n'ont pas fini de raconter deux siècles de réclusion forcée. Passé sous l'autorité du ministère de la Culture qui a choisi en décembre le projet de reconversion d'Edeis-Adim, le site s'appête à vivre une nouvelle vie culturelle et touristique autour de sa double mémoire carcérale et religieuse. Des grands travaux sont déjà engagés pour restaurer les toitures sur les deux ailes sud et ouest du grand cloître. Ce chantier colossal, qui rend le grand cloître inaccessible à la visite classique, est par contre ouvert au public, comme le fut celui de la cathédrale de Troyes. Outre la vue panoramique sur l'abbaye-prison, cette visite de chantier donne



l'occasion unique de découvrir in situ un chantier en phase active, culminant à 14 mètres de haut, avec les ouvriers sur place. Reformaté, le nouveau parcours de visite comprend toujours le réfectoire-chapelle presque mondain avec ses médaillons et peintures sur bois, et le superbe bâtiment des convers du XII^e siècle, et sa forêt magistrale de voûtes et de piliers sous laquelle vous pourrez, sur réservation, mener l'enquête pour dénicher le coupable d'un terrible crime...

Loin du cluedo in situ, une autre visite, quasiment inédite, permet de découvrir le quartier d'isolement et quartier disciplinaire, le « QIQD », et son régime de « torture blanche » : seul en cellule et en promenade, le prisonnier est interdit de rencontrer quiconque. Surnommée « la villa Suchet », du nom d'une famille de surveillants, l'austère bâtisse du QIQD abrite 10 cellules de punition et 22 d'isolement très rudimentaires avec lits scellés et matelas ignifugés. À l'extérieur, des petites cours sous un mirador et un réseau de fils anti-hélicoptères, et sur les murs des barbelés torsadés pour dissuader ceux qui veulent se faire la belle...

MARCHÉS NOCTURNES

artisansaux

BAR-SUR-AUBE

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

RENDEZ-VOUS LES :

VENDREDI

14

JUIN
2024

VENDREDI

12

JUILLET
2024

VENDREDI

23

AOÛT
2024

BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE/ ANIMATIONS

exposants,
et produits artisansaux

À PARTIR DE 18H JUSQU'À 23H30

PLUS D'INFORMATIONS SUR :

BAR-SUR-AUBE

en Champagne



Le site de Clairvaux



Le dortoir des converses

ABBAYE DE CLAIRVAUX

Horaires & infos abbayedclairvaux.com 03 25 27 52 55

Ville-sous-La-Ferté. Hostellerie des dames face à l'abbaye : point d'accueil, billetterie, boutique, expo. Tous les jours de 10 h 15 à 18 h 45

Visite guidée « classique », en juillet et août, tous les jours à 10 h 30, 14 h et 15 h 15, sauf le 13 juillet. Entrée : 9,50 € **Visite guidée sur rés. du chantier de restauration du grand cloître** (12 €).

Visite guidée sur rés. du quartier d'isolement et disciplinaire tous les jours à 11 h 30 et 16 h 30 en juillet-août. Tarifs 10 € et 5 € (11-15 ans).

Cluedo-enquête sur rés. (1 h 30) en juillet-août à 17 h les vendredis, samedis et dimanches (sauf les 12, 13, 14 juillet.). Entrée 16 € et 8 € (7-15 ans).

Matinales au dortoir des Converses les 7 juillet et 1^{er} septembre. Conférence et concert (12,50 €) le dimanche de 10 h à 12 h. **Grands Concerts de Clairvaux** les 28 et 29 septembre p.77 **Flamme olympique** le 13 juillet p.9.

DOCUMENTAIRES SUR LE WEB

clairvaux.lest-eclair.fr
abbayedclairvaux.com
cloitreprison.fr

Le réfectoire-chapelle



ÉGLISE DE VILLE-SOUS-LA-FERTÉ

On y découvre le suaire XII^e de saint Bernard et quantité de mobiliers et reliques, ainsi que deux superbes portraits XVII^e de Bernard et Malachie. Tous les jours de 10 h à 18 h.

CHAMPIGNOL-LEZ-MONDEVILLE

Une tour médiévale, une pure chapelle XII^e, et à l'église le tableau géant de La lactation de St-Bernard, en visite libre avec le circuit du patrimoine (3 km) sur tourisme-cotedesbar.com, ou en visite guidée avec le maire Fabrice Antoine au 06 80 41 72 92

À TROYES

La médiathèque conserve 1 327 manuscrits de la bibliothèque des moines, classés « Mémoire du monde » par l'Unesco. Numérisés, ces manuscrits sont accessibles en ligne sur bibliotheque-virtuelle-clairvaux.com
La cathédrale, outre ses orgues de Clairvaux, présente dans sa salle du Trésor la relique du crâne et un fémur de Saint Bernard (p. 37)

CLAUEDO
Enquête à l'abbaye
de **CLAIRVAUX**

**TOUS LES VENDREDIS,
SAMEDIS ET DIMANCHES
DE JUILLET ET AOÛT 2024**

17 H

Plein tarif : 16€
7-15 ans : 8€
à partir de 7 ans

Réservation recommandée
abbayedclairvaux.com

MUSSY-SUR-SEINE

médiévale et résistante



MUSSY-SUR-SEINE

Bureau touristique
6 rue Boursault 03 25 38 42 08
tourisme-cotedesbar.com



**Le Mussy médiéval :
la maison du chanoine**

de l'évêque ». Plus loin, l'ancien quartier juif se dévoile rue Chapotte avec sa Maison du Rabin et son grenier à sel. Sirettes, Degrés, Mauconseil... On se perd dans ce labyrinthe de ruelles et de passages ornés de niches gothiques et de visages sculptés.

Lovée dans une courbe de la Seine encore sauvageonne, la « Petite Cité de caractère » s'est métamorphosée, du lavoir restauré jusqu'à la place Marcel-Noël requalifiée avec son embarcadère à kayak et ses chaises longues. Également rénovée, la Tour du boulevard livre le dernier témoignage des fortifications militaires qui cernaient la ville.

Le vénérable musée de la Résistance a également fait peau neuve. Derrière l'imposante façade en acier corten, un riche parcours visuel et sonore retrace la résistance auboise sous l'occupation, et l'effroyable cortège des arrestations, déportations et exécutions. Mais aussi la vie quotidienne dans le maquis de Mussy-Grancey durant le terrible été 44. Sous les ordres de Montcalm, ce maquis-là fut loin d'être le seul mais sa durée du 30 juin au 3 août, sa taille jusqu'à 1 200 hommes, et sa résistance face à un assaillant allemand cinq fois plus nombreux et mieux armé, en font un symbole de la résilience.

Mussy sous l'Occupation Visite théâtralisée à 10 h les dimanches 14, 28 juillet, 11, 25 août sur rés. au 03 25 29 94 43. Tarif 8 €.

Église Choeur et transept visibles tous les jours à partir du 29 juin de 10 h à 17 h 30. **Visites guidées** (charpente, choeur et transept) de 10 h à 12 h les 9 juillet et 10 août, de 15 h à 17 h les 24 juillet et 23 août, sur rés. au 03 25 38 40 10

Glaces et glaciers : l'histoire de la glaciers de Mussy et dégustation de glace artisanale le 8 septembre 14 h 45 la mairie sur rés. au 03 25 38 40 10

1944 et après... Maquis et Libération Exposés sur l'année 1944 le 31 août de 14 h à 17 h à la mairie. Tarif 2 €.

Repas et bal de la Libération en tenue d'époque le 31 août à partir de 19 h 30 sous la halle.

Circuit pédestre des maquisards (20 km) : topo-guide sur tourisme-cotedesbar.com

Musée de la Résistance de l'Aube
6 rue Boursault 03 53 63 00 20
museeresistanceaube.fr
Tous les jours sauf lundi de 10 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 17 h 30. Tarif : 5 €
Visite guidée (2 € en sus) les 1^{er} et 3^e mercredi du mois à 10 h (adulte) et 15 h (famille). **Atelier pédagogique** (5 €) le 2^e mercredi du mois à 10 h et 15 h. **Expo** « S'aimer sous l'Occupation dans l'Aube ».

À deux pas de l'imposante collégiale St-Pierre-es-Liens, toujours en restauration, trois belles maisons canoniales rappellent le riche passé médiéval de Mussy-l'Evêque, baptisée ainsi par les évêques de Langres qui en avaient fait leur résidence d'été.

Leur glacière, un puits de dix mètres qui stockait la glace, est encore bien visible, tout comme leur palais épiscopal devenu hôtel-de-ville, et les 440 tilleuls de « la promenade



magasin de producteurs
Ca M'botte

TOUT NOUVEAU ! UN RAYON TRAITEUR

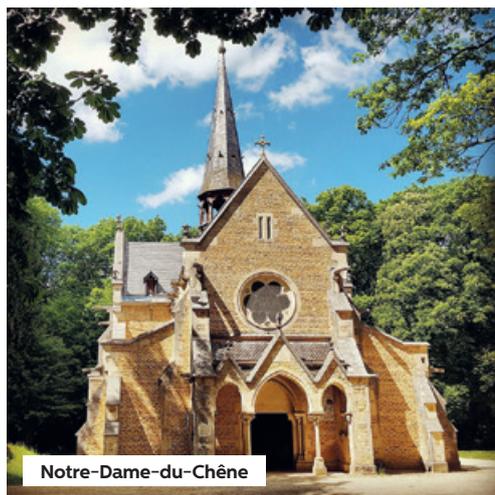
FRUITS/LÉGUMES - PRODUITS LAITIERS
VIANDES/POISSONS - ÉPICERIE FINE
JUS/VINS/BIÈRES - FLEURS/PLANTS DE LÉGUMES

CONTACTEZ-NOUS au 03 25 81 82 81 ou par mail : ca-m-botte6@orange.fr - Retrouvez-nous sur : **ça M'botte**
30, avenue du Général-Leclerc - 10200 BAR-SUR-AUBE

Mercredi - Jeudi - Vendredi : 10 h-12 h 30 & 14 h 30 -19 h • Samedi : 9 h 30 - 12 h 30 & 14 h 30 - 18 h 00



Église St-Étienne



Notre-Dame-du-Chêne

BAR-SUR-SEINE

chapelles ardentes



« Virtutis esto, non fortuna comes » : compte sur ta vertu et non sur ta chance. La maxime gravée sur la façade de l'ancienne chapelle de la Passion donne le ton de cette balade des 3 chapelles sur les hauteurs de Bar-sur-Seine. Il vous faudra d'abord monter les 165 marches jusqu'à la tour de l'Horloge pour jouir du panorama avant de suivre la voie Creuse de la Montée-du-Bois et dénicher, perdue dans une clairière, la très coquette chapelle Notre-Dame-du-Chêne.

Une chapelle qui devrait attirer ce 8 septembre plus de 700 personnes lors du pèlerinage annuel. Il faut préciser que l'édifice abrite, dans une niche au-dessus de l'autel, une réplique de la célèbre petite statuette de Marie devant laquelle ont prié l'Empereur d'Autriche, Bernard de Clairvaux et Jeanne de Navarre. De quoi prendre des forces avant de traverser le bois de la Garenne par le chemin du Val-Verrières et de gagner le plateau où trône la commanderie templière d'Avallieur avec sa pure chapelle du 12^e siècle. Le retour avec sa descente tranquille jusqu'à la ville se prolonge par la charmante promenade du Croc-Ferrand en bord de Seine.

Ne partez pas sans une halte à l'église Saint-Étienne, un vaisseau de verre de 56 mètres sur 26, dont le chœur entièrement rénové exhibe de superbes peintures murales de 1626 et de somptueux vitraux du XVI^e. Du Miracle des billettes à la Promenade du boeuf gras, 39 verrières d'un XVI^e siècle flamboyant, complété par la luxuriante création contemporaine de la Troyenne Flavie Vincent-Petit.

BAR-SUR-SEINE

Circuit pédestre des trois chapelles

de 10 km (3 h) Topo-guide
sur tourisme-cotedesbar.com

Chapelle Notre-Dame-du-Chêne

en visite libre de 15 h à 17 h le week-end
en juillet-août. Visite guidée avec Jean-
Patrice Hoffmann au 06 12 80 46 16

Chapelle templière d'Avallieur p.84

Église St-Étienne Tous les jours
de 10 h à 18 h.

Visites guidées de l'église le samedi à
10 h du 6 juillet au 31 août, **du centre-
ville « le bois comme signature »**
par José Cotel à 15 h le jeudi du 11 juillet
au 29 août. Tarif 8 € et 6 € sur rés.

Parcours jeux de piste La P'tite Jeanne

Un parcours de 4 km pour les 6-12 ans
avec livret et sac à dos (5 €).

Bar-sur-Seine #1900 Trois parcours
de 1,5 km avec QR codes à flasher
et livret.

Infos Office de tourisme 18 place
de la République 03 25 29 94 43
tourisme-cotedesbar.com



VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE VIGNOBLE ET EMPRUNTER LES CHEMINS BLANCS DU TOUR DE FRANCE !

Visites guidées du vignoble en vélo électrique | Visite des caves et dégustation | Demi-journée ou journée complète avec repas

38, rue René-Quinton - 10110 LOCHES-SUR-OURCE - 03 25 29 71 20 - www.champagne-richardot.com

NIGLOLAND

EXPLOREZ UN UNIVERS SENSATIONNEL
AU COEUR DE LA NATURE





LES RICEYS

des cadoles et des caves

Elles sont aussi belles que les riffs hardrock d'Angus Young, mais elle sont nettement moins connues. L'ACDC, l'Association des cadoles de Champagne, entend justement restaurer 40 de ces 150 cadoles en ruines recensées dans le Barséquanais. Aux Riceys, trois circuits VTT et deux pédestres révèlent déjà une vingtaine de ces petites cabanes en pierres sèches utilisées comme abris par les vigneronnes avant le phylloxéra.

Recommandée, la visite guidée par le maçon Guy Lazarrotti qui vous expliquera tout sur ces loges bâties sans liant ni charpente, à même le sol, et qui ne tiennent que par la force exercée par de vénérables pierres du jurassique. De la loge du cul brûlé à celle du sorcier, ces cadoles aux drôles de noms sont un excellent moyen d'apprivoiser les 866 hectares du plus grand terroir de champagne et le seul à posséder trois AOC.

Mais avant de déguster champagne, coteau champenois et rosé des Riceys, une autre flânerie s'impose pour apprécier le riche patrimoine bâti du plus bourguignon des villages viticoles de Champagne. La pierre a façonné ici de superbes maisons, des ponts pittoresques,



une ribambelle de lavoirs, calvaires et chapelles, mais aussi une halle XXL et des kilomètres de murets le long desquels il fait bon cheminer. La promenade peut se terminer évidemment avec une flûte. Une trentaine de vigneronnes ouvre leur cave à la dégustation. À moins de préférer le grand parterre de buis du parc du château...

LES RICEYS

« Les cadoles : l'héritage vigneron » par Guy Lazarrotti à 10 h les 27 juillet et 10 août. « Les Riceys en bulles, Histoire & Champagne » à 15 h les vendredis 12, 19, 26 juillet, 2, 16 et 30 août.

Visites guidées sur rés. au 03 25 29 94 43
Tarifs : 10 € et 8 €



Circuits des cadoles Trois boucles balisées pour le VTT (7, 14 et 23 km) et trois pour la marche de 7 à 27 km. **Raid des cadoles** p.80 **Location de vélos** et topo-guides à l'O.T. **Château** p.81

Infos Office de tourisme rue du Pont.
03 25 29 94 43 tourisme-cotedesbar.com

Jardin du Père Guyot

VENEZ CUEILLIR VOS FRUITS ROUGES !

Horaires :
du lundi au samedi 9 h/19 h
sans interruption

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Route de St-Parres-lès-Vaudes - RUMILLY-LÈS-VAUDES
03 25 43 94 22 - www.jardindupereguyot.com

Distillateur de la Prunelle de Troyes

Votre caviste conseil

1, place Saint-Pierre
(face à la cathédrale)
10000 TROYES

03 25 80 59 25

Cellier St Pierre

Parking gratuit

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

À TABLE !



QU'EST-CE QU'ON déguste !

Entre le plafond de 7 m et le sol en terrazzo, cet ancien dépôt de train métamorphosé en loft gastronomique ne manque pas de cachet avec sa cuisine-comptoir ouverte et sa cheminée XXL. A l'extérieur, une terrasse avec vue sur le potager géant et le terrain de pétanque-badminton. Et dans l'assiette, les plats du nippon Kazuya Miyashita explosent souvent de saveurs sur les tables en granit noir. Ce jour-là, l'explosion était totale : eau de pastèque à l'huile de shiso et sorbet tomate, beignets de boudin noir, sashimi de thon avec abricots boshi, crème crue et condiment d'olive, petit filet de sébaste rôti et touffe d'herbes, échine de cochon, trompettes de la mort avec harissa, huître et salicorne, mirabelle cuite, glace mascarpone et crumble... Une authentique cuisine d'auteur alimentée par les légumes et fruits bio du potager-verger qui se répand sur 1 ha au pied du resto. Pour accompagner ces nourritures terrestres, un carte des vins à dominante bio avec 250 références d'excellents crus sélectionnés par Juan Sanchez.

LE GARDE CHAMPÊTRE

Gyé-sur-Seine 03 52 96 00 06 legardechampetre.fr Le midi du jeudi au lundi. Le soir du jeudi au samedi. Menus à 35 € le midi en semaine, à 48 € le samedi midi et 70 € le soir et le dimanche midi. Terrasse.

À LA BONNE franquette

Voilà cinq générations que les Bonnet restaurent à tour de bras. Jérémie maintient le cap d'une bonne cuisine familiale sans fioritures. Terrine de gibier, colombo de poulet, lapin à la moutarde, bœuf bourguignon ou braisé, veau maringot, échine de porc confite, andouillette de Troyes, moelleux à la rhubarbe, mousse de citron, glaces de saison maison...



CAFÉ DU CENTRE Les Riceys 03 25 29 17 94 le-cafe-du-centre.com

Le midi du lundi au samedi. Plat à 10 €, Menus à 16,50 et 18,50 € Bar avec planches de dégustation du lundi au vendredi de 17 h 30 à 20 h ou plus. Terrasse.

CAVE millésimée

Dans ces fauteuils orange et prune, cette cave historique du plus vieux bâtiment de Bar-sur-Aube titille vite l'appétit. D'autant que Claire Deschamps en salle et Martial Viot aux fourneaux jouent une belle mélodie culinaire sous ces voûtes séculaires tagées par les noms des villages vigneronniers insurgés de 1912. Leur credo : du frais, du terroir, du fait maison avec une mention spéciale pour la carte des vins très attractive avec moult cuvées au verre et plus de 150 références dont de très bons crus à moins de 30 € le col.



LE CELLIER Bar-sur-Aube. 02 25 27 52 89 lecellier-restaurant.fr

Fermé mercredi, et les soirs du dimanche, lundi et mardi. Menus à 22 €, 25,50 €, 39 et 42 €. Carte. Terrasse.

COURT circuit

Pionnière du circuit court, la famille Marisy et son chef Julien Lassere continuent de régaler les fines gueules de plats du terroir à pleine bouche. Truite de Veuxhailles fumée avec fromage frais de Champ-sur-Barse, glace épinaud yuzu, secreto de porc ibérique farci aux champignons de Cussangy, jus réduit et textures de petits pois, poire confite au coteaux champenois rouge et cassis, sorbet du jus de cuisson, mousse vanille... En sus, sur réservation, un spa-hammam-fitness-piscine et des vélos à assistance électrique pour arpenter les chemins blancs.



LE VAL MORET Magnant 03 25 29 85 12 le-val-moret.com Tous les jours. Menus à 21,90 € (midi en semaine), 36,50 et 42 €. Terrasses.

CHAMPAGNE de BARFONTARC
Maison champenoise de caractère

Né de la Côte des Bar en 1962
façonné par nos vignerons

Vidéo de caractère

f @ in v

PHOTO : OLIVIER FRAJMAN

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION



UN BISTROT au son du canon

Tchao la pizzeria ! Reprise par deux copains trentenaires rompus au vin naturel, l'ancienne coopérative épicerie à tout faire du début du XX^e s'est transformée en bistrot canaille et canon ! Antoine Houdré est côté cuisine et Théophile Duc côté service et vins. Les deux compères, passés par Les Crieurs de Vins à Troyes, forment le duo gagnant de ce bout de zinc chaleureux et coloré qui se prolonge par une petite terrasse à l'ombre de l'église.

On peut commencer par picorer une des entrées de caractère : rillettes de cochon au vin rouge, palourdes au vermouth blanc et shiso, sardines à l'huile de thym et citron, maquereau rôti soja et fenouil... La suite, toujours sur ardoise volante qui varie au gré des jours, propose des plats simples et goûteux. Lotte rôtie et pois chiches, langue de bœuf sauce gribiche, saucisse maison et écrasé de pommes de terres, effiloché de cochon, boulgour et butternut, tartare de bœuf, jus piquillos, aubergine grillée et parmesan... Côté vins, quelques vins au verre et une autre ardoise avec de bonnes quilles à prix serrés. Pure Souche de Maurer à 28 €, Bourgogne Aligoté de Viti Vini Vici à 34 €, pineau d'Aunis du Chemin Noir de Philippe Tessier à 32 €, mais aussi de l'excellent champagne des Vignes de Montgueux de chez Lassaingne à 55 €... Et aussi quelques cuvées de l'authentique brasserie belge Cantillon.



L'UNION

1 place du Général de Gaulle.
Essoyes. 03 25 29 91 41

Formules et menu 17-20 € (midi en semaine), carte sur ardoise 30-38 €. Du jeudi au lundi.

ChalkyRock XXIV

23 & 24 AOÛT 2024 - PLANCY L'ABBAYE

PATRICE JULIEN GRANDEL LES 3 FROMAGES

RYON KOMODRAG & THE MOUNDOBOR MALO

REAVEN VICTORIA THOIZON MICHEL MICHEL

ATELIER DU BŒUF®

OUVERT 7/7

Venez déguster
, nos viandes
d'exception...

3, voie du Prince - 10150 LAVAU
(en face de Décathlon)

Réservation au 03 25 73 68 27

www.atelierduboeuf.fr

202104196833art

CARNET de route

POINTS DE VUE remarquables



Des points de vue, en veux-tu en voilà ! Sur les 38 sites référencés de la Route des points de vue remarquables de la Côte des Bar, une bonne dizaine sont déjà accessibles et aménagés avec tables, bancs et panneaux d'orientation. De quoi prendre de la hauteur. À Bergères comme à Viviers-sur-Artaut, ces balcons perchés dominent les villages noyés dans un océan de vignes.

À Champignol-lez-Mondeville (p.87), le site abrite une pure chapelle du XII^e enserrée dans une belle prairie naturelle. Meurville et Urville accueillent des sculptures d'art contemporain et d'autres sont nichés au pied de madones XXL, comme Notre-Dame-des-Vignes à Neuville-sur-Seine et Notre-Dame-de-la-Paix à Cunfin. Certains sites offrent même des panoramas qui portent loin, du plateau de Blu à Fontette jusqu'à la tour de l'Horloge de Bar-sur-Seine et à la colline Ste-Germaine qui domine le vallage de Bar-sur-Aube.

Route des points de vue remarquables de la Côte des Bar sur tourisme-cotedesbar.com

COSAQUES, FRESQUES et icônes



Scannez les flashcodes disséminés dans le village et répondez aux questions ! À Ailleville, le circuit du Petit Moscou sur les traces des cosaques qui ravagèrent la commune s'enrichit de 15 fresques géantes de street-art sur les murs des maisons. À 2 km, le musée Loukine d'Arsonval présente un autre voyage pictural : icônes, objets d'art et une cinquantaine de tableaux du peintre russe globe-trotter.

Parcours du Petit Moscou à Ailleville et visite guidée de la Maison du folklore au 06 30 05 80 12 folklore-champagne.com
Musée Loukine à Arsonval Visite gratuite sur demande à la mairie 03 25 27 92 54

EXPLORATEURS d'hier

Trois petits musées qui conjugent le passé au plus-que-parfait. Mon premier présente une riche collection de postes de radio de 1840 à nos jours. Mon second raconte l'incroyable épopée du mètre en bois à Ville-sous-la-Ferté. Mon troisième plonge en cave dans l'histoire de la bouteille champenoise au fil des siècles.

Musée des communications à Neuville-sur-Seine 07 83 86 73 22

Écomusée du mètre en bois à Ville-sous-la-Ferté 06 70 30 80 16

Musée de la bouteille à Celles-sur-Ource 03 25 38 52 27



SOIF de bières artisanales

L'orge vient de la ferme, le houblon de Mailly-le-Camp et les épices du jardin. Dans sa ferme du Paty, Thomas Grigis brasse une Roof aussi savoureuse que celle du vigneron David Nicolo qui s'est lancé sur le même crédo des bières de fermentation haute, ni pasteurisées ni filtrées, refermentées en bouteille sur lie de levure. Tout aussi houblonneuses, les bières du ch'ti Christophe Germain, à Cunfin, qui brasse une insolite « 3 houblons » et une « blonde ensorcelante ».

La Roof 8 rue du Paty à Fouchères. 07 71 63 68 70 Le jeudi et vendredi 17 h - 19 h, le mercredi et samedi 10 h - 12 h et 14 h - 18 h.

Visite-dégustation gratuite sur rés.

Bulle de paradis Nicolo et Paradis, 6 rue du désert à Arsonval. Vente du jeudi au mardi. Whisky et gin également. Visite sur rés. domaine-np.com 03 25 27 30 57

La Ch'tite cunfinoise 30 grande rue à Cunfin. Visite et dégustation gratuite au 03 25 38 66 17



CRÉDITS PHOTOS

Aube Agence départementale de tourisme (ADT).

L'Est éclair. Libération Champagne.

Olivier Douard / Cécile Boël, Verre de cidre, Chapelle d'Avalleur, Clocher de Nogent-sur-Seine, Ecomusée de Brienne, Musée Napoléon, Plage de Mesnil-St-Père, Vélo Nogent-sur-Seine, Champagne Monial, Musée Claudel, Route du Champagne en fête, Clairvaux QIQD. **Studio OG** / Bar-sur-Aube, Réfectoire-chapelle, porte et bâtiment des convers à Clairvaux, châteaux de Dampierre, La Motte-Tilly, Vaux, Brienne-le-Château, Trottinette Slooly, Moulin de Dosches, Maison du chanoine Mussy, Plage Dienville, Champagne Devaux. **Sylvain Bordier** / Davrey, Grimpobranches, Église Notre-Dame-des-Trévois, Tuilerie Royer. **Le Bonheur des Gens** / Rando dans les vignes, Cadole des Riceys, Jardin de Marnay. **Clara Ferrand** / VTT sur chemins blancs, Kayak sur la Seine, Bulle Gremillet, Bivouac château de Vaux, cabane perchée Briel-sur-Barse, pique-nique à La Motte Tilly. **Pierre Defontaine** / Chez Félix, Petit Basson, Mc Arthur Glen, Halles de Troyes, Maximilien Maire. **Elio BLN** / Paddle devant la préfecture et Kayak en forêt immergée. **Pauline Scotti Di Cesare** / Clarisse Agbégénou-Le Coq Sportif. **Cité du vitrail** Ste Foy / Flavie Vincent-Petit, Ste Geneviève & St-François de Sales / Elsa Viollet. **Champagne** Lars Myhren Holand / Jean-Sébastien Fleury, Emmanuel Legros / montgolfière, Champagnes Devaux & Bonnet, Escape game Morel / Puxanphoto. Zome / La Réserve. Dôme / Sandra Etienne. Trottinette / Dumont.

Troyes Troyes la Champagne Tourisme. 48 Heures Auto anciennes de Troyes. Grand concert Fanny-Félix / Just Klassik Festival. Passeport-loisirs / Ville de Troyes. Le Coq Sportif / Archives. Graines d'artistes / Imaj-Centre Unesco Troyes. Expos St-Loup et Vauluisant / Ville de Troyes. Accroland / Odile Drujon. Les Coureurs de Delaunay & Casarini New-York / musée d'Art moderne de Troyes. Jany Gaubert / Maison du Boulanger. Topinambour / Archives départementales de l'Aube. Coeur de Troyes / Thierry Sauvage. Maison Rachi. Cour Juvenal des Ursins / A. Lallemand. Musée de l'Outil et de la pensée ouvrière. L'Art est dans le pré. Coeur de Troyes / Laurent Lempens TLCT. Marinot / musée d'Art moderne-Carole Bell. Vincent Warin / Studiomarks-Festival Troyes en scènes. Restos : Octave, Chez Félix, Le BAM / Vanessa Martin, Le Petit Basson.

Grands Lacs Offices de tourisme. Mathieu Septier / Festival des lacs d'Orient. Jérémy Nattagh / Festival Eté nomade. Lio / MBeach. Bouée tractée / Aveo-Highlightmovie. Montgolfière Air Show. Ulm / Salvatore Rusciani. Vélo voie verte / L. Philippot. Chantéqui. Aquapark. Nigloland. Palais du roi Chêne & sortie nature / PNRFO-Florent Vannier. Bisons / Pascal Bourguignon. Paddle / Shoot. Restos Au Vieux Pressoir, La Mangeoire, le Belvédère, Le Bistrot Nouveau.

Plaine et Nogentais Offices de tourisme. Komodrag / Festival Chalkyrock. Coq Méry / François Piccione. Paddle sur Seine / Navire Argo. Au but / musée Camille Claudel. Ville de Mailly-le-Camp. Ville d'Arcis-sur-Aube. Caroline Bourry / Kayak à Ramerupt. Restos Ô Bouillonnant, Le Bellevue, L'Assiette de la vallée de l'Aube.

Chaurois, Othe, Armance Offices de tourisme. Olivia Ruiz / Charlotte Abramow-Festival-en-Othe. Eau sauvage / Festival de Cussangy-Vladimir Kopec / Festival international d'orgue. Rapace / CIEOA. Sépulcre / BC Image. Voirloup / B. Collombet. La Manne céleste / Sarah Hacquart. Ferme équestre de Lagesse. Nicolas Dohr / Halle d'Aix-en-Othe. Restos : Au Puisotin, le Shaka Pub, Aux Maisons, le 1680.

Côte des Bar Offices de tourisme. Manolo Bayel / Franz Pfifferling / Renaissance de l'Abbaye de Clairvaux. Point de vue Bergères / Didier Guy. David Hermlin / Festival Jazzabar. Camille Thomas / Sonia Sieff. Portrait de Marie Durand-Ruel / Archives Durand-Ruel & Cie. Essoyes Belle Epoque / P. Maille. Frise enfantine / Musée de la Résistance de l'Aube-N. Mazières. Restos : Le Garde-Champêtre / Tom Berna, L'Union, Le Cellier, Le Val Moret, Le Café du centre.

Hors-série de l'Est éclair et Libération Champagne, réalisé avec le soutien financier du Département de l'Aube en lien avec l'Agence départementale de tourisme



L'Est éclair CPPAP n° 0425C86412
Libération Champagne CPPAP n° 0524C86491
Directrice de la publication : **Géraldine Baehr**
Éditeur délégué : **Nicolas Fostier**
Rédaction : **Thierry Péchinot**
Cartographie : **Actual, St-Julien-les-Villas**
PAO : **Pré-média l'Est éclair**
Impression : **Rémy Roto SA - Rue de Rochefort, 211-213 B - 5570 Beauraing**

Provenance du papier : Bruck en Autriche
Couverture : 130 g. Pages intérieures : 90 g.

Couverture : **En gravel sur le parcours du Raid Bulles et ses chemins blancs de la Côte des Bar (p.78).**
Photo ADT / Tom Berna.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.





**MAISON DE L'OUTIL
ET DE LA PENSÉE OUVRIÈRE**
UNE COLLECTION UNIQUE AU MONDE

*La plus grande
collection d'outils
à main des XVIII^e
et XIX^e siècles*

MUSÉE | LIBRAIRIE | CENTRE DE RESSOURCES

7 rue de la Trinité - 10000 Troyes - www.mopo3.com

MOPPO
maison de l'outil
et de la pensée ouvrière





Cité du Vitrail
Troyes – Aube en Champagne

NOTRE-DAME DE PARIS



VERS LA RÉOUVERTURE

NOTRE-DAME DE PARIS

du 22 juin 2024
au 5 janv. 2025

cite-vitrail.fr

LA QUERELLE DES VITRAUX

Talky Walky - © 2024

Exposition

exceptionnelle

À TROYES

Un événement

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT


**PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE**
*Liberté
Égalité
Fraternité*